INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2009

Cerrejón

Minería responsable

ACERCA DE ESTE INFORME

GRI
2.1, 3.1-3.8, 3.10, 3.11, 3.13
AA1000
Principio de inclusividad

En Cerrejón continuamos demostrando nuestro interés por generar confianza en nuestros grupos de interés, a través de una comunicación transparente y precisa.

Presentamos por quinto año consecutivo nuestro *Informe de sostenibilidad*, que cubre la gestión de las operaciones mineras de Carbones del Cerrejón Limited (en adelante Cerrejón) y CZN S. A. (en adelante CZN), para el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre del 2009, el cual informa sobre nuestra Operación en La Mina, el ferrocarril, Puerto Bolívar y las oficinas corporativas en Bogotá. Presentamos datos consolidados frente a los entornos económico, social y ambiental de las dos compañías que operan en Colombia, en virtud de la asociación existente entre ellas para la explotación de dos de las cinco áreas mineras y del acuerdo de integración de operaciones suscrito con el gobierno colombiano.

Para la elaboración de este Informe tuvimos como guía los lineamientos para la elaboración de *Memorias de Sostenibilidad del Global Reporting Initiative* (GRI) en su versión G3 2006, así como el *Suplemento para el Sector de Minería y Metales*.

Este informe no presenta cambios significativos con respecto al reporte del año anterior, en cuanto a alcance, cobertura y métodos de valoración. Cubre, en lo posible, todos los aspectos contemplados como riesgo en sostenibilidad para la compañía.

En los cálculos donde se presentó un cambio en las cifras del año anterior, se hace la aclaración respectiva en el indicador.

Con el fin de obtener un nivel de certificación A+ con el presente documento, hemos solicitado la verificación independiente con aseguramiento limitado a SGS Colombia S.A. En la sección "Verificación Independiente" se encuentra el informe de aseguramiento respectivo.

En Cerrejón hemos definido los aspectos incluidos en este informe siguiendo los principios de materialidad, exhaustividad y capacidad de respuesta a nuestros grupos de interés, establecidos en el estándar *AA1000 Stakeholder Engagement Standard 2005* de Accountability. Adicionalmente, hemos identificado nuestros grupos de interés según el impacto producido en ellos como consecuencia de nuestra gestión empresarial y por la manera en que dicho impacto influye en la toma de decisiones de la compañía.

El informe está compuesto por los siguientes capítulos:

- *Mensaje a nuestros grupos de interés*, en el que el Presidente de la compañía explica el objetivo y la importancia del informe.
- *Acerca de Cerrejón*, capitulo en el que se presenta la historia, naturaleza jurídica y demás aspectos relevantes de la estructura organizacional de la compañía.

- *Desempeño y magnitudes 2009*, capítulo en el que presentamos el avance en los indicadores estratégicos identificados en 2009 para la compañía en lo económico, lo social y lo ambiental.
- *Estilo Cerrejón*, capítulo en el que se expone nuestro modelo de gestión.
- *Nuestra estrategia corporativa*, capítulo en el que se explica la minería responsable de Cerrejón.
- *Grupos de interés*, capítulo en el que se habla sobre las relaciones que establece Cerrejón con sus grupos de interés.
- *Gobierno corporativo*, el sistema de gobierno de Cerrejón.
- *El valor agregado de la compañía y su desempeño económico* se encuentran expuestos en el capitulo nueve.
- *La gestión socialmente responsable* de la compañía se presenta en el capítulo diez.
- A continuación, cifras y resultados de *capital humano*.
- Por último nuestra *gestión ambiental*.

Las tablas de bases, criterios y técnicas de medición y de correlación GRI –Pacto Global– se encuentran al final de este informe.

MATERIALIDAD

Entendiendo la materialidad como el conocimiento de los asuntos relevantes tanto para los grupos de interés como para Cerrejón, desarrollamos una *tabla de relevancia por tema* en la cual analizamos información obtenida de los diálogos internos y externos respecto a:

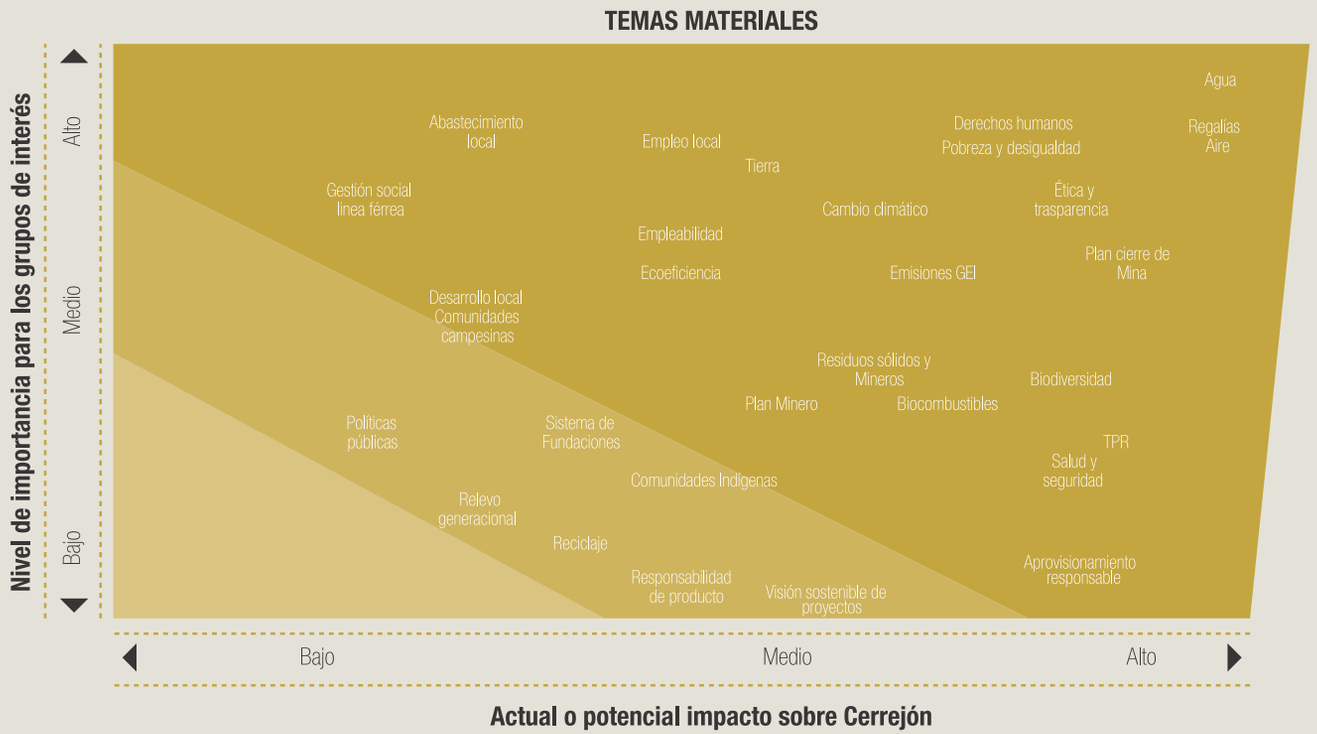
- Temas recurrentes de entrevistas con la alta dirección.
- Temas recurrentes de diálogos con grupos de interés.
- Temas relevantes para el sector según el suplemento sectorial de minería y metales del GRI.
- Temas relevantes del sector minero en el *Anuario de Sostenibilidad* elaborado por PricewaterhouseCoopers y Sustainability Asset Management (Sustainability Yearbook 2009)[1].
- Análisis de los temas de Sostenibilidad del Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM).

Adicionalmente, la evaluación del "Comité de revisión independiente" en el 2007 (Third Party Review[2]), el cual estuvo encargado de evaluar la gestión social de la compañía, hizo un llamado a Cerrejón para dar continuidad al proceso de cambio cultural y elevar los estándares sociales. Estas recomendaciones se han tomado en cuenta y en el presente informe se materializan en programas y proyectos concretos.

Con el desarrollo de los compromisos adquiridos en este comité, hemos generado un proceso de aprendizaje desde los desaciertos del pasado y hemos establecido compromisos con nuestros grupos de interés siguiendo la práctica de someter a revisiones internacionales todos nuestros estándares de trabajo.

Estos temas fueron priorizados y se ubicaron dentro de la siguiente matriz de materialidad, teniendo en cuenta el nivel de importancia del tema para nuestros grupos de interés, frente al nivel de impacto que genera para nuestra compañía:

TABLA DE TEMAS RELEVANTES



[1] Sustainability Yearbook 2009. (Anuario de Sostenibilidad elaborado por PwC y SAM)
[2] Ver:http://www.cerrejoncoal.com/secciones/CERWEB/HOME/MENUPRINCIPAL/NUESTRACOMUNIDAD/COMITEIND/seccion_HTML.jsp

EXHAUSTIVIDAD

En Cerrejón llevamos a cabo el análisis de cada uno de los temas materiales obtenidos y priorizados, así como de las solicitudes generadas por cada uno de nuestros grupos de interés durante los diálogos, haciendo énfasis en:

- Expectativas.
- Necesidades.
- Definir acciones puntuales o planes formales para cada solicitud recibida en los diálogos.
- Revisar la información que actualmente está generando la compañía para focalizar esfuerzos de comunicación hacia lo verdaderamente relevante.
- Complementar y profundizar en la información material y disminuir la no material a lo necesariamente requerido.

CAPACIDAD DE RESPUESTA

Más allá de llevar a cabo un diálogo con los grupos de interés, el objetivo fundamental del proceso de relacionamiento es definir conjuntamente nuestras principales estrategias de acción en sostenibilidad y responsabilidad social corporativa, como resultado de un proceso de construcción con cada uno de los grupos de interés con quienes interactuamos y que se ven impactados por la Operación.

Por esta razón, el presente *Informe de sostenibilidad* incluye información que consideramos responde a las inquietudes y expectativas de nuestros grupos de interés.

IDENTIFICACIÓN DE GRUPOS DE INTERÉS

Para la identificación y selección de los grupos de interés con quienes nos hemos comprometido, comenzamos por caracterizar las principales necesidades y expectativas de diversos grupos clasificándolos por cobertura local –regional, nacional e internacional–, y después identificamos el impacto que nuestra Operación tiene sobre ellos. De esta forma definimos los grupos de interés en que se enfoca la estrategia de la compañía, e identificamos las organizaciones y entidades relacionadas.

Apilador reclamador - rueda de cangilones - Puerto Bolívar.

Ingresando a www.cerrejon.com podrá encontrar este informe y descargarlo por secciones de acuerdo a sus intereses. Ahí encontrará enlaces e información sobre el Sistema de Fundaciones Cerrejón (www.fundacionescerrejon.org), e información detallada respecto a los programas, actividades, noticias y otros aspectos relevantes de la gestión sostenible de Cerrejón.

Cerrejón ha establecido tanto en el interior como en el exterior de la compañía, diferentes mecanismos de comunicación, electrónicos y personales, para atender cualquier inquietud, solicitud o sugerencia de nuestros grupos de interés.

Cualquier comentario sobre el contenido de este informe, puede ser enviado a:

comunica@cerrejon.com

Carbones del Cerrejón

Calle 100 No. 19-54, piso 12

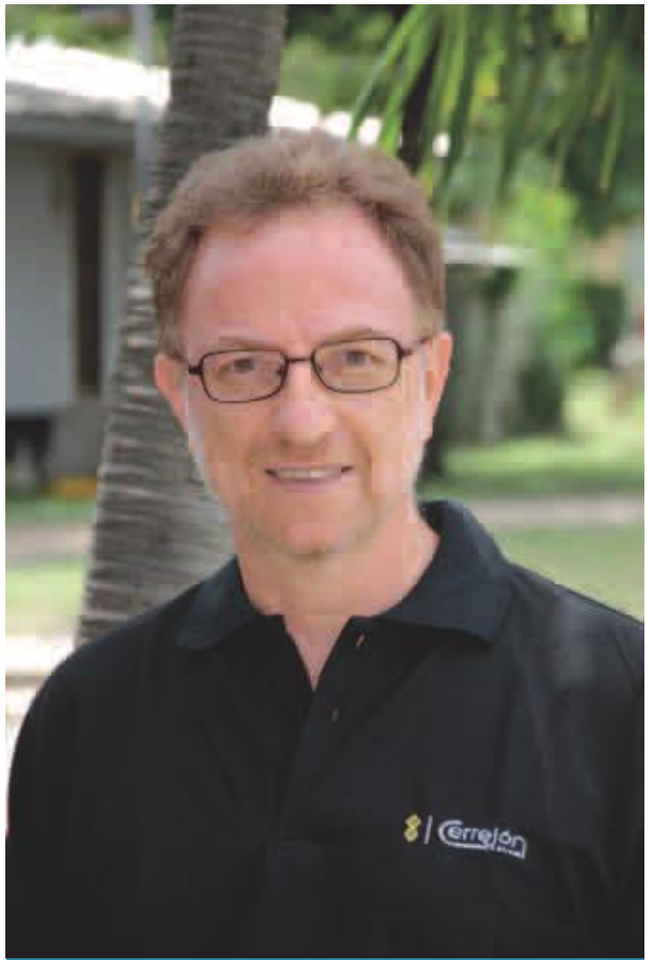
Bogotá, Colombia

ÍNDICE

I.	Acerca de este informe	2
II.	Mensaje a nuestros grupos de interés	6
III.	Acerca de la empresa	8
IV.	Desempeño y magnitudes	16
V.	Modelo de gestión: *Estilo Cerrejón*	20
VI.	Estrategia corporativa: *minería responsable*	30
VII.	Relacionamiento con grupos de interés	40
VIII.	Gobierno corporativo	48
IX.	Valor agregado y desempeño económico	52
X.	Gestión socialmente responsable	58
XI.	Capital humano	82
XII.	Gestión ambiental	92
XIII.	Índice GRI	114
XIV.	Tabla de bases, criterios y técnicas de medición	116
XV.	Verificación independiente	118
XVI.	Tabla de correlación GRI - Pacto Global y anexo COP	122
	Glosario	124
	Contactos	125
	Cuestionario de evaluación al Informe de Sostenibilidad	126

II - MENSAJE A NUESTROS GRUPOS DE INTERÉS

GRI
1.1



León Teicher, Presidente de Cerrejón.

Para Cerrejón es un orgullo presentar a nuestros grupos de interés por quinto año consecutivo el Informe de Sostenibilidad 2009, con el cual ratificamos nuestro compromiso con la transparencia y ponemos a su disposición una herramienta completa que permite conocer a fondo la gestión que realizamos para promover, de la mano de las autoridades gubernamentales correspondientes, la sostenibilidad ambiental, social y económica para La Guajira y Colombia.

En 2009 empezamos el desarrollo en detalle del modelo 'Estilo Cerrejón, Minería responsable'. Uno de los elementos más importantes de este proceso fue la socialización de los principios del modelo con empleados, contratistas, comunidades y demás grupos de interés en reuniones participativas y talleres de discusión.

El año anterior (2008) la coyuntura económica impuso grandes retos para las empresas en el mundo y Cerrejón no fue ajeno a esa realidad. La demanda por nuestro producto y sus precios cayeron como efecto de una de las crisis más grandes de la historia reciente.

En medio de esa coyuntura, Cerrejón logró un balance positivo. Cumplimos las metas de operación, produjimos 30.6 millones de toneladas y exportamos 30.3 millones de toneladas, los ingresos superaron los cinco billones de pesos, no registramos ninguna fatalidad y los índices de accidentalidad observados fueron los más bajos en la historia de la operación minera.

Nuestra política ambiental y la manera como la llevamos a la práctica, son hoy uno de nuestros activos más importantes. Al igual que en las décadas anteriores, la buena gestión ambiental fue en 2009 un pilar fundamental de la Operación. Nuestro programa de rehabilitación de tierras cumplió 20 años, en los cuales hemos rehabilitado 2.718 hectáreas intervenidas y hemos preservado más de 36 millones de metros cúbicos de suelos. Por ello fuimos honrados con el Premio a la Responsabilidad Ambiental otorgado por la Fundación para el Desarrollo Sostenible Siembra Colombia y la Embajada del Reino Unido en Colombia, con el auspicio del PNUD y del Ministerio del Medio Ambiente de Colombia.

La implementación sostenida de nuestra política ambiental ha permitido la consolidación de proyectos que disminuyen el consumo de agua y energía, promueven la conservación de la fauna y flora de los lugares intervenidos y circunvecinos a la operación y el mejoramiento continuo de las condiciones medioambientales de toda La Guajira.

En 2009 tuvimos una Operación sin fatalidades, resultado de una política de seguridad que siempre ha constituido la más alta prioridad de la Empresa. El resultado fue posible gracias al compromiso no sólo de

la gerencia sino de cada uno de los empleados y contratistas, quienes adoptaron las herramientas y estándares que Cerrejón ha dispuesto para que todos los que hacemos parte de esta organización podamos regresar a nuestras casas saludables y sin lesiones.

Parte fundamental de nuestro Estilo Cerrejón es la aplicación en toda la Operación de los más altos estándares internacionales. En este sentido, gran parte de nuestra gestión del 2009 se fundamentó en el fortalecimiento de los principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, de los Principios Voluntarios en Seguridad y Derechos Humanos de la ONU y los de la Corporación Financiera Internacional (IFC) y en el apoyo a la adopción por parte del gobierno colombiano de la Iniciativa de Transparencia para la Industria Extractiva (EITI).

Asimismo, nos convertimos en una empresa pionera en el mundo de la minería con la adopción del Mecanismo de Quejas con base en las guías de John Ruggie, representante especial de Naciones Unidas para Empresas y Derechos Humanos y del ICMM (The International Council of Mining and Metals), el cual permitirá a la compañía conocer de primera mano y responder oportuna y apropiadamente a las inquietudes, quejas y reclamos de las comunidades circundantes y de nuestros grupos de interés.

En términos generales, intentamos aplicar un proceso que incluya:

- Recepción descentralizada y capacidad de escucha.
- Registro centralizado y análisis de tendencias, conocer causas estructurales de los problemas.
- Proceso participativo del diseño del mecanismo y del manejo de la queja.
- Respuestas oportunas.
- Solución a los problemas y remedios.

Cerrejón además se adhirió a la Iniciativa Global de Negocios en Derechos Humanos y su implementación durante 2010 es uno de nuestros objetivos fundamentales.

En 2009 continuó el reforzamiento de nuestra gestión social, tanto directa como a través del Sistema de cuatro Fundaciones Cerrejón, realidad que nos llena de orgullo. El año pasado invertimos más de 10 millones de dólares en proyectos que contribuyen a la construcción del camino hacia la sostenibilidad económica, social y ambiental de La Guajira. Por supuesto que la efectividad de nuestra labor en ese sentido está directamente relacionada con la de las instituciones gubernamentales.

Nuestros programas sociales han estado enfocados en apoyar el mejoramiento de la calidad y cobertura de los servicios de salud, educación, recreación, cultura y deporte. Hemos apoyado el emprendimiento privado y la generación de oportunidades equitativas de desarrollo económico y social, siempre trabajando de la mano con la comunidad, respetando y promocionando su identidad, cultura y tradiciones.

Nuestro programa de reasentamientos y los recursos dedicados a éste, se han fortalecido. En este sentido, durante 2009 trabajamos mancomunadamente con cuatro comunidades. Como uno de los grandes avances del año pasado cabe destacar la contratación de la construcción de las viviendas y la infraestructura para la población de Roche, que elevarán en forma sustancial la calidad de vida y las perspectivas futuras de sus habitantes.

De igual manera en 2009 avanzamos importantemente en la ejecución de la agenda de proyectos comprometidos en el TPR (Third Party Review). Fue un ejercicio estricto, riguroso y transparente. Seguimos comprometidos con el cumplimiento de los principios del Pacto Mundial; el desarrollo de este Informe de Sostenibilidad bajo los lineamientos del Global Reporting Initiative es un ejercicio anual para hacer explícito este compromiso.

Estamos convencidos de que la minería ofrece la mejor oportunidad histórica para el desarrollo económico y social equitativo de La Guajira y de Colombia en el corto y mediano plazo. El proceso debe lograrse de forma absolutamente responsable con el medio ambiente y con todos los grupos de interés, lo cual es factible si se aplican las tecnologías adecuadas y se hacen las inversiones necesarias con decisión y compromiso con la equidad social. Se requieren, por supuesto, acciones concretas del sector público y coordinación con el sector privado.

En este informe encontrarán cómo en Cerrejón se trabaja por la meta común de desarrollo sostenible a través de una minería responsable, que aquí llamamos “el Estilo Cerrejón”.

León Teicher
Presidente de Carbones del Cerrejón Limited

III - ACERCA DE LA EMPRESA

III - ACERCA DE LA EMPRESA

GRI
2.2- 2.7, 2.9, 2.10, 4,13
Suplemento sector
minería y metales MM7

Adelantamos una de las operaciones de minería de carbón de exportación a cielo abierto más grandes del mundo, dedicada a la exploración, extracción, transporte, embarque y exportación de carbón térmico de diversas calidades en razón de su poder calorífico, del tamaño nominal de partículas, o de su contenido de azufre. Operando únicamente en Colombia, abastecemos principalmente el sector de generación de energía eléctrica en el mercado del carbón térmico del Atlántico; nuestros clientes objetivo son industrias.

Nuestra Operación es realizada únicamente en Colombia; el complejo minero está ubicado en la península de La Guajira, al nordeste del país. Nuestra sede administrativa se encuentra en Bogotá, en la calle 100 No. 19-54.

HISTORIA

Cerrejón fue creado en 1975. Los hitos más importantes en nuestra historia han sido:

1975. El Gobierno colombiano invita a 17 firmas a participar en la licitación para la explotación de 32.000 ha que actualmente componen el Cerrejón Zona Norte. Sólo cinco se presentaron y únicamente tres cumplieron con los requisitos. Intercor, filial de Exxon, fue la escogida.

1976. Carbones de Colombia S.A. (Carbocol) e Intercor, después de una licitación internacional, firmaron en el mes de diciembre un contrato de asociación por 33 años para desarrollar las reservas carboníferas de El Cerrejón Zona Norte. Este contrato contempla tres etapas: exploración (1977-1980), construcción (1981-1986) y producción (1986-2009). En enero de 1999 se firmó un acuerdo con el Estado colombiano para extender la última etapa por 25 años más, hasta 2034.

1977. Se realizan 202 estudios durante el período de exploración.

1980. Se obtienen los resultados de los estudios geológicos y de factibilidad.

1982. Comienza el dragado de Puerto Bolívar.

1983. La primera fase de Mushaisa, la unidad residencial de Cerrejón en La Mina, entra en funcionamiento ofreciendo servicio para 500 personas. En noviembre se lleva a cabo el bautizo de Puerto Bolívar, el más importante puerto carbonífero de América Latina: un canal dragado de cuatro km. de longitud, 19 m de profundidad y 225 m de ancho, con capacidad inicial para recibir barcos de hasta 180.000 t. de peso muerto.

1984. Se realiza el primer viaje de 150 km. del ferrocarril de trocha ancha, transportando 8.500 t. de carbón desde La Mina hasta Puerto Bolívar.

1985. Se hace el primer embarque anticipado de carbón con 33.000 t, enviado en el buque Giovanni, con destino a Dinamarca.

1986. El 26 de febrero el buque Bulk Venturer transporta 23.000 t. de

Monitoreamos la fauna para que sea sostenible en nuestra área de influencia y en toda La Guajira.

carbón, realizando el primer zarpe del muelle en Puerto Bolívar. Después de seis años y con una inversión de 3.000 millones de dólares, se finalizó la etapa de construcción y montaje de las instalaciones e infraestructura de El Cerrejón Zona Norte.

1987. Se inicia el retrollenado del área norte del tajo, cumpliendo así con los programas y compromisos adquiridos para la protección del medio ambiente.

1988-1990. La firma comercial Testing & Engineering certifica la calidad del carbón colombiano exportado.

1991-1992. Se ponen en marcha los programas de *mejoramiento continuo* y el de *recuperación y protección de la cuenca alta y media del río Ranchería.*

1995. Cerrejón cumplió una década de exportaciones con un acumulado histórico de 100 Mllt. de carbón; se removieron 1.500 Mllt. de material estéril. Intercor realizó esta actividad con un promedio anual de 4.500 trabajadores directos y 3.500 indirectos.

1996-1997. Se inician las operaciones en las nuevas áreas de minería.

1998-1999. Se firma el acuerdo que establece las bases para el acceso a la infraestructura férrea por parte de terceros y se extiende el contrato de asociación por 25 años más.

2000-2001. Se inauguró la ampliación de la infraestructura del complejo.

Se formalizó la venta de la participación de Carbocol en el Cerrejón Zona Norte (50%), al consorcio integrado por dos subsidiarias de Billiton Company, una subsidiaria de Anglo American y una subsidiaria de Glencore que conforman la Sociedad Cerrejón Zona Norte S.A.

2001. El carbón ocupa el segundo renglón de exportación de Colombia.

2002. En febrero el consorcio conformado por Anglo American, BHP Billiton y Glencore compra a Intercor el 50% restante, perteneciente a Exxon Mobil, convirtiéndose así en dueños únicos por partes iguales de Carbones del Cerrejón Limited, Cerrejón.

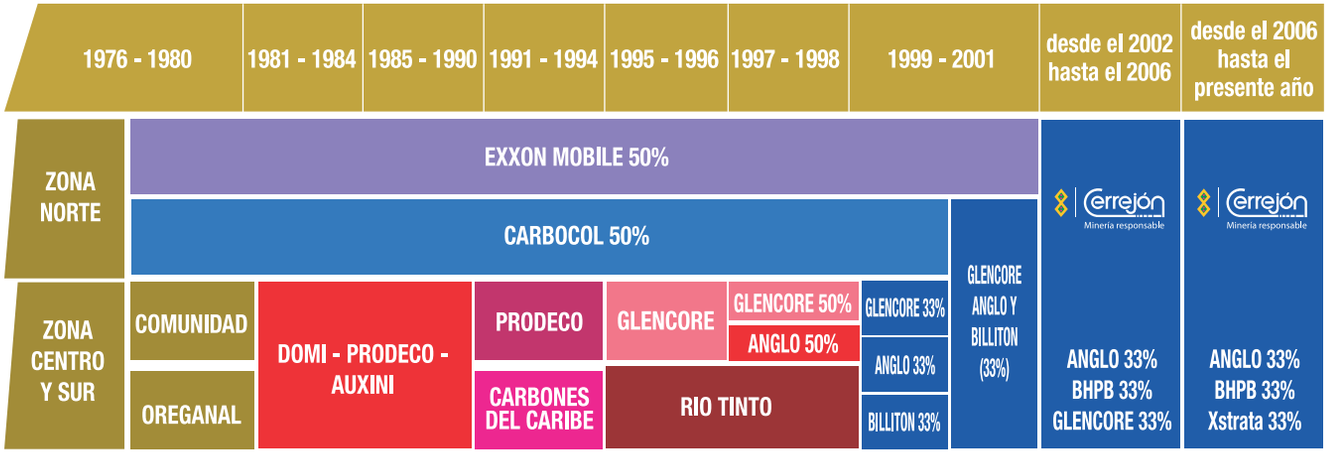
2003. Coal Marketing Company Ltd (CMC) se estableció en Dublín. Los accionistas fueron Anglo American, BHP Billiton y Glencore. CMC es el comercializador exclusivo del carbón de Cerrejón.

2005. Las oficinas principales de Cerrejón se trasladan de Barranquilla a Bogotá.

2006. Glencore vende su participación a la empresa europea Xstrata plc, actual propietaria de Cerrejón junto con BHP Billiton y Anglo American. Asimismo Xstrata asume la participación de Glencore en CMC.

2008. Se constituye el Sistema de Fundaciones Cerrejón.

2009. Alcanzamos un acumulado de exportación de 444.9 Mllt. de carbón y nos ubicamos entre las 10 empresas más grandes del país.

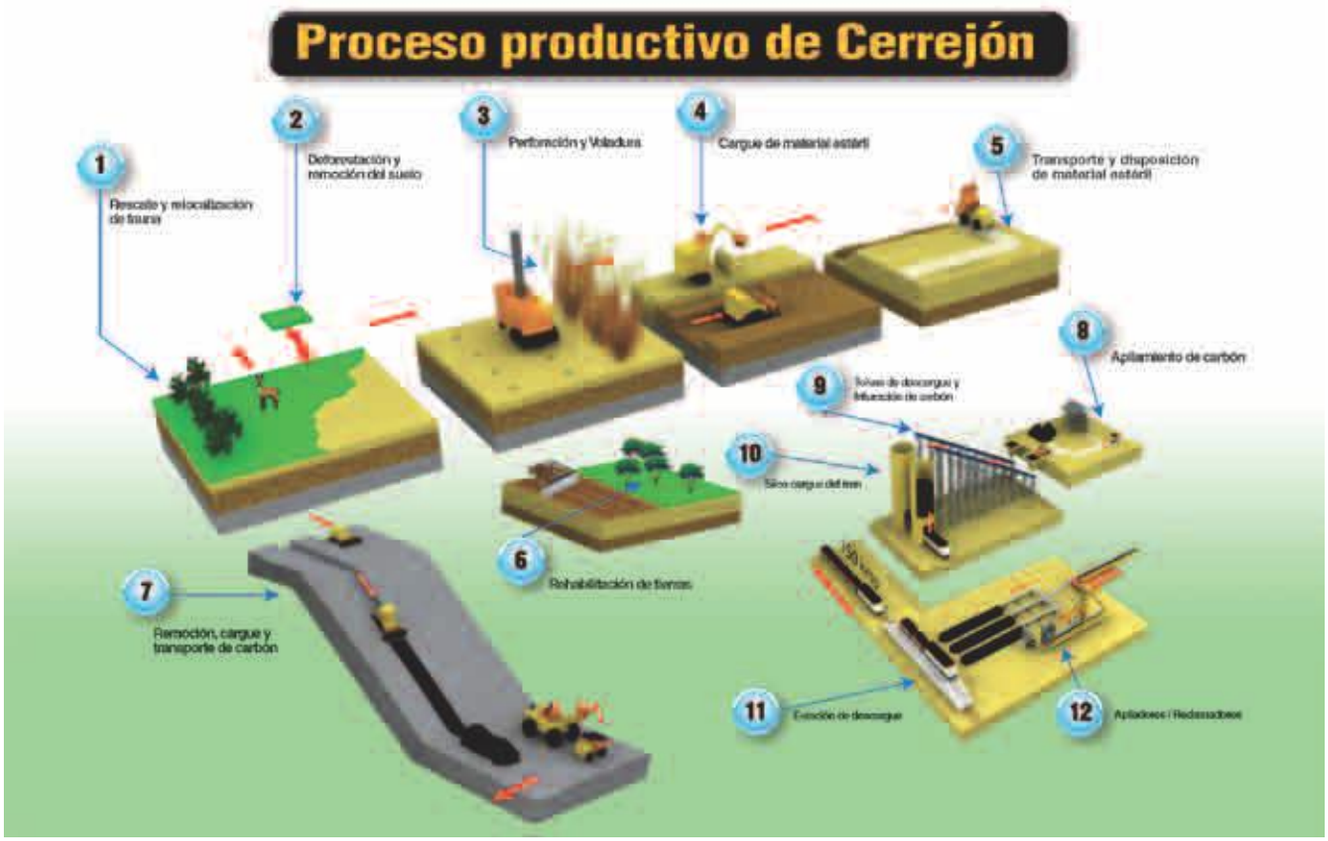


NATURALEZA JURÍDICA

Carbones del Cerrejón Limited, es una sociedad extranjera con domicilio en Anguilla, Indias Occidentales Británicas, con una sucursal debidamente establecida en Colombia con domicilio en Bogotá. En 2007 cambió su naturaleza jurídica en Anguilla de Compañía de Responsabilidad Limitada (LLC) a Compañía Internacional de Negocios y, por tanto, su razón social se modificó por Carbones del Cerrejón Limited. Cerrejón Zona Norte S.A. CZN, es una sociedad anónima colombiana, con domicilio principal en Bogotá, que fue constituida en el año 2000 por suscripción sucesiva de acciones, como mecanismo utilizado por el gobierno nacional para la venta del interés contractual de Carbocol en el Contrato de Asociación antes mencionado, suscrito con Cerrejón (antes Intercor), venta que se formalizó mediante la firma del Contrato de Explotación Minera y Transferencia (CEMT) entre CZN S.A. y Carbocol. Asimismo, de conformidad con lo antes indicado, posee 50% del interés contractual en el Contrato de Gran Minería sobre el área de Patilla, en el que participa en consorcio con Cerrejón. Ambas sociedades pertenecen por partes iguales a compañías filiales de Xstrata plc, Anglo American plc y BHP Billiton plc.

CERREJÓN: UNA OPERACIÓN INTEGRADA

Nuestra operación de extracción de Carbón se desarrolla bajo altos estándares de calidad y está comprometida con entregar al mercado internacional un producto de bajo contenido de ceniza y azufre, generando así un menor impacto sobre las personas y el medio ambiente. Ninguna de nuestras operaciones es de minería artesanal ni de pequeña escala.



La Mina.

La Mina

Los depósitos de carbón se encuentran en una extensión de 69.000 ha, dividida en cinco áreas: Zona Norte, Patilla, Zona Central (Oreganal y Comunidad) y Zona Sur. La minería a cielo abierto es una operación en secuencia que se inicia con la relocalización de la fauna, deforestación y remoción cuidadosa de la capa vegetal que es almacenada para la futura rehabilitación de las tierras intervenidas. Acto seguido, se llevan a cabo la perforación, voladura y remoción del material estéril hasta exponer los mantos de carbón. El mineral es transportado en camiones desde La Mina hasta las pilas de almacenamiento y las trituradoras y luego se lleva a los dos silos que cargan el ferrocarril.

La Mina cuenta con equipos de minería de última tecnología.

El ferrocarril

En Cerrejón tenemos una vía férrea de 150 km. que conecta La Mina con el puerto de embarque de carbón. Mediante un proceso continuo se cargan diariamente en los silos entre ocho y diez trenes de hasta 130 vagones. El ciclo completo promedio de cargue, transporte, descargue en el puerto y regreso a La Mina es de aproximadamente 12 horas. Adicionalmente, opera un tren de servicio para el transporte de suministros, materiales y repuestos.

Desde el inicio de la operación férrea se cuenta con un programa de prevención y seguridad en el ferrocarril para evitar fatalidades y lesiones.

El ferrocarril.

El Puerto

Localizado sobre el mar Caribe, a 150 km. al norte de La Mina está ubicado Puerto Bolívar. El puerto recibe barcos hasta de 180.000 t. de peso muerto, con 300 m. de eslora y 45 m. de manga. Su canal navegable tiene 19 m. de profundidad, 225 m. de ancho y cuatro km. de largo.

Las instalaciones principales del Puerto son la estación de descargue del ferrocarril, tres apiladores reclamadores y un cargador lineal de buques que deposita el carbón en las bodegas de los buques. La rata anual promedio de cargue actual es de 6.100 t/h. con picos hasta de 9.000 t/h.

Puerto Bolívar cuenta además con un muelle de suministros para recibir barcos hasta de 30.000 t. con maquinaria, repuestos, combustibles y otros materiales para la operación minera. Desde que inició la Operación, se realiza el cargue directo a los buques, mitigando los impactos ambientales.

El puerto.

Instalaciones y servicios de soporte

Para soportar toda la Operación, contamos con dos aeropuertos, uno en La Mina y otro en Puerto Bolívar; tenemos sistemas de telecomunicaciones vía satélite y sistemas de información en todas las áreas. Parte de las oficinas administrativas y de las actividades de soporte, se encuentran en Bogotá.

Para el año 2009 no se presentaron cambios significativos en cuanto a operaciones, localización de las actividades, o estructura del capital social o de otros tipos.

Prácticas de inversión

Cerrejón no tiene inversiones en otras operaciones en Colombia, ni en ninguna otra parte del mundo. Su portafolio de inversiones por la operación de explotación de carbón se financia directamente con recursos propios y de sus accionistas BHP Billiton, Anglo American y Xstrata. Las inversiones que se realizan son de capital físico (maquinaria, infraestructura, etc.) y de terrenos; no participamos en compra de acciones en las bolsas de valores.

Cerrejón no busca financiamiento externo en el mercado local, ni tiene estrategias establecidas para hacer alianzas empresariales.

NÚMERO DE PAÍSES DONDE SE OPERA Y MERCADOS SERVIDOS

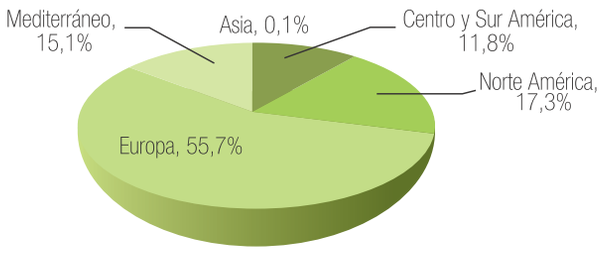
III

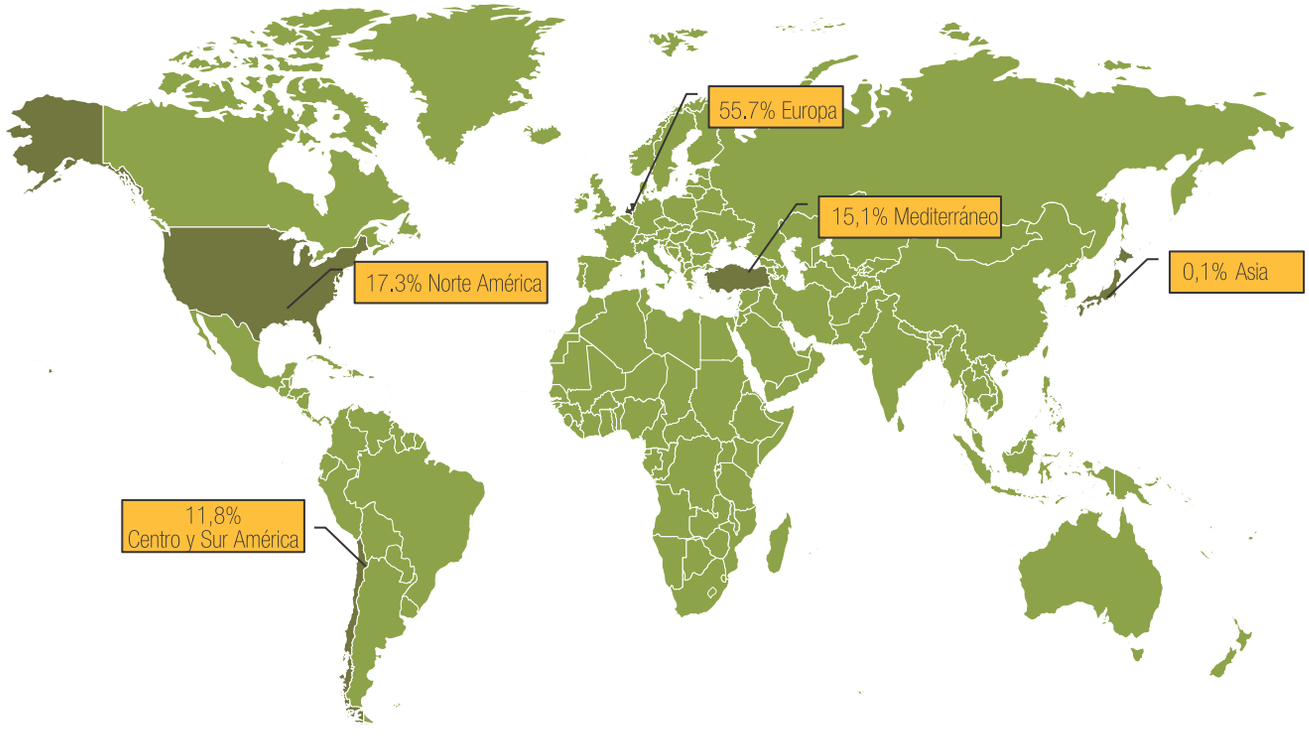
Nuestro carbón abastece principalmente al sector de generación eléctrica en América del Norte, Europa y el Mediterráneo, en donde es reconocido por su alta eficiencia y bajo contenido de azufre y ceniza; en una menor proporción, es empleado en la industria siderúrgica bajo la tecnología PCI (Pulverized Coal Injection) en producción de silicio y en calefacción doméstica.

Para el 2009 nuestras exportaciones lograron una importante participación en Europa (55.7%) y Norteamérica (17.3%).

En este mapa se presentan las principales regiones destino de las exportaciones de Cerrejón en 2009.

Destino de las exportaciones





ALIADOS ESTRATÉGICOS

Durante el 2009 dimos continuidad a las alianzas establecidas con diversas organizaciones que nos han permitido avanzar en el desarrollo y actualización del sector minero, así como en el desarrollo de estrategias enfocadas en la sostenibilidad de nuestro negocio. Algunos de estos aliados son:

- Asociación Nacional de Industriales (ANDI).
- Cámara Asomineros de la ANDI.
- Cámara de Comercio Colombo Americana.
- Cámara de Comercio Colombo Británica.
- Cámara de Comercio Colombo Mexicana.
- Cámara de Comercio Colombo Canadiense.
- Asociación para la Formación de Empresarios del Caribe (AFEMCA).
- Business Alliance for Secure Commerce (BASC).
- Fundación Ideas para la Paz.
- Asociación Colombiana de Soldadura.
- Asociación Colombiana de Ingenieros (ACIEM).
- Cámara de Energía y Gas.
- Asociación Colombiana de Relaciones Industriales y Personal (ACRIP).
- Asociación Latinoamericana de Ferrocarriles.
- Consejo Colombiano de Seguridad.
- Conservation International.
- World Coal Institute.
- Pacto Global de las Naciones Unidas.
- Comité Minero Energético Colombiano.
- Pontificia Universidad Javeriana.

Empleados y contratistas trabajamos en equipo.

PREMIOS Y DISTINCIONES

Durante 2009 obtuvimos los siguientes reconocimientos:

Área de rehabilitacíon de tierras, trituración de carbón y cargue del ferrocarril.

Premio *Responsabilidad Ambiental en Investigaciones y Proyectos*, otorgado por la Fundación para el Desarrollo Sostenible Siembra Colombia y la Embajada del Reino Unido en Colombia, gracias a la postulación del *Programa de rehabilitación de tierras intervenidas por la minería de carbón* con el auspicio del PNUD.

Reconocimiento otorgado por ACORD Guajira como *Mejor patrocinador deportivo*, gracias a la gestión realizada frente al desarrollo y promoción del deporte en el departamento de La Guajira y especialmente comunidades de nuestra área de influencia.

Uribia, julio 23 de 2009.

Señor:
[illegible]
E. S. M.
La Ciudad

Cordial Saludo:

La dirección de cultura Municipal rinde a ustedes, los más sinceros agradecimientos, por su vinculación y participación al **Gran Concierto Nacional "Homenaje al Maestro"**, donde se llevo a cabo la conmemoración de los 199 años del grito de independencia de Colombia, siendo homenajeadas las autoridades tradicionales representativas de música tradicionales wayuu y a su vez se mostró las formaciones artísticas de los diferentes grupos locales; lo que permitió que todo llegara a un feliz término.

En razón a lo anterior seguiremos compartiendo con ustedes estas convocatorias cívicas y artísticas, para que nuestro Municipio se siga fortaleciendo en la parte cultural.

Cordialmente,

CAROLINA LUDO ROBLES
Directora de Cultura Municipal (E).

Reconocimiento de la Dirección de Cultura Municipal de Uribia, La Guajira, por nuestra participación en el gran concierto nacional *Homenaje al Maestro*, evento en conmemoración de los 199 años de independencia de Colombia; fueron homenajeadas las autoridades tradicionales representativas de la música wayuu.

LA COMUNIDAD DE MEDIALUNA

Hace reconocimiento a:

Cerrejón
Carbón para el mundo
progreso para Colombia

Por su apoyo constante a las actividades deportivas en las comunidades aledañas a la vía férrea durante el año 2009

Comité Deportivo Comunidad Media Luna

Reconocimiento especial otorgado por el Comité Deportivo de la Comunidad de Media Luna, gracias al apoyo constante que dimos a las actividades deportivas en las comunidades aledañas a la vía férrea durante el año 2009.

IV - DESEMPEÑO Y MAGNITUDES

IV - DESEMPEÑO Y MAGNITUDES

GRI 2.8

En los últimos años hemos construido un mecanismo de evaluación en sostenibilidad de nuestra Operación, con el objetivo de generar valor agregado y mayor dinamismo en el sistema de reporte de la organización hacia nuestros grupos de interés que demandan cada vez más información.

La meta es construir un tablero de mando en sostenibilidad que muestre el resultado de una gestión económicamente viable, socialmente justa y ambientalmente correcta, caracterizada por una relación ética y transparente con nuestros grupos de interés.

Las premisas fundamentales del tablero de sostenibilidad serán:

- Ofrecer la posibilidad de integrar los aspectos de una gestión social y ambiental dentro de las principales actividades del negocio.
- Fortalecer y soportar a la organización en periodos no sólo de éxito, sino también de incertidumbre.
- Incluir la perspectiva *socio-ambiental* de manera específica.
- Desarrollar aspectos materiales en términos de sostenibilidad para la Empresa.
- Centrar las acciones en los valores y la filosofía de la organización.
- Definir metas para los indicadores de sostenibilidad.

En este informe presentamos los resultados de 2008 y 2009 de los indicadores definidos hasta la fecha en lo económico, ambiental y social, así como en las memorias del 2010 que reportaremos al tablero de mando con objetivos, perspectivas y metas para la compañía en los próximos años.

Despacho computarizado de camiones, CTD.

CIFRAS DE LA OPERACIÓN

	2008	2009
Perfil de la compañía		
Ingresos operacionales netos, millones de pesos	5.329.849	5.003.151
Total de activos, millones de pesos	4.083.014	3.630.834
Patrimonio, millones de pesos	2.925.538	2.845.215
Exportaciones, millones de dólares	2.522	2.228
Exportaciones, millones de toneladas	31.4	30.3
Remoción de estéril, mbcms	224.1	235.7
Regalías pagadas, millones de dólares	259.6	308.7
Producción de carbón, millones de toneladas	31.2	30.6
Producción de carbón en Colombia, millones de toneladas	73.1	72.1
Participación de Cerrejón en la producción nacional, porcentual	42.7	42.02
Contribución al PIB del país (Colombia), porcentual	0.4	0.4
Número de trabajadores directos	5.116	5.119
Tablero de sostenibilidad	**2008**	**2009**
Valor económico generado y distribuido		
Distribuido a trabajadores directos, en millones de pesos	390.420	489.479
Distribuido a proveedores y contratistas, en millones de pesos	1.915.202	1.709.299
Distribuido al Estado, en millones de pesos	1.293.596	1.188.363
Distribuido en reinversión en la compañía, en millones de pesos	312.725	358.100
Distribuido a accionistas, en millones de pesos	1.352.561	1.178.704
Regalías privadas (pagadas a comuneros), en millones de pesos	65.341	79.202
Salud y seguridad		
Representatividad de trabajadores en comités de seguridad industrial, en porcentaje	23.82	24.96
Fatalidades, en número	1	0
Casos reportados como enfermedad profesional, en número	15	8
Índice de frecuencia de lesiones registrables (RIFR)	0.47	0.37
Índice de frecuencia de lesiones clasificadas (CIFR)	0.30	0.21
Derechos humanos y seguridad		
Número de convenios con fuerza pública, analizados bajo cláusulas en DD.HH.	1	1
Número de contratos con empresas de vigilancia, analizados bajo cláusulas en DD.HH.	2	2
Números de stakeholders capacitados en DD.HH. y derecho internacional humanitario	5.733	2.504
Laboral		
Número de hombres en planta directa y proporción	4.832 (94.4%)	4.828 (94.3%)
Número de mujeres en planta directa y proporción	284 (5.6%)	291 (5.7%)
Trabajadores directos provenientes de La Guajira, en número y porcentaje	3.077 (60.1%)	3.108 (60.7%)
Promedio de horas de formación, por trabajador (por MPT y PTC)	40.52 – 49.53	69 - 40
Proporción de trabajadores en sindicato, porcentual	81.81	81.38
Gestión ambiental	**2008**	**2009**
Inversión ambiental en millones de pesos	76.798	87.729
Área		
Área intervenida, en hectáreas (acumulado año)	10.556	11.025
Área activa	7.956	8.290
Nueva área intervenida en el período	700	469
Área disponible para rehabilitar	2.599	2.736
Área en proceso de rehabilitación, en hectáreas	2.566	2.690
Consumo de recursos		
Consumo de combustible La Mina, en galones	85.958.785	90.948.942
Aceite usado recuperado, en galones	974.311	977.977
Llantas en número	2.089	2.401
Nitrato de Amonio en toneladas	61.794	64.145
Uso del agua		
Agua total usada en miles de m3	6.251*	7.812
Agua de alta calidad usada en miles de m3	2.324	3.111
Agua de baja calidad usada en miles de m3	3.927*	4.701
Agua reusada en miles de m3	257	301

	2008	2009
Consumo de energía		
Diesel, en (GJ) giga Julios	11.862.312	12.550.954
Gasolina ,en (GJ) giga Julios	281.324	250.387
Gas natural, en (GJ) giga Julios	36.700	42.097
Energía eléctrica comprada, en GWh	270.2*	300.2
Desechos		
Aguas residuales descargadas, en miles m^3	1.352*	3.124
Fracción de aceite recuperado/valorizado, en porcentaje	60.4%	62.6%
Residuos sólidos generados, en toneladas	7.752	8.619
Residuos sólidos recuperados, en toneladas	3.344	4.184
Biodiversidad		
Individuos rescatados y reubicados, en número	3.278	870
Individuos rehabilitados, en número	444	779
Especies con algún grado de peligro (UICN)	31	32
Cumplimiento normativo		
Sanciones Ambientales	0	0
Incidentes ambientales		
Significativos (Nivel 3, 4 y 5)	0	0
Menores (Nivel 1 y 2)	68	48
Emisiones		
Emisiones directas de Gases Efecto Invernadero GEI, en miles de toneladas de CO2 equivalente	912	1.004
Emisiones indirectas de Gases Efecto Invernadero GEI, en miles de toneladas de CO2 equivalente	32	35
Material particulado, en miles de toneladas	31	37
Óxidos de nitrógeno (NOx), en miles de toneladas	18	19
Óxidos de azufre (SOx), en miles de toneladas	2	2

* Cifras recalculadas internamente.

Trabajamos para generar más confianza en la relación con nuestros empleados.

V. MODELO DE GESTIÓN: *ESTILO CERREJÓN*

V. MODELO DE GESTIÓN: *ESTILO CERREJÓN*

GRI
1.2, 4.8, 4.11, 4.12

NUESTRA VISIÓN

"Ser reconocido en el mercado internacional del carbón térmico y en Colombia como el productor y exportador de clase mundial más eficiente y confiable, como un socio excelente que cumple con los estándares más altos en seguridad, salud, medio ambiente y desarrollo sostenible, y como una empresa de comportamiento ético ejemplar, respetuosa de los DD.HH., y contribuyente efectiva al bienestar y desarrollo de las comunidades en que opera y del país, que promueve la participación, el desarrollo y la excelencia de su gente y logra la mejor rentabilidad para sus accionistas".

ESTILO CERREJÓN:

En 2009 continuamos con la implementación del modelo de gestión *Estilo Cerrejón* que define claras aspiraciones para la Empresa:

- La promoción del desarrollo sostenible de La Guajira.
- La búsqueda de mejores prácticas corporativas y de responsabilidad social.
- La construcción de confianza con las comunidades.
- El recurso a evaluaciones por parte de expertos externos como una forma de promover mejoras constantes y la apertura de oportunidades de diálogo con diversos grupos de interés.

En 2009 se realizó el lanzamiento corporativo de nuestra filosofía a todos los empleados MPT de la compañía en Bogotá, La Mina y Puerto Bolívar.

Adicionalmente desarrollamos un plan de capacitación que incluyó dos pilares: *talleres sobre el Estilo Cerrejón y capacitaciones sobre herramientas de compromiso social y estándares internacionales de responsabilidad social empresarial*. Dichas capacitaciones fueron dirigidas a varios departamentos de la compañía. En 2008 y 2009 el grupo de Responsabilidad Social, junto con otros departamentos de la empresa, recibieron capacitación sobre marcos lógicos para proyectos participativos de inversión social; herramientas de evaluación socio-económica de Anglo (SEAT por su sigla en inglés); procesos de diálogo y de desarrollo enfocados en la gente; planeación de reasentamientos e indicadores de calidad de vida y sobre conceptos de compromiso social denominados *Higher Test* (pruebas altas) dictado por On Common Ground. El personal recibió también capacitación experta en gerencia de proyectos para mejorar los resultados y la responsabilidad en cada actividad.

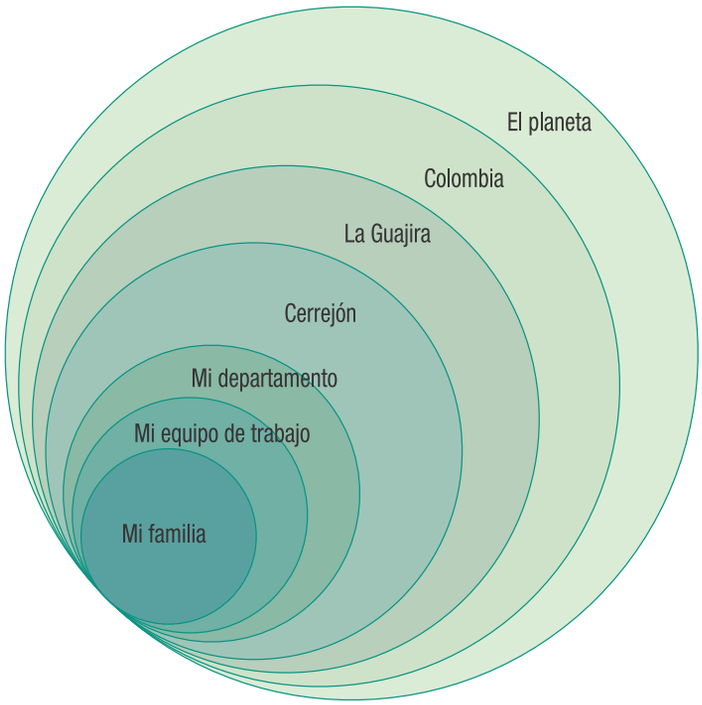
EL *ESTILO CERREJÓN* ES:

- .... nuestra respuesta a cómo hacer *minería responsable* en el siglo XXI.
- ... nuestro modo de maximizar valores a nuestros empleados, accionistas, contratistas, a La Guajira y a Colombia.
- ... nuestra forma de expresar nuestra identidad y cultura corporativa.
- ... nuestra manera de asegurar la sostenibilidad de Cerrejón y de La Guajira.
- ... nuestro compromiso social, laboral y ambiental.
- ... nuestra confirmación de todo lo que nos enorgullece.
- ... nuestra forma de estar comprometidos en hacer la minería cada vez mejor.

COMUNIDAD	IDENTIDAD	VALORES	HABILIDADES	COMPORTAMIENTOS	ENTORNO
Hacemos parte de La Guajira, en Colombia, y de la Comunidad Global, por lo tanto queremos ser…	Queremos ser una compañía de…	Esto nos lleva a honrar estos valores…	Por lo tanto trabajamos para desarrollar estas capacidades y habilidades …	Esto nos permite desarrollar comportamientos…	Para interactuar con el entorno de manera que haya …
Un buen vecino	Minería Responsable	• Seguridad, Salud y Medio Ambiente • Respeto • Responsabilidad • Ética • Transparencia • Integridad	• Participación • Liderazgo • Disciplina • Adaptabilidad	Externos: excelencia en relaciones Internos: • Políticas y procedimientos • Sistema Integridad Operacional • Modelo de Liderazgo Cerrejón	• Sostenibilidad • Confianza • Credibilidad • Responsabilidad Social

COMPONENTES DEL *ESTILO CERREJÓN*

- Reconocer que somos parte de una comunidad mayor.
- Construir sobre lo que nos da mayor orgullo.
- Escuchar a todos los grupos de interés.
- Partir del respeto, la transparencia y la integridad.
- Hacer del diálogo la forma de llegar a acuerdos importantes.
- Entender que minería y desarrollo sostenible son compatibles.
- Trabajar con los más altos estándares internacionales de minería.



...en cada una de estas comunidades, queremos ser un buen miembro: hacer lo que debemos hacer... de manera responsable.

Phillip Potdevin, gerente de Capital Humano (derecha), en uno de los talleres de Estilo Cerrejón.

MODELO DE LIDERAZGO CERREJÓN

Como iniciativa fundamental en el proceso de la implantación del Modelo *Estilo Cerrejón*, en 2009 se diseñó el Modelo de Liderazgo Cerrejón (MLC), un documento que reúne las competencias organizacionales y de integridad operacional de todos nuestros empleados MPT. Con un camión, equipo fundamental de nuestra operación, representamos el *Estilo Cerrejón*. En las llantas tenemos fuerza para impulsar al capital humano de la compañía. Las llantas delanteras, encargadas de dar dirección, representan las competencias organizacionales en Cerrejón; las traseras, encargadas de generar tracción, representan las competencias técnicas de los cargos y el soporte de las competencias de integridad operacional.

NUESTROS VALORES CORPORATIVOS

NUESTROS VALORES CORPORATIVOS	
Seguridad, salud y medio ambiente	Nuestras más altas prioridades son la seguridad y la salud de todos quienes laboren en nuestras operaciones y el cuidado del medio ambiente. Debemos obtener resultados de excelencia en nuestro negocio, mediante procesos de trabajo que controlen el riesgo a las personas, al medio ambiente y a los equipos e instalaciones.
Respeto	Es absolutamente indispensable que los miembros de la comunidad Cerrejón respetemos a cada uno de nuestros compañeros de trabajo sin distinción de género, raza, color, religión, preferencia sexual o cualquier otra diferencia de pensamiento o filosofía de vida, siempre ajustándonos a nuestros valores y a la ley colombiana. Igual respeto debemos a las comunidades en las que vivimos y a aquellas con las que nos relacionamos. Estamos particularmente interesados en la promoción activa de la mujer en Cerrejón y en la vinculación y promoción de poblaciones minoritarias y etnias locales.
Responsabilidad	La responsabilidad tiene un doble aspecto: el de nuestros derechos, que debemos ejercer en su plena dimensión, y el de nuestros deberes, que tiene que ver con nuestras decisiones frente al negocio bajo nuestra responsabilidad, al medio ambiente, las comunidades, nuestros colaboradores y demás grupos de interés. En Cerrejón, a esto le llamamos "asumir la potestad".
Ética	Estamos convencidos de que ser éticos, a nivel individual y colectivo, es un imperativo moral y además es la clave para el éxito de Cerrejón. Por ello, además de cumplir con los requerimientos legales, nos interesa conseguir resultados manteniendo siempre un comportamiento ético, honrado y de la más alta rectitud en todas nuestras acciones.
Transparencia	Es nuestro propósito mantener una relación y una comunicación clara, abierta y coherente en cualquier nivel de la organización y con los demás grupos de interés. Estamos abiertos a compartir la forma como pensamos y actuamos, y a escuchar sinceramente las opiniones de los demás.
Integridad	Debemos ser consistentes entre lo que decimos y lo que hacemos; por ello consideramos fundamentales la sinceridad y la honestidad.
Empoderamiento	Creemos firmemente que somos capaces de elegir nuestro destino. Tenemos la posibilidad de tomar decisiones libres en línea con nuestras aspiraciones de crecimiento y desarrollo. Valoramos el liderazgo, la participación, la innovación, la adaptabilidad y el trabajo en equipo. Promovemos la empleabilidad dentro de un ambiente de igualdad de oportunidades donde cada uno de nosotros pueda encontrar una profunda satisfacción por lo que hace y, a la vez, hacer una significativa contribución a los logros de la empresa.

Contamos con un conjunto de guías y políticas de conducta que rigen a todos los empleados y sobre las cuales se debe informar a los contratistas, asesores, consultores y socios con los que trabajamos.

Nuestras políticas son:

1. Política de ética.
2. Política de conflicto de intereses.
3. Política de derechos humanos.
4. Política de responsabilidad social laboral.
5. Política de actividades políticas.
6. Política de posiciones directivas.
7. Política de seguridad, salud, ambiente y comunidades.
8. Política de uso de alcohol y drogas.
9. Política de igualdad de oportunidades.
10. Política de ambiente productivo de trabajo.
11. Política de relaciones con los clientes y calidad del producto.
12. Política de comunicación.
13. Política de control gerencial.
14. Política de control de fraude.
15. Política de gestión de riesgos.
16. Política de seguridad de sistemas.
17. Política de gastos de viaje y otros gastos.

Ver más información en www.cerrejon.com

RESPALDO A INICIATIVAS Y APLICACIÓN DE ESTÁNDARES INTERNACIONALES

Somos conscientes de que nuestra Operación tiene impactos directos e indirectos sobre las estructuras sociales, el modo de vida, la cultura y las tradiciones de algunos de nuestros grupos de interés. El futuro de Cerrejón y el acceso al carbón a largo plazo, dependen de la confianza que generemos en nuestros grupos de interés, de la forma como nos relacionemos con ellos y de su consentimiento a nuestras actividades.

Como compromiso con las comunidades vecinas, empleados y contratistas, actuamos bajo estándares internacionales para la protección de los DD.HH. en el desarrollo de actividades extractivas, con el fin de prevenir, mitigar y compensar efectos negativos, y potencializar efectos positivos en el manejo de esos impactos.

Los estándares e iniciativas que hemos adoptado son los siguientes:

INICIATIVAS MUNDIALES

Pacto Global

Nos comprometimos a hacer de La Guajira una región autosostenible. Por eso nos suscribimos voluntariamente al Pacto Global de Naciones Unidas. Promovemos los 10 principios universales que lo rigen en temas de DD.HH., laborales, medioambientales y anticorrupción, como bandera de nuestra Operación.

Más información en Pacto Global: www.unglobalcompact.org

Como parte de este informe analizamos los principios del Pacto Global paralelamente a los indicadores GRI que reportamos. El resultado se encuentra en el documento COP, *Communication on Progress*, que se puede consultar al final de este informe.

Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM)

Como objetivo inicial, a mediano plazo, Cerrejón busca apoyar a los municipios de nuestra zona de influencia para que desarrollen sus Objetivos de Desarrollo del Milenio.

A través de la Fundación Fortalecimiento Institucional, construimos un análisis balanceado de indicadores disponibles que ilustran el estado de cada meta del milenio en el departamento de La Guajira; identificamos los principales avances y rezagos que necesitan mayores esfuerzos para alcanzar en el 2015 los ODM en la región.

Más información en *El Departamento de La Guajira Frente a los Objetivos de Desarrollo del Milenio*. Fundación Fortalecimiento Institucional de La Guajira. Ver: www.fundacionescerrejon.org

Adicionalmente y enfocado específicamente a los ODM 1, 2 y 3 (reducir la pobreza y el hambre, lograr la educación básica universal y reducir la mortalidad infantil), iniciamos una serie de análisis de las condiciones socioeconómicas de las poblaciones de nuestra área de influencia, para establecer una línea base de indicadores objetivamente medibles, que nos permitan formular proyectos concretos en conjunto con las autoridades y la comunidad de La Guajira.

Firmamos dos convenios interinstitucionales para tal fin. Uno con el Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas (DANE), para

Objetivos de Desarrollo del Milenio

1- Erradicar la pobreza extrema y el hambre.
2- Lograr la educación básica universal.
3- Promover la equidad de género y la autonomía de la mujer.
4- Reducir la mortalidad infantil.
5- Mejorar la salud sexual y reproductiva.
6- Combatir el VIH/SIDA, la malaria y el dengue.
7- Garantizar la sostenibilidad ambiental.
8- Fomentar una asociación mundial para el desarrollo.

realizar la *Encuesta de calidad de vida nacional* en el área de influencia de la Empresa. El convenio busca recolectar información suficiente para generar una línea base de indicadores de calidad de vida. El segundo convenio fue firmado con el Centro de Estudios para el Desarrollo (CENDEX) de la Universidad Javeriana, con el objeto de evaluar las condiciones de salud de los habitantes del área de influencia de Cerrejón.

Principios Voluntarios en Seguridad y Derechos Humanos
Seguimos comprometidos con los *Principios Voluntarios en Seguridad* y DD.HH. de las Naciones Unidas y el Comité Minero Energético de DD.HH. Colombiano, entidad que promociona su implementación en el país. Estos principios son una guía de conducta para manejar las posibles violaciones a los DD. HH. relacionados con acuerdos entre Cerrejón, la fuerza pública y las empresas legales de vigilancia privada contratadas para proteger la vida de nuestros empleados y la integridad de nuestras instalaciones. Los *principios voluntarios* constituyen una herramienta de gestión esencial en contextos de conflicto y criminalidad.

ESTÁNDARES

ISO 14001, OHSAS 18001
En Cerrejón, nuestras actividades en seguridad, salud ocupacional e higiene industrial y gestión ambiental, cumplen con la normatividad nacional e internacional vigente y se enmarcan dentro del Sistema de Integridad Operacional (SIO), mediante el cual aplicamos y damos cumplimiento a los requisitos de las Normas ISO 14001 y OHSAS 18001. De igual forma, establecimos nuestro Sistema de Responsabilidad Laboral siguiendo la norma internacional SA8000.

En octubre de 2009 se auditó el Sistema de Integridad Operacional (SIO) de Cerrejón, obteniendo la renovación de nuestra certificación en la norma ISO 14001 y OHSAS 18001 para los tres años siguientes. El principal hallazgo de esta auditoría se presentó en el manejo de materiales peligrosos, para lo cual se desarrolló un plan de acción específico.

Los requisitos de los elementos del SIO constituyen el marco del *sistema de seguridad, salud, medio ambiente y comunidades* (SHEC), que debe ser implementado en los distintos niveles organizacionales de Cerrejón.

Nuestro estándar en seguridad, salud, medio ambiente y comunidades (SHEC por sus siglas en inglés)
En Cerrejón contamos con un sistema integrado de gestión SHEC que nos permite conducir nuestros negocios en armonía con el medio ambiente y la sociedad, protegiendo la seguridad y la salud de nuestros trabajadores y contribuyendo al desarrollo, bienestar y cultura de las comunidades en nuestra área de influencia.

Estándares de desempeño social y ambiental de la Corporación Financiera Internacional IFC
Hemos reformulado nuestra declaración de política de reasentamientos según los lineamientos y normas de desempeño social de la IFC del Banco Mundial.

Socio-Economic Assessment Toolbox (SEAT)
Todas nuestras relaciones con las comunidades se hacen en un marco de transparencia y respeto por los derechos de los pobladores. La herramienta Socio-Economic Assessment Toolbox (SEAT) de uno de nuestros accionistas (Anglo American), es el validador de este comportamiento.

Para este informe en particular utilizamos el indicador 3D SEAT: *Contribución a la economía nacional*.

GRI G3 2006
Este *Informe de sostenibilidad* ha sido elaborado según los lineamientos del Reporte en Sostenibilidad (Sustainability Reporting Guidelines) del Global Reporting Initiative (GRI) G3 2006, una guía para la elaboración de memorias de sostenibilidad; se consultó principalmente el *Suplemento Sectorial de Minería y Metales*. La guía comprende la medición, divulgación y rendición de cuentas frente a grupos de interés internos y externos, con relación al desempeño de la organización en el objetivo del desarrollo sostenible, permitiendo analizar y comunicar el desempeño económico, social y ambiental de la compañía. La guía plantea la importancia de proporcionar una rendición de cuentas equilibrada y verídica del desempeño en materia de sostenibilidad por parte de la organización y resalta la importancia de incluir logros y retos.

GESTIÓN DE RIESGOS EN SOSTENIBILIDAD

La administración del riesgo juega para nosotros un importante papel en la planeación y operación del negocio. Nos enfocamos en los riesgos definidos como materiales y generamos sobre estos una mayor administración y control.

El riesgo es inherente a nuestro negocio, la identificación de riesgos es fundamental para la salud y bienestar de todos y cada uno de nuestros trabajadores, así como para el logro de los objetivos corporativos. La incertidumbre presenta tanto riesgos como oportunidades con el potencial de aumentar o disminuir valor. La gestión de riesgos permite a la gerencia enfrentar, consistente y efectivamente, la incertidumbre, riesgos y oportunidades asociadas, aumentando la capacidad para generar valor. Contamos adicionalmente con una política de gestión de riesgos que compromete a la Empresa a priorizar el manejo sistemático y estratégico de sus riesgos.

Hemos generado mejoras frente al registro de riesgos, incluyendo la evaluación del diseño y efectividad de los controles preventivos y de mitigación, buscando garantizar que las comunidades, el ambiente y la compañía, sean lo menos impactadas al momento de producirse cualquier evento de riesgo.

A continuación se presenta un resumen del sistema corporativo de análisis y control de riesgos en el que se identifican los principales eventos e impactos durante la gestión del 2009.

Para cada evento identificado y su respectivo impacto, se desarrollan programas y actividades a los cuales se asignan recursos (capital humano y

FACTOR DE SOSTENIBILIDAD	RIESGO DE NEGOCIO	EVENTO DE RIESGO	IMPACTOS
Económico	Reducción de la capacidad de exportación	Daños a los silos	Asumiendo que los silos se construyen en un año, el impacto es de: reducción en 40% de las exportaciones
	Incapacidad de embarcar carbón de Puerto Bolívar	Grandes fallas en los componentes dentro del sistema de cargue de carbón	Incumplimiento a los clientes
		Condiciones climáticas	
		Bloqueo del canal	
Seguridad – Comunidad	Seguridad de transporte	Colisión entre vehículos de transporte de personal a la operación minera	Múltiples fatalidades
		Colisión fuera de los predios del Cerrejón entre un vehículo de transporte de personal con terceros	Múltiples fatalidades
Ambiental	No se cumple con las regulaciones ambientales	Emisión de polvo superior a los parámetros legales	Impacto negativo en la salud o bienestar de las comunidades
			Restricción de operaciones por la autoridad ambiental
			Impacto en la reputación del Cerrejón

económico) y se monitorean durante su ejecución y desarrollo.
El sistema corporativo de gestión de riesgos es liderado por la Vicepresidencia Financiera; su validación y control es realizado directamente por la Presidencia y la Junta de accionistas.

ESTRUCTURA ORGANIZACIONAL DEL MODELO DE GESTIÓN EN SOSTENIBILIDAD

Hemos definido una estructura que gestiona cada uno de los aspectos de la sostenibilidad, distribuida en los siguientes cargos y roles:

Gobierno corporativo
Las prácticas de buen gobierno corporativo constituyen para nuestra compañía un factor determinante para generar credibilidad sobre la forma en que operamos, garantizando a nuestros grupos de interés transparencia, objetividad y competitividad en actividades como la conservación del medio ambiente, los principios éticos y de conducta y la responsabilidad empresarial, así como un adecuado manejo del riesgo y la compensación de nuestros integrantes.

Ver más información en el capítulo 8, Gobierno corporativo.

Gestión ambiental
Nuestra estrategia ambiental está basada en criterios de responsabilidad, productividad y uso eficiente de recursos, los cuales se aplican a través de nuestro Sistema de Integridad Operacional (SIO), certificado bajo el estándar ISO 14001:2004 y con el que se asegura el cumplimento de todas las regulaciones ambientales colombianas que nos aplican. Hemos sido reconocidos como líderes en gestión ambiental en la industria minera colombiana y nuestros esfuerzos están enfocados en ir más allá de cumplir las meras obligaciones legales ambientales.

Ver más información en el capítulo 12, Gestión ambiental.

Gestión de salud y seguridad
Es política de Cerrejón proteger la seguridad y la salud de sus trabajadores y contratistas, y trabajar para implementar las mejores prácticas de la industria minera en esta materia.

Ver más información en capitulo 6: Estrategia corporativa: *minería responsable.*

Gestión laboral
Los resultados obtenidos por Cerrejón se deben a nuestros principios y valores corporativos claros, apoyados en el talento de su capital humano, privilegiando el empoderamiento y el ejercicio de la potestad, desde los procesos donde apalancamos nuestra contribución para hacer realidad las metas del negocio.

Ver más información en el capítulo 11, Capital humano.

Gestión social
Nuestra gestión social se hace explícita con todos y cada uno de nuestros grupos de interés, en especial de las comunidades a las que impactamos e influenciamos con nuestra Operación. Esta gestión se ha formalizado bajo la Política Integral de Seguridad, Salud, Ambiente y

CARBONES DEL CERREJON
EUCLID
803

Comunidades, en la que se ha incluido el enfoque social como uno de los aspectos más relevantes por medio del cual "Cerrejón conduce sus negocios en armonía con el medio ambiente y la sociedad, protege la salud y seguridad de sus trabajadores y asegura que su presencia mejore la calidad de vida de las comunidades de su área de influencia".

La Vicepresidencia de Sostenibilidad y Asuntos Públicos es la encargada de coordinar la gestión social de la Empresa, los programas de reasentamientos y la incorporación de estándares sociales (en DD.HH., mecanismos de agravios y principios voluntarios entre otros) y el Sistema de Fundaciones Cerrejón.

Ver más información en el capítulo 10, Gestión socialmente responsable.

Gestión en responsabilidad del producto
La estrategia de *minería responsable* se ha adherido en todas y cada una de las etapas de la Operación, al punto de incluir a los grupos de interés tanto hacia arriba como hacia abajo de la cadena de producción.

Contamos con un concepto de cadena de valor integral.

Ver más información en capítulo 6, Estrategia corporativa: *minería responsable*.

Gestión económica
Cerrejón es una compañía empeñada en lograr la mayor rentabilidad para sus grupos de interés. Tiene una política de reducción de costos y emprende sus proyectos con el criterio de generación de valor para sus accionistas.

Ver más información en capítulo 9, Valor agregado y desempeño económico.

VI - ESTRATEGIA CORPORATIVA: MINERÍA RESPONSABLE

VI - ESTRATEGIA CORPORATIVA: MINERÍA RESPONSABLE

GRI
PR1, PR3,PR5,PR6,PR7,PR8
LA6-LA9
Suplemento sector
minería y metales
MM11
Pacto mundial
2,5,8

MINERÍA RESPONSABLE

En nuestro proceso de operación integrada la estrategia central consiste en maximizar el beneficio mediante un control de costos en un contexto de respeto por nuestros empleados, las comunidades en nuestras áreas de influencia y nuestro entorno en general.

En el mediano plazo nuestro objetivo central se complementa con el proceso de expansión de La Mina a más de 32 Mllt. y con el análisis de alternativas de negocio que agreguen valor a todos nuestros grupos de interés.

De esta manera nuestra estrategia corporativa de *minería responsable* se ejecuta con los seis objetivos estratégicos principales que se presentan a continuación, definidos bajo el principio de hacer lo máximo posible y no lo mínimo necesario.

VI

OBJETIVOS CORPORATIVOS	DESCRIPCIÓN
Integridad operacional	Establecer una cultura libre de accidentes, disminuyendo constantemente los índices de accidentalidad, protegiendo la vida y minimizando la probabilidad de ocurrencia de enfermedades ocupacionales.
Responsabilidad social	Promover y apoyar desde nuestro carácter de empresa privada responsable el desarrollo sostenible de las comunidades localizadas en el área de influencia de nuestras operaciones, de manera que contribuyamos efectivamente al progreso de la región y del país; conducir todas nuestras actividades con integridad y respetando los principios de conducta y acción en materia de Derechos Humanos, relaciones laborales y anticorrupción; realizar todas nuestras operaciones bajo el concepto de desarrollo sostenible mediante la aplicación de las mejores prácticas para el control efectivo de los impactos adversos al medio ambiente.
Eficiencia y competitividad	Mejorar continuamente, optimizar el uso de los recursos e innovar en todos nuestros procesos, tanto en las áreas operativas como de mercadeo y administrativas, y en sus interacciones, para desarrollar condiciones que nos permitan mantenernos en el primer cuartil de menos costo de las minas exportadoras de carbón en el mundo, sin detrimento de nuestro objetivo de expansión y asegurando la estabilidad de la operación minera en el largo plazo. Al mismo tiempo, identificar y desarrollar oportunidades de negocios que generen valor adicional a la producción y venta de carbón.
Calidad y sastifacción de los clientes	Satisfacer la necesidades y expectativas de los clientes y consumidores de nuestro carbón en términos de calidad, oportunidad, desempeño y asistencia técnica mediante el esfuerzo integrado y coordinado de las funciones de planeación, operaciones de minería, trituración, transporte, embarque y mercadeo. Establecer planes operacionales y de ventas armónicos con el producto de La Mina y con nuestra capacidad operacional y asegurar su cumplimiento. Al mismo tiempo, asegurar la calidad del producto en cada una de las etapas de nuestros procesos operativos.
Desempeño organizacional y crecimiento	Mantener nuestros niveles de producción en 32 millones de toneladas en el corto plazo, junto con nuestra competitividad sostenida, complementada con las buenas relaciones en La Guajira y nuestras comunidades, para permitir la expansión de la Operación a niveles superiores a los actuales en el mediano plazo.
Capital humano y tecnológico	Crear las condiciones organizacionales para atraer, motivar, capacitar, desarrollar y asegurar la permanencia del talento humano idóneo y, a la vez, garantizar de manera suficiente y permanente el conocimiento y las competencias necesarias para realizar nuestras operaciones con estándares de clase mundial; así mismo, brindar un excelente ambiente de trabajo para todos los miembros de nuestro equipo.

MINERÍA RESPONSABLE EN NUESTRA CADENA DE VALOR

La estrategia de *minería responsable* se ha adherido en todas y cada una de las etapas de la Operación, al punto de incluir a nuestros grupos de interés tanto hacia arriba como hacia abajo de la cadena de producción.

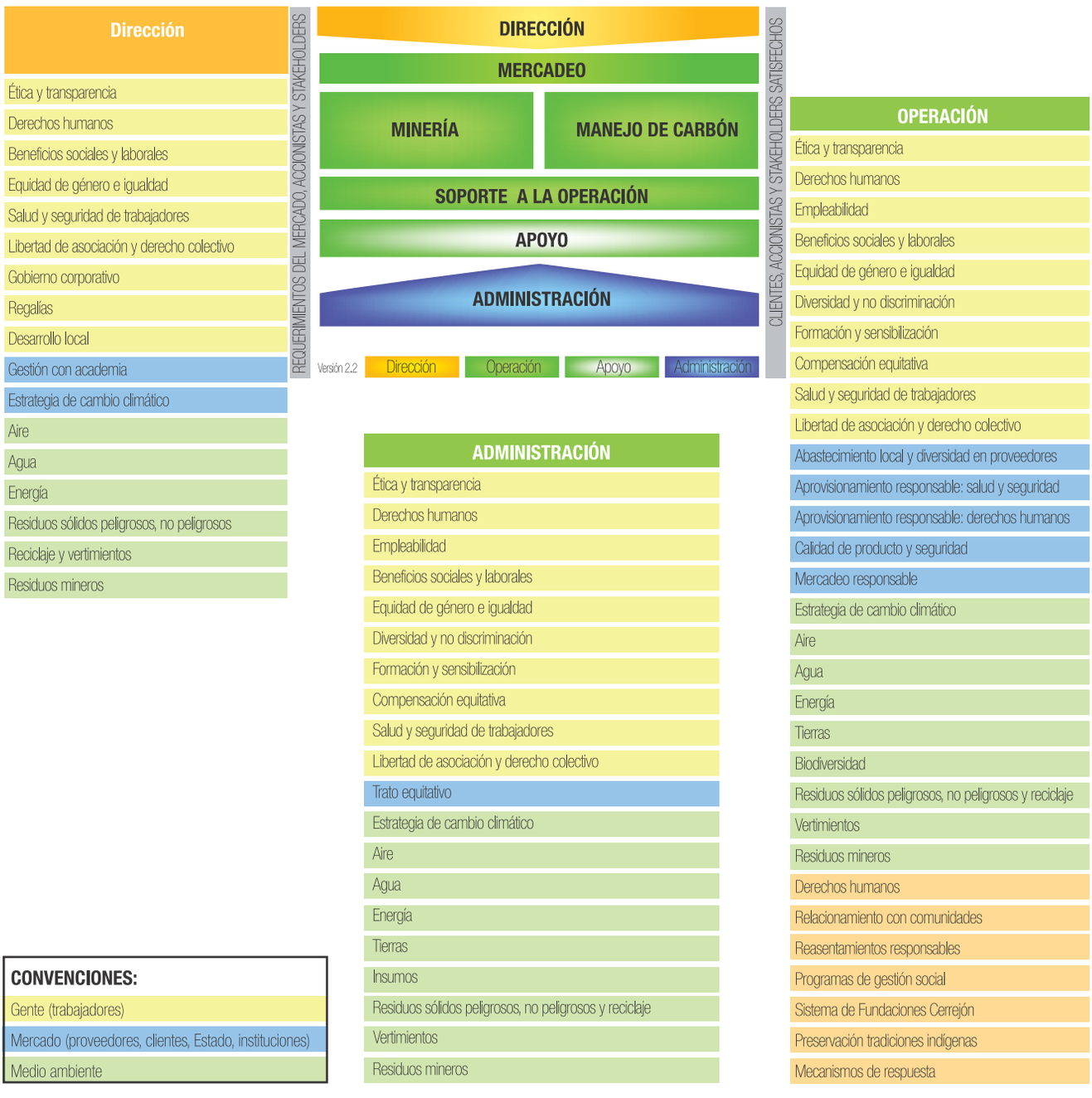
Cerrejón cuenta con un concepto de cadena de valor integral. En el último año desarrolló un proyecto en el que realizó el mapa de sus macroprocesos, procesos y subprocesos principales.

A nivel de macroprocesos, fueron definidos siete niveles que son: dirección, mercadeo, minería, manejo de carbón, soporte a la Operación, apoyo y administración.

El mapa considera como entrada los requerimientos del mercado, los accionistas y otros grupos de interés, y como salida, los clientes, accionistas y la satisfacción de nuestros grupos de interés.

A continuación se presentan los temas relevantes que fueron identificados mediante diálogos internos para los tres macroprocesos de dirección, operación y administración. Estos son tenidos en cuenta como parte de nuestra estrategia de sostenibilidad de la cadena de valor y en nuestra estrategia de *minería responsable*:

CADENA DE VALOR - CATEGORÍAS Y TEMAS RELEVANTES



RESPONSABILIDAD DE NUESTRO PRODUCTO: EL CARBÓN

Insumos y materiales

En Cerrejón reconocemos que el concepto de responsabilidad de los materiales incluye todas las actividades requeridas para asegurar el uso óptimo y adecuado del carbón por parte de la sociedad. Como esto requiere un enfoque de ciclo de vida del producto, la mejor forma de atenderlo es desde un esfuerzo global y sectorial que cubra todas las fases y actores dentro del ciclo, tanto arriba como abajo de la cadena del carbón, incluyendo los materiales e insumos que usa nuestro proceso minero.

Estamos alineados con el compromiso para implementar el marco de referencia para el Desarrollo Sostenible del Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM) en términos de responsabilidad de los materiales. Nuestros accionistas (BHP Billiton, Anglo American y Xstrata) son integrantes del ICMM, escenario en el que se pretende promover prácticas responsables de diseño, uso, reuso, reciclaje y disposición de los materiales más allá de las operaciones mineras para asegurar que el valor del carbón para la sociedad se incremente.

Planeamos participar activamente en el desarrollo de los proyectos que viene implementando el ICMM, desde la *Política de responsabilidad de materiales*, pasando por la *gestión del ciclo de vida* y la *gestión de químicos*, hasta la *producción y consumo sostenible*.

De esta forma fortaleceremos el entendimiento y la capacidad de los actores involucrados en la cadena de valor, implementaremos los conceptos de responsabilidad de materiales y estableceremos prácticas robustas para la gestión del ciclo de vida a través de nuestras operaciones.

En nuestra gestión de mediano plazo incluiremos un plan de trabajo relacionado con el análisis del ciclo de vida, reciclaje y ecoeficiencia. Adicionalmente promoveremos políticas con sustento científico para gestionar los químicos usados en nuestro proceso; proveeremos una interfaz efectiva para divulgar las políticas del sector y el debate internacional sobre consumo y producción sostenible, que reflejen la contribución positiva de la minería en el desarrollo sostenible y la responsabilidad de la industria respecto a los recursos naturales[3].

COMERCIALIZACIÓN RESPONSABLE DEL CARBÓN

Dentro de nuestra política de proveer información completa a nuestros clientes con respecto a la calidad del carbón y a las precauciones que deben tenerse para su manejo, contamos con:

- Hoja de calidad del producto, la cual cumpliendo las normas internacionales proporciona la información que un cliente requiere para hacer una cuantificación de los subproductos resultantes de la combustión del carbón y su correspondiente impacto ambiental. Esta hoja se provee al cliente desde el momento en el cual se inicia la relación comercial y luego se convierte en la base para la negociación contractual.
- Hoja de seguridad del producto - MSDS (Material Safety Data Sheet). La hoja de seguridad incluye, además de una descripción genérica del carbón (identificación, propiedades físicas, etc.), las precauciones que deben tenerse en cuenta y las medidas que deben tomarse en caso de alguna emergencia resultante del manejo del carbón, como también el impacto potencial en caso de no tomar precauciones. Esta hoja es actualizada de acuerdo con la normativa internacional. A partir del 2010 esta hoja de seguridad se entregará a todos los capitanes de los buques que atraquen en Puerto Bolívar para cargar carbón de Cerrejón.
- Participación permanente en foros del sector y visitas de clientes actuales y potenciales, comunidades indígenas, autoridades nacionales y regionales, representantes de gobiernos internacionales, ONG, medios de comunicación nacionales e internacionales a las instalaciones de La Mina y del Puerto.

Cargue de carbón.

Prácticas de seguimiento a satisfacción de clientes

La satisfacción de nuestros clientes se mide de múltiples maneras. Uno de los indicadores más importantes es el suministro confiable del producto en los tiempos de entrega pactados. En este sentido, Cerrejón nunca ha declarado medidas de "fuerza mayor", ni ha incumplido ninguno de sus contratos comerciales. Con la mayoría de sus clientes mantiene una relación comercial de largo plazo (desde hace varios años) y para algunos es su único proveedor.

[3] Para conocer los conceptos del ICMM con relación a responsabilidad de materiales e insumos ver: International Council on Mining and Metals, 2010.
Referencia - International Council on Mining and Metals. (06 de 07 de 2010). Materials Stewardship. Recuperado el 06 de 07 de 2010, de ICMM: http://www.icmm.com/page/1389/our-work/work-programs/articles/materials-stewardship.

Aún en el año 2009, que fue particularmente difícil, Coal Marketing Company (CMC) mantuvo una posición de suministrador eficiente y cumplió con la entrega de todo el carbón comprometido en su plan de ventas.

Cerrejón y su brazo comercial CMC, como parte del servicio que presta a los clientes, realiza periódicamente visitas de carácter técnico a sus plantas o centrales de generación de electricidad con el ánimo de: a) obtener comentarios con respecto a la utilización del carbón de Cerrejón, b) promover la utilización de un tipo particular de carbón de Cerrejón c) dar a conocer las condiciones técnicas de desarrollo de La Mina y las especificaciones técnicas del carbón que podemos suministrar. La información que se recoge en estas visitas a los clientes permite a la organización tomar acciones encaminadas a lograr la máxima satisfacción del cliente con el producto que recibe y a su vez, sirve como referencia para la planeación de nuestras ventas en el corto y el mediano plazo.

El grupo de ventas de CMC realiza visitas comerciales a sus clientes y siempre confirma que nuestro producto se haya recibido cumpliendo con los parámetros de calidad y oportunidad definidos contractualmente, garantizando así su plena satisfacción.

Privacidad de nuestros clientes
La información relacionada con datos corporativos de nuestros clientes y con los términos y condiciones de los acuerdos comerciales a los que llegamos con ellos, son privados. Cerrejón no ha recibido ninguna reclamación al respecto.

Impactos en la salud y la seguridad
Consultamos a nuestros clientes si han identificado impactos a la salud o la seguridad del producto que comercializamos. En la gestión del 2009 no se presentaron reclamaciones al respecto. No hemos registrado ningún incidente derivado del incumplimiento de alguna regulación relativa a los impactos de nuestros productos en la salud y la seguridad durante el ciclo de vida del producto en el 2009.

Información a los clientes
Gracias a la transparencia con que informamos a nuestros clientes, no hemos recibido reclamo alguno por falta o indebida información sobre identificación de los productos; información de las características del producto (hoja de calidad) o recomendaciones sobre cómo manejar el carbón. Tampoco fueron reportados incidentes por el incumplimiento de normas en cuanto a suministro de información sobre el producto.

Si bien para el sector minero en Colombia no hay un código o estándar voluntario de mercadeo, Cerrejón cuenta con una política de comunicaciones de obligatorio cumplimiento para toda la organización. Esta abarca ejercicios de comunicación internos y externos. Ningún incumplimiento fue registrado ni se presentó sanción durante el 2009.

DESEMPEÑO OPERACIONAL

Frente a la disminución de la demanda de carbón del Atlántico en 2009, Cerrejón decidió remover más estéril que el previsto originalmente en el plan de minería: continuó operando e hizo más accesibles los mantos de carbón para cuando la demanda empezara a mejorar, lo que implicó una disminución del 2% en la producción, un aumento del 7% en la relación de descapote y del 5% del total de estéril removido.

Exportamos 30,3 Mllt. en el 2009 con una reducción del 3% con relación al 2008; produjimos 30.6 Mllt. en el mismo periodo.

La remoción de estéril se incrementó en 5.17%, pasó de 224.1 Mbcms en el 2008, a 235.7 Mbcms en el 2009.

Los indicadores del sistema de manejo de carbón, como la alimentación a la planta de lavado y el carbón lavado, se incrementaron notablemente. La alimentación de la planta de lavado pasó de 2.2 Mllt. a 2.4 Mllt., y el carbón lavado de 1.4 Mllt. a 1.5 Mllt. en 2009. Por su parte, la rata de cargue en Puerto Bolívar alcanzó un nivel récord de 6.014 t/h.

Los indicadores de calidad siguen manteniendo un crecimiento adecuado, principalmente la recuperación de carbón, que alcanzó estándares internacionales para una operación a cielo abierto. En el 2009 se registró el 94.1 % comparado con un 92.4 % en el 2008.

RESULTADOS DE LA OPERACIÓN EN 2009

PRODUCCIÓN	UNIDAD	2008	2009
Carbón base ventas	Mllt	31.2	30.6
Total estéril	Mbcms	224.1	235.7
Relación descapote	bcm/ton	7.2	7.7
Alimentación a planta de lavado	Mllt	2.2	2.4
Carbón lavado	Mllt	1.4	1.5
Carbón transportado	Mllt	31.2	30.4
Carbón exportado	Mllt	31.4	30.3
Rata de cargue	t/h	5.308	6.014
Neto de despachos y demoras	KUS$	12.646	4.571
CALIDAD CARBÓN			
Valor calorífico	Btu/lb	11.212	11.290
Ceniza	%	8,92	8,28
Humedad	%	12.86	12,85
Recuperación carbón	%	92.4	94.1

RESPONSABILIDAD EN SALUD Y SEGURIDAD

Estándares ISO 140001 y OHSAS 18001
En Cerrejón usamos el término "integridad operacional" para referirnos a los aspectos de seguridad, salud, medio ambiente y comunidades (SHEC) de nuestra Operación. El Sistema de Integridad Operacional (SIO) es un

Nuestras más altas prioridades son la seguridad y la salud de todos los que laboran en nuestra Operación.

sistema integrado de gestión de SHEC implementado en Cerrejón desde hace varios años y que cumple con las normas ISO 14001 (norma internacional de sistemas de gestión ambiental) y OHSAS 18001 (norma internacional de sistemas de gestión en seguridad y salud ocupacional).

En octubre de 2009, un equipo de auditoría de la empresa internacional Société Générale de Surveillance (SGS) auditó el SIO de Cerrejón con el fin de renovar las certificaciones ISO 14001 y OHSAS 18001. El principal hallazgo de la auditoría se relacionó con el manejo de sustancias peligrosas, para lo que se desarrolló un plan de acción de mejoramiento. El plan de acción se completará antes de la próxima auditoría de seguimiento programada para el cuarto trimestre de 2010.

Cerrejón recibió formalmente la renovación de las certificaciones del SIO según las normas ISO 14001 y OHSAS 18001 de SGS el 29 de enero de 2010, por los próximos tres años.

Comités

En el 2008 el porcentaje del total de trabajadores representados en comités de salud y seguridad conjuntos de dirección-empleados (establecidos para ayudar a controlar y asesorar en programas de salud y seguridad en el trabajo) fue de 23.82 %. En 2009 este porcentaje fue del 24.96% representados así:

COPASO:	
Mina	14
Puerto	4
Bogotá	2
Secretaría de Salud Sintracarbon	4
Comisión de Salud CCT	7
Coordinadores de Seguridad	81
Observadores de Seguridad	1.138
Comité de Seguridad de Producción	21
Comité de Seguridad de Mantenimiento	4
Comité de Seguridad de Servicios a la Operación (Manejo de Carbón y Servicios a la Operación)	3
TOTAL	1.272

Los datos de la tabla muestran la participación de empleados directos de la compañía; sin embargo estas cifras aumentan considerablemente con la participación de los contratistas que trabajan con Cerrejón en tareas de observación y coordinación en seguridad.

Índices de gestión

Nuestros principales objetivos de salud y seguridad no han cambiado en los últimos años: cero fatalidades, establecimiento de una cultura libre de lesiones en nuestra compañía y reducción de enfermedades profesionales. En los últimos años la Empresa ha venido mejorando su desempeño en seguridad. El mejor resultado en materia de seguridad durante 2009 fue cumplir la meta de cero fatalidades para empleados y contratistas.

El índice de frecuencia de lesiones registrables continúa mostrando un mejoramiento paulatino año tras año.

La seguridad en los contratistas es también un área de enfoque. Desde 2007 se diseñó un plan de acción específico para mejorar el desempeño en seguridad en las empresas contratistas, desempeño que en 2008 fue similar al de los empleados directos y que en 2009 fue superior. El reto sigue siendo sostener el buen desempeño de los contratistas

Fatalidades de terceros relacionadas con la operación del ferrocarril

Desde 1984 Cerrejón ha registrado 38 muertes relacionadas con su operación del ferrocarril. Hemos implementado un sistema de vigilancia "salva vidas" que en 2009 salvó 174. El 87% de estos casos corresponde a individuos en estado de embriaguez.

En 2009 no se presentaron fatalidades de terceros relacionadas con la operación del ferrocarril. Se registraron tres muertes en 2008, la última, el 11 de septiembre del mismo año.

Empleado de Cerrejón con los elementos de seguridad para el mantenimiento de equipos de minería.

Acciones para prevenir este tipo de fatalidades
Cerrejón está considerando la implementación concertada de barreras que permitan un control eficaz de los peatones en las áreas críticas del ferrocarril por las que cruzan las personas (por ejemplo separadores). La construcción de estas barreras es discutida en forma participativa con la comunidad.

Los procedimientos actuales de vigilancia están siendo revisados para analizar la necesidad de aumentar la dotación de personal en áreas críticas del ferrocarril. En 2010 un especialista en la materia será contratado para analizar la efectividad de las medidas adoptadas y para establecer propuestas de implementación con relación a las muertes de terceros en la vía férrea.

Concertaremos con la comunidad un programa de control social para involucrar a la comunidad en la prevención de muertes en el futuro:

- Enfocado a líderes de la comunidad (40 líderes en 150 Km).
- Para la identificación y gestión de los riesgos, con énfasis en las consecuencias.
- Con incentivos a las comunidades para fomentar un comportamiento responsable (prevención de consumo de alcohol y comportamientos de riesgo).
- Contará con trabajadores sociales de asistencia a grupos de riesgo.
- Participación de los entes locales.

De igual manera La Fundación Cerrejón Guajira Indígena (FCGI) ha jugado un papel activo para mejorar la comprensión de Cerrejón acerca de la cultura de los wayuu, de sus hábitos sociales y de cómo contribuir activamente a nuestra interacción diaria con las comunidades indígenas, que incluye programas como la reducción de accidentes y muertes a lo largo del ferrocarril. Estos programas contemplan, entre otras, iniciativas enfocadas a:

- Ofrecer alternativas de movilidad para las comunidades indígenas ubicadas a lo largo del ferrocarril.
- Fortalecimiento del papel de las autoridades tradicionales indígenas.
- Fortalecimiento de las autoridades del gobierno local.
- Mejoramiento de los ingresos de las comunidades indígenas.
- Mejora de la calidad de vida y de las metas personales de los habitantes de las comunidades vecinas.
- Prevención del alcoholismo.
- Modificación de la actitud de la comunidad con relación al ferrocarril y los trenes.

Enfermedades profesionales
En 2009 el índice de Enfermedades Profesionales (EP) fue de 0.114, con un total de 8 casos, frente a casi 14 millones de horas trabajadas. Respecto al 2008 esta cifra es significativamente inferior, que ese año fue de 0.22.

Índice de Enfermedades Profesionales

Año	No. Casos	Horas Trabajadas	Índice
2007	9	12.628.000	0.14254
2008	15	13.565.000	0.22115
2009	8	13.982.000	0.11443

Ausentismo
En 2008 la tasa de ausentismo fue de 5.29% y 10.5% incluyendo vacaciones. El ausentismo por accidentes de trabajo y enfermedades profesionales (ATEP) fue de 0.89%. En 2009 la tasa de ausentismo total fue de 7.12% y de 12.31% incluyendo vacaciones. El ausentismo por accidentes de trabajo (AT) fue de 1.29%.

Índice de accidentes y lesiones
La tasa de accidentes incapacitantes total en Cerrejón durante 2009 fue de 0.21. Entre empleados esta tasa fue de 0.26 y para contratistas de 0.17.

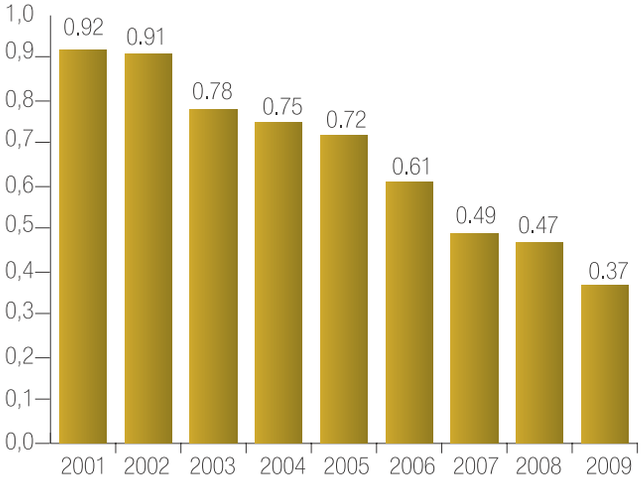
2009 - Accidentes / lesiones personales - Injuries (excluye enfermedades - Occupational diseases)

	Total Cerrejón	Empleados	Contratistas
Tasa de accidentes incapacitantes	0.21	0.26	0.17
Tasa de severidad por accidente	17.7	25.2	11.3

En cuanto a la tasa de severidad por accidente, el total de la compañía fue de 17.7; 25.2 de empleados y 11.3 para contratistas.

Por su parte el índice de lesiones registrables fue de 0.37 por cada 200.000 horas trabajadas, el menor observado en toda la historia de la Operación; alcanzamos una disminución de casi el 60% comparado con los niveles observados en 2001. Por definición de la compañía, las lesiones registrables excluyen primeros auxilios.

Índice de incidentes registrables



*Número de lesiones por cada 200.000 horas trabajadas

Formación y sensibilización con relación a enfermedades graves
Durante 2009 realizamos los siguientes programas de asistencia en educación, entrenamiento, prevención, control de riesgos y tratamiento de enfermedades graves y ocupacionales:

- Vigilancia epidemiológica para riesgos relacionados con el trabajo.
- Estilos de vida saludable en el trabajo y en el hogar.
- Prevención y control influenza AH1N1.
- Asesoría médica a viajeros.
- Prevención VIH – Sida.
- Vacunación fiebre amarilla y tétanos.
- Promoción y prevención de brotes epidémicos –influenza, dengue, cólera, fiebre amarilla–.

En el 2009 realizamos también campañas para el control del sueño con nuestros trabajadores y sus familias. Con las familias mediante talleres prácticos sobre la importancia que tiene el descanso de los trabajadores en La Mina y sobre cuáles son las condiciones y los peligros a los que están expuestos en su labor. Los niños participaron en actividades y realizaron dibujos y cartas a sus papás.

Protocolos de riesgos fatales (PCRF)

Durante 2009 avanzamos en la implementación del programa de protocolos de riesgos fatales que hacen parte del SIO. Los protocolos de riesgo fatal definidos son siete métodos estándar, es decir, un conjunto de reglas y procedimientos que empleados y contratistas en la compañía respetamos y cumplimos con el objetivo de reducir y controlar los riesgos de seguridad en temas críticos.

La ejecución del programa incluye desde capacitación, entrenamiento y comunicación, manejo del cambio y contratación de proveedores externos, hasta proyectos de solución de ingeniería. Estos proyectos ya están identificados y cuentan con los recursos aprobados para los próximos años.

En el siguiente cuadro se presentan los recursos de capital aprobados para cada protocolo de riesgo fatal identificado; ascienden a 12 millones de dólares entre el 2009 y el 2011.

Comportamientos de vida

Otra estrategia de seguridad en 2009 fue definir y difundir comportamientos de vida:

Socialización de los Comportamientos de Vida con contratistas.

PROTOCOLO	DESCRIPCIÓN	RECURSOS DE CAPITAL APROBADOS. US$K			
		2009	2010	2011	TOTAL
1	Sistema de protección (Roll Over)	570	810	324	1.704
2	Sistema anticolisión / Sistema de control de velocidad	1.292	2.974	800	5.066
3	Materiales peligrosos	0	380	166	546
4	Emergencias	0	1.185	3.554	4.739
5	Aislamiento	105	45	0	150
6	Trabajo en alturas	0	173	32	205
7	Manejo de cargas	0	185	79	264
TOTAL		1.967	5.752	4.955	12.674

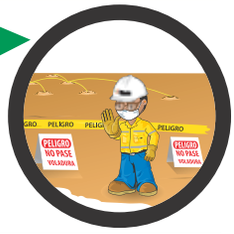
COMPORTAMIENTOS DE VIDA

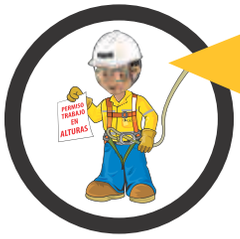
En el Estilo Cerrejón, la Seguridad es uno de nuestros valores fundamentales, siendo propósito indeclinable de la compañía mantener operaciones seguras, protegiendo las personas, los equipos, las instalaciones y el medio ambiente, a través de la aplicación seria y comprometida de los Comportamientos de Vida.
En concordancia con el Credo de Seguridad, en Cerrejón es obligatorio:

1. Operar equipos móviles solamente cuando se cuente con la correspondiente licencia y/o autorización vigente.
2. Sobrepasar equipos móviles mineros únicamente cuando se reciba autorización de los operadores de tales equipos.
3. Conducir equipos móviles dentro de los límites de velocidad establecidos.
4. Abstenerse de usar teléfonos celulares cuando se conduzcan equipos móviles. Únicamente es posible usarlos en casos excepcionales, con el uso obligatorio de manos libres. Además, se debe utilizar el radio de manera responsable y ética.
5. Que todos los ocupantes de equipos móviles utilicen cinturón de seguridad.
6. Estacionar los vehículos sólo en sitios autorizados. Para el estacionamiento en áreas de alto riesgo, tales como el cargue de palas, los botaderos o la línea de fuego del equipo minero, seguir los procedimientos especiales establecidos.

7. Solicitar autorización antes de ingresar en áreas bloqueadas.
8. Tramitar los permisos de trabajo establecidos antes de comenzar:

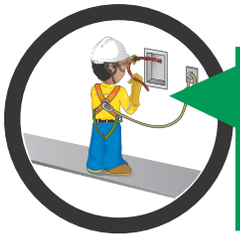
- Trabajos en caliente.
- Trabajos en altura.
- Trabajos en espacios confinados.
- Cargue de material rocoso / caliente.
- Trabajos debajo de líneas eléctricas.
- Trabajos de excavación en obras civiles.





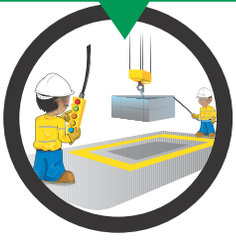
9. Hacer los bloqueos establecidos antes de intervenir equipos.
10. Ejecutar trabajos eléctricos cumpliendo las siguientes reglas de oro:

- Hacer visible el corte de la electricidad.
- Aplicar los bloqueos físicos necesarios.
- Comprobar la ausencia de voltaje.
- Poner a tierra los circuitos a intervenir.
- Delimitar el área, equipo o instalaciones y señalizar.



11. Hacer trabajos en altura utilizando los equipos de protección personal establecidos y las herramientas adecuadas.

12. Levantar cargas con equipos apropiados y en condiciones estándar para la tarea.



13. Almacenar, rotular y manejar adecuadamente todas las sustancias químicas, explosivas o peligrosas.

14. Operar herramientas, equipos y maquinaria con las guardas requeridas.

15. Utilizar los equipos especiales de protección personal especificados en cada área.

VII - RELACIONAMIENTO CON GRUPOS DE INTERÉS

VII - RELACIONAMIENTO CON GRUPOS DE INTERÉS

GRI
4.14-4.17

Hemos fundamentado el proceso de identificación de los grupos de interés en las necesidades de la compañía de generar objetivos acordes a sus expectativas, evaluando su nivel de impacto e influencia para la toma de decisiones.

Se tomó como base para esta clasificación el tipo de grupo de interés según cobertura: nacional, regional y local e internacional. Se identificaron: gobierno nacional y departamental, ministerios, Congreso, entidades departamentales, Universidades, ONG ambientales y sociales, medios de comunicación nacionales e internacionales, alcaldías, proveedores, poblaciones, gremios y empresas compradoras de carbón, entre otros.

Inclusividad

Desde hace varios años Cerrejón viene realizando un mapa de grupos de interés, definidos como aquellas comunidades que se ven, o podrían verse afectadas por las operaciones de la empresa.

Entendemos que esta identificación de grupos de interés es básica para lograr una relación integral y estratégica que nos permita alcanzar una competitividad sostenible. Los beneficios de este relacionamiento son múltiples:

- Facilita una mejor gestión de riesgo y reputación.
- Permite a las empresas aprender de sus stakeholders, lo que genera mejoras en los productos y los procesos.
- Genera confianza mutua.
- Posibilita la comprensión global de negocio.
- Informa, educa e influye para mejorar procesos de toma de decisiones.
- Conduce a un desarrollo social más equitativo y sostenible.
- Permite la combinación de recursos (conocimiento, personas, dinero y tecnología).

Durante este ejercicio se identificaron las entidades u organizaciones relacionadas con cada grupo de interés y se plantearon las técnicas de interrelación, la descripción y el detalle sobre el enfoque de temas relevantes identificados; se plantearon las ventajas y las desventajas que se podrían presentar en el relacionamiento.

En el cuadro a continuación se presentan estos aspectos y los logros obtenidos en 2009.

GRUPO DE INTERÉS	MECANISMO DE COMUNICACIÓN	TEMAS DE INTERÉS	ALGUNOS LOGROS 2009
Gobierno nacional	- Reuniones de diálogo. - Página web. - Informes requeridos. - Visitas a instalaciones. - Comunicaciones vía correo electrónico o telefónica. - Foros regionales. - Convenios con Departamento Nacional de Planeación, DANE y Ministerio del Interior.	- Inversión de las regalías. - Licencias. - Gestión ambiental. - Gestión social. - Apoyo para la promoción de las artesanías wayuu. - Programas y asistencia a las comunidades indígenas. - Legislación ambiental. - Derechos humanos.	Regalías generadas en el 2009: 308 millones de dólares. Impuestos girados al gobierno:464 millones de dólares. Contribución al PIB: 0,4% Auditorías a ocho proyectos de regalías por valor de 30 millones de dólares.
Gobierno local y entidades departamentales	- Reuniones de diálogo. - Página web. - Informes requeridos. - Visitas a instalaciones. - Comunicaciones vía correo electrónico o telefónica. - Foros regionales. - Participación en la Comisión Regional de Competitividad de La Guajira.	- Inversión de las regalías. - Proyectos educativos. - Gestión ambiental. - Fortalecimiento microempresarial. - Acompañamiento y apoyo institucional. - Apalancamiento de proyectos con recursos económicos. - Auditorías y grupos de auditores visibles.	Auditorías a ocho proyectos de regalías en Albania, Hatonuevo, Uribia y Barrancas por valor de 30 millones de dólares. Formación y capacitación de funcionarios municipales y departamentales (contratación pública, evaluación de proyectos). Casas de justicia regional en La Guajira. Premios sobre informes periodísticos de gestión de las regalías.

GRUPO DE INTERÉS	MECANISMO DE COMUNICACIÓN	TEMAS DE INTERÉS	ALGUNOS LOGROS 2009
Autoridades	- Reuniones periódicas. - Comunicaciones vía correo electrónico o telefónica. - Visitas a las instalaciones.	- Convenio para la protección de las operaciones. - Cooperación en las investigaciones. - Derechos humanos.	- Formación a fuerza pública en derechos humanos y derecho internacional humanitario.

Sector minero	- Participación en eventos.
	- Reuniones periódicas.
	- Comunicaciones vía correo electrónico y telefónica.
		- Revisión y ajustes nueva legislación ambiental.
		- Gestión ambiental.
		- Legislación ambiental.
			- Participación activa en la Cámara Asomineros y grandes consumidores de energía de la ANDI.
			- Participación en congresos de minería en 2009:
			  - Feria de Minería de la ANDI.
			  - Quinto Congreso Internacional de Minería, Petróleo y Energía.
			  - Feria Colombia Responsable.
			  - Cuartro Congreso Internacional de Responsabilidad Social Empresarial.
			  - Mckloskey Coal Americas.

Comunidades indígenas	- Reuniones permanentes. - Talleres de intervención social. - Visitas a resguardos. - Visitas a instalaciones Cerrejón. - Comunicaciones vía telefónica o personal. - Sistema de Integridad Operacional, Mecanismo de solicitudes, quejas y sugerencias. - Oficina de atención a comunidades.	- Programas de promoción y prevención. - Apoyo para la promoción de las artesanías wayuu. - Programas y asistencia a las comunidades indígenas.	- 24 comunidades wayuu beneficiadas del programa con 530 indígenas wayuu certificados y graduados en el Programa de Formación y Fomento Microempresarial Jóvenes Rurales Emprendedores. - Programa de formación en Derechos Humanos a las comunidades indígenas. - Proyecto la Ruta Del Carbón y obra teatral Jalia Pia en 28 puntos estratégicos. - Programa Ayatajirawa. - Granja Experimental. - Planes de vida comunidades Koguis y Wivas.
Comunidades locales y campesinas	- Reuniones permanentes. - Talleres de intervención social. - Visitas domiciliarias. - Visitas a instalaciones Cerrejón. - Comunicaciones vía telefónica o personal. - Mesas de concertación. - Sistema de Integridad Operacional, Mecanismo de solicitudes, quejas y sugerencias. - Oficina de atención a comunidades.	- Apalancamiento de proyectos con recursos económicos. - Apoyo y ferias para microempresarios. - Acuerdos y diálogo permanente con la comunidad. - Plan de gestión social.	- En Roche, Patilla y Chancleta se inició un proceso de presentación de esquemas de compensación e indemnización a las comunidades. - Inicio de obras de infraestructura en Roche. - Se concertó el 50% de los predios deshabitados de Patilla y Chancleta. - Proyectos en Cuatro Vías para los diseños y construcción del parador turístico. Censo de vendedores estacionarios y vendedores ambulantes. - Remedios: Proyecto agrícola de frutas y hortalizas y proyecto *mi dulce remedio.* - En Oreganal: ejecución de los compromisos de la mesa de concertación (proyectos de educación, agropecuarios, infraestructura y microempresarios). - Red Tabaco: Proyectos de generación de ingresos, educación y capacitación y sociales, culturales y ambientales. - Programa de microcrédito en alianza con WWB. - Programa de comercialización de bivalvos. - Soluciones de abastecimiento de agua: 7.277 personas de comunidades indígenas beneficiadas. - 70 familias incorporadas al proyecto de recuperación de la cuenca arroyo Paladines.

GRUPO DE INTERÉS	MECANISMO DE COMUNICACIÓN	TEMAS DE INTERÉS	ALGUNOS LOGROS 2009
			- Capacitación en prácticas de manejo del agua, saneamiento e higiene. - Inversión social de 10 millones de dólares.
Instituciones educativas	- Reuniones de seguimiento proyectos. - Página web. - Visitas a instalaciones. - Comunicaciones vía correo electrónico, normal o telefónico.	- Convenios. - Mejoramiento de la calidad educativa. - Becas. - Información institucional.	- Convenio SENA Formación Técnica – Educación para el Empleo. - Convenio con la Universidad de la Guajira. - Programa de Fortalecimiento de la Enseñanza del Inglés con la Comisión. Fulbright. - Formacion técnica Conéctate Colombia - Fortalecimiento del programa intercultural bilingüe. - Programa de Ludotecas para la primera infancia. - Becas excelencia y Fullbright.
Instituciones de salud	- Visitas a instituciones. - Reuniones cuando sea requerido. - Comunicaciones vía telefónica o personal.	- Apoyo institucional. - Monitoreos de fauna e hidrobiológicos.	- Ampliación de la cobertura para la promoción de la salud y prevención de enfermedades. - Fortalecimiento de la atención de salud con la Unidad Móvil. - 33 brigadas de salud. - Convenio con hospitales estatales. - Diplomado en Salud en convenio con la Universidad Javeriana.
ONG	- Reuniones periódicas. - Visita a instalaciones Cerrejón. - Comunicaciones vía telefónica, correo electrónico o personal. - Página Web.	- Gestión ambiental. - Gestión social. - Rehabilitación de tierras. - Apalancamiento de proyectos con recursos económicos. - Asesoría para la implementación de los Principios Voluntarios. - Promoción y divulgación de programas de créditos. - Cumplimiento de los 10 principios básicos del Pacto Mundial.	- Implementación y seguimiento a los programas sociales y ambientales por el panel de expertos independientes (Third Party Review Panel, TPR). - Diálogos con ONG internacionales en Canadá e Inglaterra.
Medio ambiente	- Reuniones de diálogo. - Página Web. - Informes requeridos. - Visitas a instalaciones. - Comunicaciones vía correo electrónico y telefónica.	- Programas productivos ambientales y comunitarios dentro del marco de desarrollo sostenible. - Seguimiento a la gestión ambiental. - Estudios de factibilidad para implementar los programas ambientales.	- Inversión ambiental 87.7 millones de pesos. - Proyectos de disminución del consumo de combustible. - 35 visitas ambientales con 935 participantes. - Ningún incidente ambiental mayor.
Proveedores y contratistas	- Página web. - Reuniones de seguimiento. - Visitas a instalaciones Cerrejón. - Comunicaciones vía correo electrónico, normal o telefónica. - COPASO.	- Certificaciones. - Calidad y mejoramiento del servicio. - Acuerdos con la Empresa. - Procesos de compra y contratación.	- Fortalecimiento de la contratación de trabajadores locales y del área de influencia por parte de contratistas. - Feria de seguridad para contratistas. - Reconocimientos de seguridad y ambiente para contratistas.
Empleados	- Intranet. - Página web. - Reuniones periódicas. - Comunicaciones vía correo electrónico, intranet, personal o telefónica. - Business Partners. - Buzón. - Revista Cerrejón al Día. - Revista Mundo Cerrejón.	- Acuerdos de alimentación y transporte terrestre. - Convención colectiva. - Seguridad. - Crecimiento personal y familiar. - Coordinación clubes deportivos.	- Consolidación del programa “Estilo Cerrejón”. - Consolidación Sistema de Compensación Variable. - Incremento en programas de capacitación. - Reconocimientos a empleados corporativos. - Programa de visitas familiares de empleados a La Mina.

GRUPO DE INTERÉS	MECANISMO DE COMUNICACIÓN	TEMAS DE INTERÉS	ALGUNOS LOGROS 2009
	- Informativo Notitren. - COPASO.		- Fiestas de fin de año para empleados, familias y comunidades.
Otros (medios, cultura, deporte)	- Participación en eventos. - Reuniones periódicas. - Visitas a instalaciones Cerrejón. - Página web. - Entrevistas. - Gestión División Comunicaciones. - Ruedas de prensa.	- Publicidad. - Información institucional. - Patrocinio.	- Programa corte de maleza con las comunidades indígenas. - Programa de música Orquesta Sinfónica. - Posicionamiento de la imagen de Cerrejón a nivel nacional. - Participación en Hay Festival en Cartagena y Riohacha. - Premio regional de periodismo en La Guajira. - 15.300 visitantes a las instalaciones de La Mina.

Diálogos con los grupos de interés

Con el objetivo fundamental de recoger la percepción interna y externa de nuestra gestión social, económica y ambiental, durante el primer semestre de 2009 llevamos a cabo ejercicios de diálogo con nuestros grupos de interés, los cuales sirvieron para definir los temas de mayor impacto e identificar las expectativas encontradas con respecto a nuestra gestión, no sólo para el análisis de materialidad de este Informe, sino también para la actualización y ajuste de nuestra estrategia corporativa de *minería responsable* y el modelo de sostenibilidad.

Hubo reuniones con representantes de seis grupos de interés, se realizaron foros sobre el desarrollo sostenible en La Guajira y reuniones corporativas con empleados. En estos escenarios obtuvimos información sobre su posición frente a nuestra gestión durante 2009, identificando de esta forma los aspectos de mayor relevancia e impacto.

En la página siguente se puede apreciar el resultado de los diálogos:

Reunión con la comunidad en la finca San Francisco. Taller de concertación sobre diseño detallado de las casas.

GRUPO DE INTERÉS	NÚMERO DE REPRESENTANTES	ASPECTO ANALIZADO
Gobierno Nacional y Local	51	- Compras locales. - Empleo local. - Regalías. - Mayor comunicación de Cerrejón y Fundaciones con municipios. - Créditos a microempresas. - Convenios educativos. - Mesa de trabajo con alcaldes. - Igualdad de condiciones. - Proyectos autosostenibles (sin Cerrejón). - Granja agrícola. - Apoyo al deporte. - Reuniones semestrales. - Gestión Fundaciones. - Proyectos de infraestructura en municipios. - Pacto por minería legal. - Mayor gestión con Gobierno Nacional.
Trabajadores y sindicato	23	- Cumplir normativa laboral en reubicación por temas de salud. - Difusión norma flota marítima Cerrejón. - Seguimiento implementación SA8000. - Capacitación uso sostenible de recursos energéticos. - Programas de retención a personal joven. - Programas sociales con comunidades Puerto Bolívar. - Planes de carrera. - En proceso de selección algunos perfiles de cargo exceden requerimientos de área.
Proveedores y contratistas	51	- Reciclaje. - Indígenas en fuerza laboral de proveedores. - Apoyo a empresas locales proveedoras. - Capacitación técnica a guajiros. - Mayor revisión exhaustiva a precios y materiales en ofertas recibidas. - Disminuir exigencias a empresas pequeñas. - Desarrollar potencial turístico de La Guajira. - Incluir a proveedores en Informe de Sostenibilidad.
Instituciones educativas y departamentales	49	- Acompañamiento interinstitucional. - Analfabetismo. - Programa Becas Excelencia. - Donación computadores. - Centro Recreación de La Guajira. - Proyectos conjuntos con entidades de La Guajira. - Empleo local. - Desarrollo proveedores locales. - Compras locales. - Impacto social en línea férrea. - Agenda cultural. - Salud infancia indígena. - Unión al plan de competitividad regional. - Apoyo sistema emergencias médicas.
Líderes de opinión	5	- Estudio coyuntura entre la dependencia minera del país y las políticas macroeconómicas. - Alianza con medios para comunicación del estado de regalías. - Lógica de programas Fundaciones vs estrategia Cerrejón. - Apoyo en cultura política anticorrupción en La Guajira.
Medios de comunicación locales y nacionales	18	- Mayor comunicación programas Cerrejón y acercamiento a medios. - Cerrejón en fiscalización de regalías. - Reciprocidad. - Manejo de la radio Cerrejón. - Guajira con y sin Cerrejón. - Divulgación buenas prácticas y acciones para la comunidad. Desarrollo de microempresas guajiras.

Ponencia del presidente de Cerrejón, León Teicher, en el Foro Construyendo Futuro.

Foro: Visiones sobre el desarrollo sostenible de La Guajira

En noviembre de 2009 se llevó a cabo en Riohacha un foro convocado por Cerrejón, la Gobernación del departamento, la Comisión Regional de Competitividad de La Guajira, el Observatorio del Caribe Colombiano, Chevron y Redepaz. El objetivo fue discutir las posibilidades de desarrollo de La Guajira, incorporando todas las visiones posibles y presentando experiencias exitosas de carácter nacional e internacional, en contextos de extracción minera y multiculturalidad.

Reuniones corporativas con empleados

Se realizaron cuatro reuniones corporativas en La Mina, Puerto Bolívar y Bogotá para discutir los resultados de la empresa, la estrategia y los retos del 2010. Obtuvimos evaluaciones de estas actividades encontrando gran aceptación y compromiso de los grupos de interés hacia los temas planteados.

GRUPO DE INTERÉS	NÚMERO DE REPRESENTANTES	ASPECTO ANALIZADO
Gobierno regional, autoridades tradicionales y comunidad de La Guajira.	Más de 400	- Análisis del diagnóstico de la situación actual del departamento (pobreza de la región y desnutrición de sus habitantes, la calidad y cobertura de la educación, la equidad de género, la mortalidad materna e infantil y la cobertura de acueducto y alcantarillado). - Discusión sobre las percepciones y expectativas de los asistentes y la definición de objetivos con relación a: - Las economías extractivas. - El desarrollo sostenible. - Las políticas públicas para el desarrollo a nivel nacional y regional. - Los elementos culturales del proceso de desarrollo y el progreso de la zona fronteriza.

DIÁLOGO CON GRUPOS DE INTERÉS

GRUPO DE INTERÉS	NÚMERO DE REPRESENTANTES
Gobierno nacional y local	51
Trabajadores y sindicato	23
Proveedores y contratistas	51
Instituciones educativas y departamentales	49
Líderes de opinión	5
Medios de Comunicación	18
Foro Visiones sobre el Desarrollo Sostenible de La Guajira	+ de 400
Reuniones de comunicaciones	+ de 300

VII

GRUPO DE INTERÉS	NÚMERO DE REPRESENTANTES	ASPECTO ANALIZADO
Empleados	Más de 300	Resultados de la empresa en el 2009 (financieros, operacionales y de responsabilidad social). Principales proyectos desarrollados en 2009. Retos y desafíos de la empresa en 2010. Principales sugerencias de los empleados: - Participación de los familiares de los empleados en reuniones en que el tema lo permita. - Mayor participación e interacción de los contratistas. - Mayor divulgación de los boletines de seguridad en las ferias y en reuniones relacionadas con seguridad se debe hacer más énfasis en: - Señalización. - Protección auditiva. - Manipulación de gases. - Cuidado de manos. - Contraindicaciones de los químicos. - Seguridad en trabajo en alturas. - Seguridad aplicada al hogar. - Seguridad ambiental. - Posiciones ergonómicas.

VIII - GOBIERNO CORPORATIVO

VIII - GOBIERNO CORPORATIVO

GRI
4.1-4.7, 4.9, 4.10
EC4
SO2-S07
PR9
Pacto mundial
10

Las prácticas de buen gobierno corporativo constituyen para nuestra compañía un factor determinante en la generación de credibilidad sobre la forma en que operamos, garantizando a nuestros grupos de interés la transparencia, objetividad y competitividad con que llevamos a cabo nuestras actividades y donde priman la preservación del medio ambiente, los principios éticos y de conducta, la responsabilidad empresarial y el adecuado manejo de riesgos y compensaciones.

En Cerrejón no contamos con un orden directivo unitario, como tampoco integrantes independientes o no ejecutivos. Nuestro máximo órgano en materia de gobierno corporativo es el Comité de Accionistas, encargado de controlar las diferentes prácticas y el cumplimiento de buen gobierno de la compañía.

Este comité está constituido por un representante principal y un suplente de las empresas BHP Billiton, Anglo American y Xstrata Plc. y es presidido anualmente por un miembro de los accionistas, realizando el seguimiento a las acciones contempladas en el plan anual, aprobando el presupuesto anual, las inversiones y el plan a cinco años.

No recibimos ayudas por parte del gobierno nacional, ni este último se encuentra dentro de la estructura de accionistas de la compañía.

Hemos establecido comités de gobierno y reuniones de seguimiento, en donde se analizan los diferentes aspectos del negocio, así como la gestión sostenible de la compañía en términos económicos, sociales y ambientales.

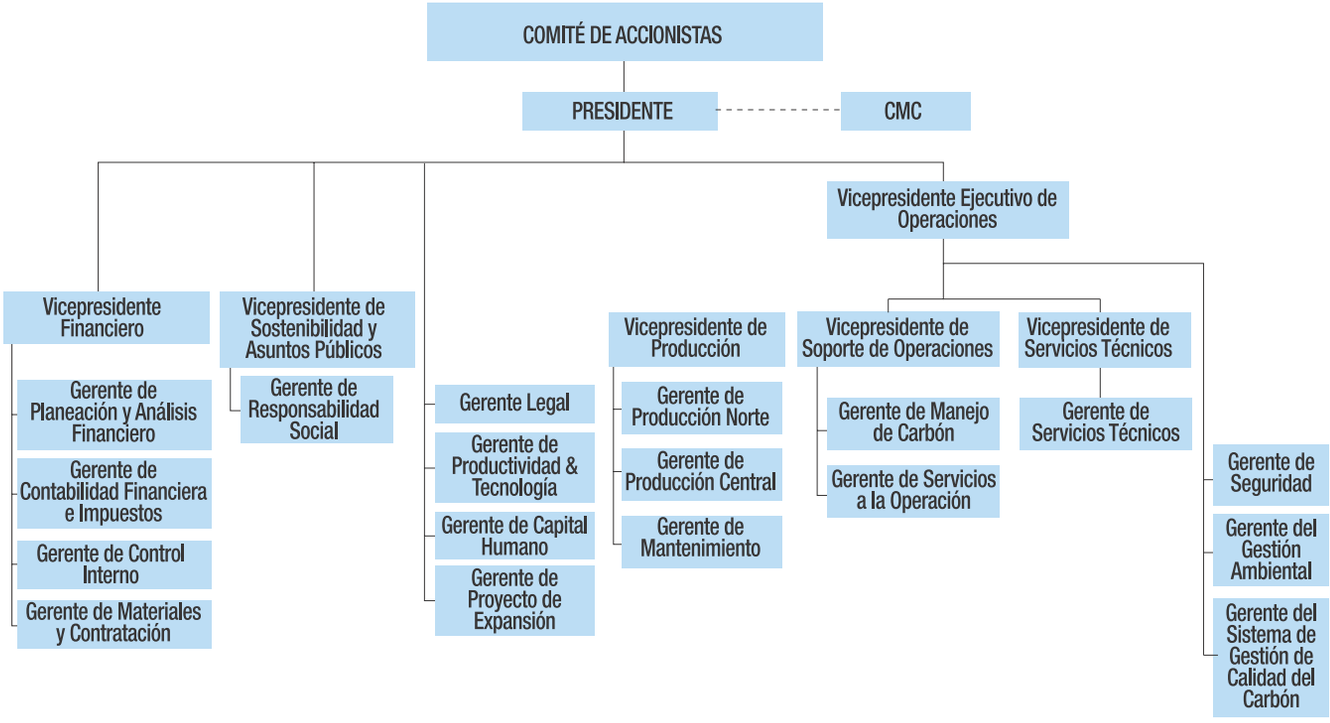
COMITÉ	OBJETIVO	COMPOSICIÓN
Comité de Accionistas.	Se reúne tres veces al año para realizar seguimiento a las acciones contempladas en el plan anual y para aprobar las inversiones. Anualmente se aprueba el presupuesto para el siguiente año y el plan a cinco años.	Un representante principal y un suplente por cada una de las empresas BHP Billiton, Anglo American y Xstrata Plc.
Comité Técnico - Operativo, TORC (Technical and Operational Review Committee).	Se reúne cuatro veces al año para revisar en detalle la planeación y expansión minera; revisión preliminar a las aplicaciones de capital que luego se aprueban en la junta de accionistas y áreas de minería.	Un miembro y un representante técnico por cada uno de los accionistas de Cerrejón.
Comité de Gerencia.	Allí se toman decisiones para el buen funcionamiento de Cerrejón, particularmente de proyectos de inversión de capital de alto nivel de aprobación, contratos y contratación para todas las áreas de la empresa y en general, temas relevantes que necesiten la revisión y aprobación de los más altos niveles.	Presidente de Cerrejón, vicepresidente ejecutivo de Operacion, vicepresidente Financiero y gerente del Departamento Legal.

Mecanismos de empleados para comunicar sugerencias

La compañía tiene una política para promover un ambiente de trabajo productivo, basado en el respeto a las personas, la diversidad y la apertura hacia las ideas de cada empleado. Para lograrlo, aceptamos la retroalimentación, las opiniones diferentes y la expresión de insatisfacciones o desacuerdos, a través de comunicaciones abiertas, francas, relevantes, adecuadas, honestas y oportunas, que dan como resultado una relación de mutua ganancia. De igual manera reconocemos la necesidad de escuchar diferentes puntos de vista para la toma de decisiones y para el buen desarrollo de las relaciones de grupo.

Adicionalmente, para recibir retroalimentación de los empleados, contamos con mecanismos como las reuniones anuales de comunicación corporativa. Por otra parte durante el 2009 el presidente se reunió periódicamente con grupos de aproximadamente 20 funcionarios de diferentes áreas de la compañía, para conocer sus expectativas y sugerencias. Por solicitud de la Presidencia, para el año 2010 se implementará un canal directo de comunicación para que los empleados MPT y PTC puedan transmitir sus sugerencias.

ORGANIGRAMA



COMPETENCIAS EN LA ALTA DIRECCIÓN Y COMPENSACIÓN POR DESEMPEÑO

Para realizar la selección de nuestro personal gerencial, contamos con una detallada descripción de los cargos basada en las aptitudes personales y profesionales necesarias para cumplir con las expectativas del puesto.

Se requiere contar con un conocimiento especializado que propicie la toma de decisiones de forma analítica y gerencial, con una visión estratégica del negocio y haciendo énfasis en las competencias propias de la posición y el área ocupada.

Dentro de los *Key Performance Indicators* (KPIs) corporativos, hemos establecido objetivos enfocados a los entornos económico, ambiental y social, que son a su vez evaluados según el área ocupada. Para los altos directivos, también se utiliza como mecanismo de seguimiento el cumplimiento de estos KPIs.

Estas competencias son necesarias para enfrentar los diferentes retos del negocio con relación a la eficiencia operacional de la compañía, la contribución al bienestar y desarrollo de las comunidades, la ren-

tabilidad para los accionistas, la satisfacción de los empleados y la adaptación a los constantes cambios y exigencias del mercado.

La compensación de los máximos órganos del gobierno, altos directivos y ejecutivos, se da mediante retribución mensual, debido a que la dedicación es de tiempo completo y es exclusiva en el desarrollo de la actividad de la empresa.

Para todos los niveles ejecutivos aplicamos un sistema de bonificación variable que depende del logro de las metas establecidas anualmente. Está alineado con el desempeño de la organización en aspectos sociales, ambientales y económicos cuyo seguimiento se gestiona mediante evaluaciones sistemáticas del desempeño y el desarrollo profesional.

RUTA DE LA MÁXIMA INTEGRIDAD

Ceñidos a la ruta de la máxima integridad, en donde la honestidad es el máximo pilar, nos esmeramos cada día por conservar y reflejar una reputación intachable. Dando cumplimiento al *Manual de políticas y guías de conducta* y bajo la supervisión de un comité de ética, cada uno de los funcionarios de Cerrejón demuestra su integridad y compromiso con la gestión transparente de la compañía.

Objetivos de la política de ética

- Promover y apoyar altos estándares de conducta ética consistentes con las guías y políticas establecidas.
- Servir como fuente de información para los empleados y unidades de negocio respecto al cumplimiento de las políticas y estándares de conducta.
- Proveer mecanismos para que toda la compañía pueda compartir experiencias relacionadas con temas de comportamiento ético en sus actividades de trabajo.
- Revisar regularmente el manual de *políticas y guías de conducta* y preparar pautas suplementarias.
- Informar regularmente del cumplimiento de estas políticas, de nuevos temas relacionados y de supervisar el proceso de manejo de infracciones de la conducta de negocios.

ÉTICA Y TRANSPARENCIA

En la política de ética se establece: "CERREJÓN se opone en forma implacable a la corrupción. No ofreceremos, pagaremos ni aceptaremos sobornos y haremos cumplir esta política a través de un riguroso sistema de control interno".

Durante 2009 el Departamento de Control Interno de Cerrejón realizó 20 revisiones e investigaciones relacionadas con denuncias de fraude y desviaciones a las políticas de conflicto de interés y control de fraude.

La Auditoría Interna revisó 10 áreas de la compañía, cubriendo el período que va desde agosto del 2008 hasta julio del 2009.

Durante el año 2009 realizamos una campaña de divulgación de la política de control de fraude y dimos inicio a un tercer canal de denuncia denominado *Línea ética*, operado por un tercero independiente: KPMG Sybille, compañia con base en Argentina.

Dentro de la campaña de divulgación publicamos en las carteleras y en la intranet de la compañía la política de control de fraude para conocimiento de todos los empleados. La presidencia envió una carta a cada uno de los empleados recordando los valores y principios éticos que rigen nuestra organización, e invitando a usar la *Línea ética* para denunciar los casos de corrupción e incumplimiento. Adicionalmente se envió una comunicación a los proveedores divulgando la *Línea ética*.

El ejercicio de divulgar mediante circulares, políticas y declaración de conflictos de interés, cubrió a 921 empleados MPT.

Realizamos reuniones de divulgación que cubrieron a 250 empleados y un programa radial a través de Radio Cerrejón con un cubrimiento aproximado de 500 empleados.

Gracias a estas actividades, el 100% de los empleados ha sido informado sobre la política y los procedimientos anticorrupción.

Durante 2009 tomamos varias acciones por violación a las políticas y guías de conducta de la compañía. Después de varias revisiones, se reforzaron los controles en áreas en las que se identificaron debilidades; como consecuencia de las investigaciones, cinco empleados fueron retirados.

APLICACIÓN DE MEDIDAS DE CONTROL Y CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Contamos con unas estrictas políticas corporativas entre las que se encuentra la de Actividades Políticas que dice:

"CERREJÓN no hace contribuciones a candidatos políticos ni a partidos políticos, excepto cuando sea permitido por las leyes aplicables y con la aprobación del Comité de Accionistas." Tampoco participa en actividades de Lobbying (influir en las decisiones del Gobierno) y no interviene en políticas públicas.

Durante el año 2009, no registramos multas o sanciones por incumplimiento normativo ambiental, tampoco recibimos sanciones ni multas por incumplimiento de las leyes y normas colombianas, ni regulaciones relacionadas con prácticas monopolísticas ni contra la libre competencia.

IX - VALOR AGREGADO Y DESEMPEÑO ECONÓMICO

IX - VALOR AGREGADO Y DESEMPEÑO ECONÓMICO

GRI
EC1, EC6, EC9
Pacto mundial
8
Socio- Economic Assessment Toolbox
3DSEAT

Para el 2009 Cerrejón optó por calcular la distribución del valor económico que genera la compañía entre sus principales grupos de interés en el período objeto del reporte. Adoptó los lineamientos del indicador 3D de la Caja de Herramientas de Evaluación Socioeconómica de Anglo American plc, relacionados con la contribución de la compañía en la economía nacional.

DISTRIBUCIÓN DE LA RIQUEZA GENERADA[6]

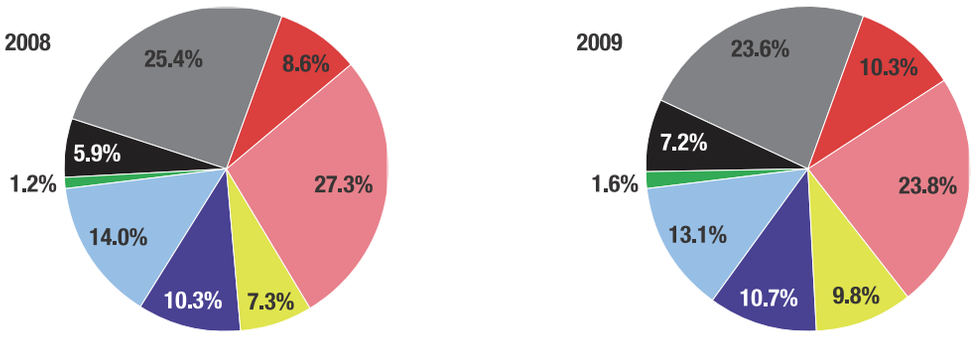
Ingresos operacionales

Para el año 2009 presentamos una generación de valor por más de 5 billones de pesos colombianos, compuestos principalmente por los pagos hechos a proveedores y contratistas del exterior y accionistas y gobierno, destacando incrementos en las compras a proveedores y contratistas locales, pago a empleados, regalías, impuestos y reinversión en la compañía.

El siguiente es el comparativo de la generación de valor por grupo de interés 2008 – 2009:

VALOR ECONÓMICO GENERADO Y DISTRIBUIDO

Comparativo años 2008 y 2009, en millones de pesos colombianos



			Part%			Part%	Variación
			2008			2009	
Proveedores y contratistas nacionales	$	460.659	8.6%	$	516.181	10.3%	12.1% ↗
Proveedores y contratistas exterior	$	1.454.543	27.3%	$	1.193.118	23.8%	18% ↘
Empleados	$	390.420	7.3%	$	489.479	9.8%	25.4% ↗
Gobierno - Regalías	$	547.158	10.3%	$	533.602	10.7%	2.5% ↘
Gobierno - Impuestos	$	746.438	14.0%	$	654.761	13.1%	12.3% ↘
Regalías privadas	$	65.341	1.2%	$	79.202	1.6%	21.2% ↗
Reinversión de la empresa	$	312.725	5.9%	$	358.100	7.2%	14.5% ↗
Accionistas	$	1.352.561	25.4%	$	1.178.704	23.6%	12.9% ↘
TOTAL	**$**	**5.329.484**		**$**	**5.003.150**		

Notas Técnicas:
- La información de este Estado abarca las compañías Carbones del Cerrejón Limited y Cerrejón Zona Norte S. A.
- Toda la información proviene de los estados financieros oficialmente auditados (específicamente el informe Estado de Resultados)
- El monto distribuido a empleados incluye todas las remuneraciones, beneficios, compensaciones asociadas con el personal directo.
- El de reinversión en la Empresa incluye las depreciaciones y amortizaciones del ejercicio más las utilidades no distribuidas y reinvertidas.

Proveedores y contratistas nacionales y del exterior
Durante 2009 incentivamos las compras a proveedores y contratistas locales pasando de 460 a 516 mil millones de pesos, un incremento del 12.1%, al tiempo que disminuimos las compras al exterior en un 18%.

Empleados
El gasto registrado en el personal propio por concepto de salarios, beneficios e indemnizaciones, registró un aumento del 25.4% respecto del año anterior, llegando a 489 mil millones de pesos.

Estado
El aporte de la compañía a la comunidad y a su desarrollo socioeconómico no sólo se ve materializado a través de sus aportes directos y sus proyectos desarrollados en conjunto con los pobladores, sino que parte significativa de los recursos de la empresa son entregados a las finanzas nacionales y territoriales a través del pago de impuestos directos, tasas, contribuciones y aportes parafiscales, entre otros.

El aporte por concepto de regalías fue de 533 mil millones de pesos y por impuestos de 654 mil millones de pesos, lo que significa una disminución respecto a 2008 de 2.5% y 12.3% respectivamente. Esta situación se presenta por una caída significativa en los ingresos de 2009, resultado de un menor precio y de una disminución de un millón de toneladas exportadas como consecución de la menor demanda del mercado del Atlántico.

Reinversión en la empresa
El valor económico reinvertido corresponde a aquellos conceptos que no son distribuidos a los grupos de interés y que la Empresa utiliza para dar continuidad a la Operación. Corresponden a utilidades del ejercicio no distribuidas, además de las depreciaciones y amortizaciones del período.

Para 2009 este rubro presentó un incremento del 14.5%, llegando a 358 mil millones de pesos.

CONTRIBUCIÓN A LA ECONOMÍA NACIONAL

Caja de Herramientas de Evaluación Socio Económica (SEAT)
Socio-Economic Assessment Toolbox (SEAT) es una metodología de evaluación socioeconómica de operaciones mineras aplicada por Anglo American, que hemos tomado como referencia para el cálculo de la contribución a la economía del país, siguiendo los lineamientos de indicador 3D.

El objetivo de este indicador es describir las contribuciones que hace Cerrejón a la economía del país.

El objetivo es lograble desarrollando tres formas diferentes de medir las contribuciones a la economía nacional:

- Valor agregado: es la medida de la contribución de la Empresa a la riqueza que se genera en la economía.
- Porcentaje de contribución de la Empresa al Producto Interno Bruto (PIB) del país. El PIB es la suma del valor agregado producido por el total de la economía de un país.
- Contribución a la balanza comercial del país. La balanza comercial es el saldo resultante entre las exportaciones y las importaciones totales realizadas por la Operación.

  Al valor agregado se le conoce como el valor agregado retenido en el país y se define así: total de pagos a empleados + impuestos y regalías generadas + todas las devoluciones a los inversionistas de capital (incluyendo el pago de intereses, los beneficios retenidos en la compañía para inversiones y reemplazo de activos depreciados). Los valores deben estar en moneda nacional, en nuestro caso, en pesos corrientes de cada año.

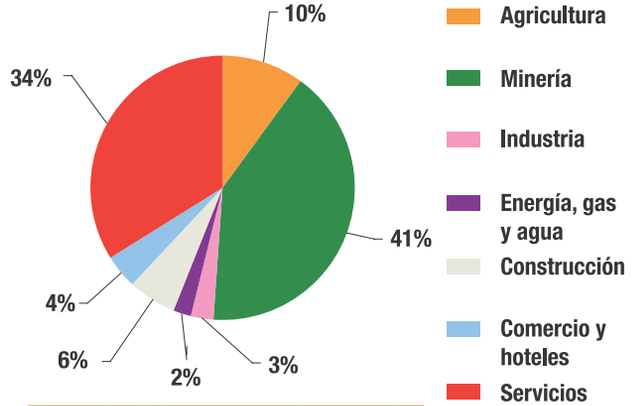
Luego de realizar los cálculos necesarios propuestos por la metodología SEAT, se encuentra que el aporte de Cerrejón al PIB nacional es de 0.4%, resultado que coincide con el del año inmediatamente anterior.

CONTRIBUCIÓN AL PIB REGIONAL

Con base en las cuentas departamentales del DANE, conocemos la estructura económica del departamento de La Guajira y en éstas encontramos el valor agregado generado por el sector carbón, que casi en su totalidad corresponde a Cerrejón. Así calculamos la participación de Cerrejón y de otros sectores económicos en el PIB de La Guajira.

La participación de la compañía en la actividad económica de La Guajira representa la mayor parte con un 41% (sector minería) como se ilustra en la gráfica a continuación:

FUENTES DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO LA GUAJIRA



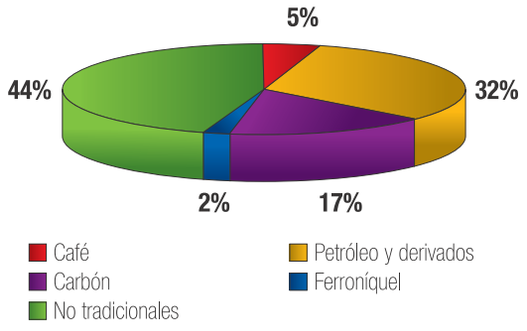
Fuente: DANE. Cuentas nacionales regionales. Valor agregado a precios constantes de 2000

Para Cerrejón lo más importante es la gente.

Contribución a las exportaciones

El sector minero de la economía colombiana mantiene su dinamismo en los últimos años, lo que se refleja en que sigue atrayendo inversión extranjera directa (IED) (alrededor del 20% de la IED total) y en grandes volúmenes de exportación. Para el año 2009 las exportaciones de petróleo y sus derivados alcanzaron el 32%. Las de carbón representaron el 17% de las exportaciones totales del país.

COMPOSICIÓN DE LAS EXPORTACIONES COLOMBIANAS EN 2009

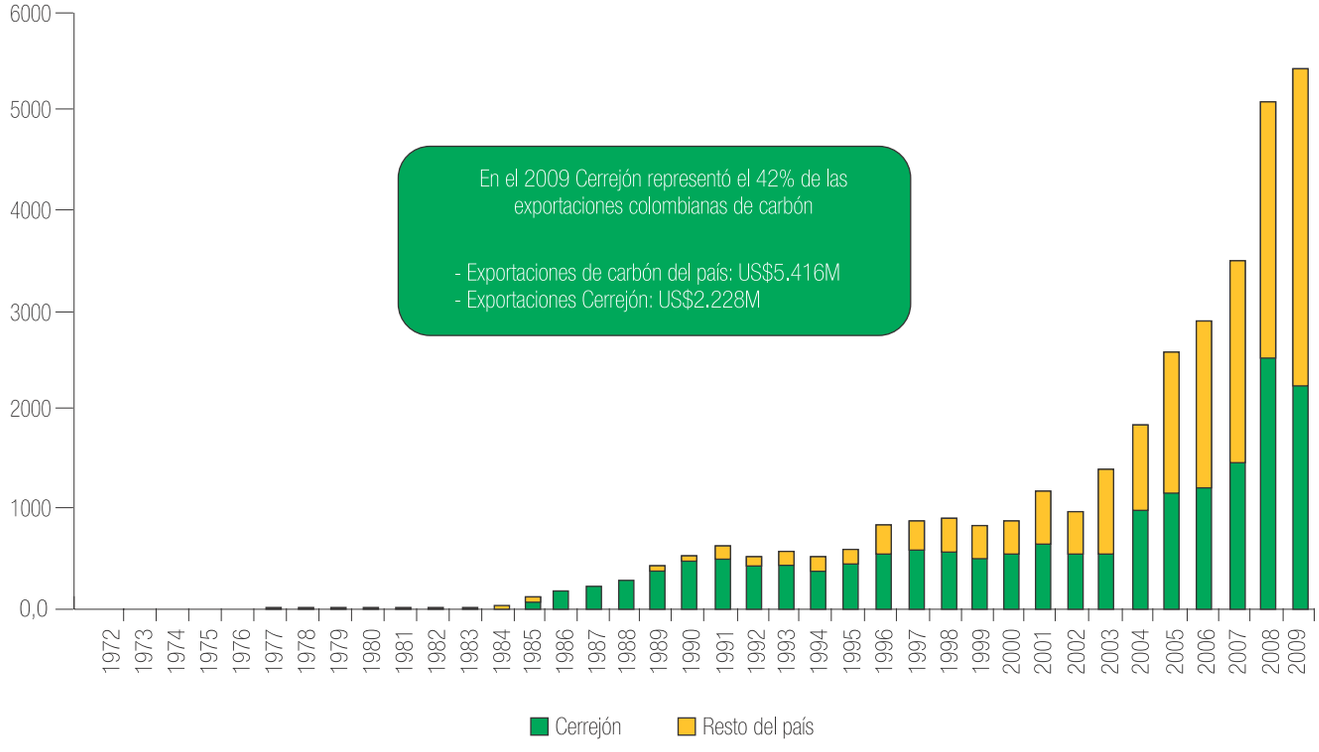


Fuente: Banco de la República

Las exportaciones de carbón alcanzaron los 5.416 millones de dólares y de este total 2.228 millones de dólares corresponden a Cerrejón. Esto representa el 42% de las exportaciones de carbón y el 6.8% de las exportaciones totales del país.

IX

EXPORTACIONES DE CARBÓN EN COLOMBIA (MILLONES DE DÓLARES)



Fuente: Banco de la República y Cerrejón

INICIATIVAS PARA MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA

Durante 2009 iniciamos una serie de análisis de las condiciones socioeconómicas de la población de nuestra área de influencia, como punto de partida para la posterior formulación de políticas sociales en el departamento de La Guajira. Estas iniciativas concentraron sus esfuerzos en los temas de salud y de condiciones de vida.

Encuesta de condiciones de salud

El objetivo de esta encuesta fue recolectar y analizar información de hogares, usuarios e instituciones de nuestra área de influencia, que permita caracterizar su situación de salud. La realizamos con el Centro de Proyectos para el Desarrollo Cendex de la Universidad Javeriana.

La encuesta es un estudio de corte transversal dirigido a caracterizar la situación de salud del área de influencia, mediante la implementación del protocolo y los instrumentos de la Encuesta Nacional de Salud realizada en el país en los últimos años, ajustados y validados en una prueba piloto.

Encuesta de calidad de vida

En conjunto con el DANE realizamos una encuesta de calidad de vida a nivel nacional sobre una muestra representativa del área de influencia de nuestras operaciones mineras.

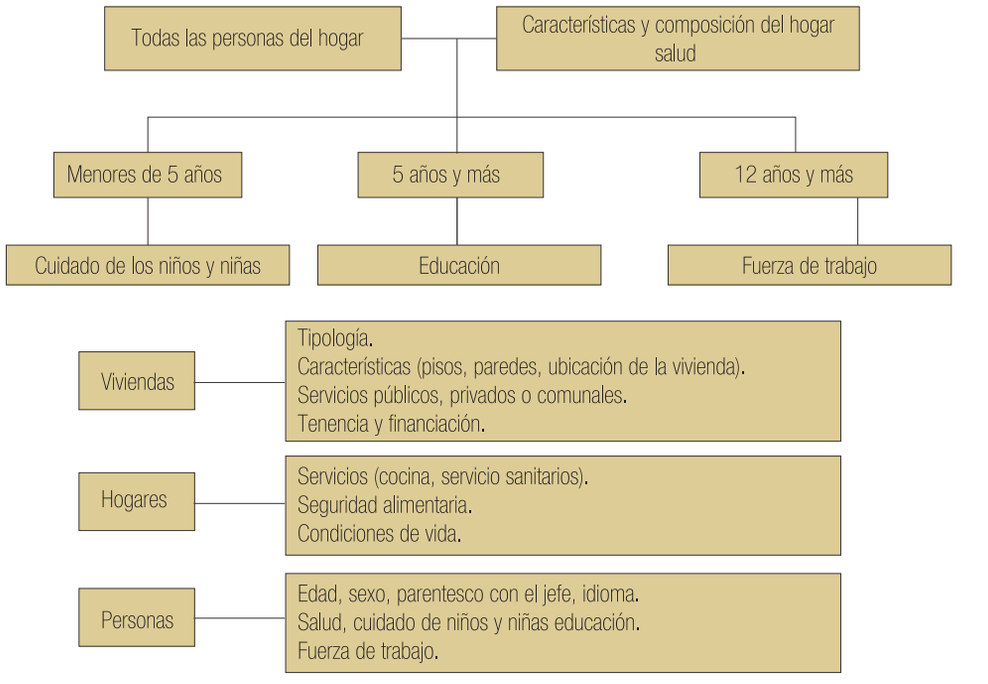
El objetivo principal de la encuesta es obtener información que permita generar una línea base de indicadores de calidad de vida de la población residente en las cabeceras municipales, los centros poblados en los municipios del área de influencia de las operaciones de Cerrejón, en los resguardos indígenas del área sur y en la zona de influencia de la línea férrea y el río Ranchería.

La encuesta y sus resultados serán objetivamente verificables y comparables con otras encuestas que el DANE ha venido realizando en el país desde finales de los años 80, siguiendo la metodología del SLMS (Standard of Living Measurement Surveys) del Banco Mundial. Cabe anotar que la metodología utilizada es la misma que se emplea a nivel internacional para mediciones de calidad de vida.

Ventajas de utilizar el instrumento de encuesta de calidad de vida:

- Los resultados de esta ECV aplicada a nuestra área de influencia son datos estadísticos oficiales de Colombia.
- Sujetos a la normatividad tanto nacional como internacional sobre datos estadísticos (confidencialidad del dato individual, pero acceso a los resultados agregados por parte del Estado, investigadores y demás personas interesadas).
- De acuerdo a los estándares de las Naciones Unidas y del Banco Mundial.
- Servirán de insumo para el análisis de los cambios ocurridos en los niveles de bienestar de la población, así como para actualizar la información socioeconómica y generar una mejor cartografía.

ESTRUCTURA DE LA ENCUESTA



Con los resultados de estos estudios se podrá construir una línea base de indicadores de bienestar de las comunidades y de esta manera se identificarán proyectos sociales para ejecutar dentro de nuestra estrategia de sostenibilidad y responsabilidad social.

Los resultados de los dos ejercicios analíticos y de los programas y proyectos potenciales identificados, se desarrollarán durante el año 2010 y se informarán con detalle en la memoria de sostenibilidad correspondiente.

DESARROLLO LOCAL E INFRAESTRUCTURA

Contribuimos a la economía nacional y regional mediante la generación de desarrollo social a través de inversión y mediante la construcción de proyectos de infraestructura vial. Particularmente en este último aspecto, durante 2009 participamos en la construcción del puente Hatonuevo sobre la vía nacional.

Construcción del Puente Hatonuevo sobre la vía nacional

Nuestra operación minera avanzó en el departamento de La Guajira hasta llegar a una vía pública nacional terciaria, en el sector de Puente Negro - Puerto Arturo, en el municipio de Hatonuevo, zona donde está ubicada la carretera que comunica a las comunidades de Tamaquito, Roche, Chancleta y Patilla con el municipio de Barrancas y circunvecinos.

En este punto existía un cruce entre equipo pesado de minería y vehículos de la comunidad, lo que representaba un riesgo para las poblaciones cercanas y para la Operación. Para mitigar las posibilidades de incidentes se dispuso un guardavía permanente.

En 2009 decidimos dar una solución definitiva para que las dos vías, la minera y la pública, no tuvieran ninguna conexión. Realizamos una inversión de capital para evitar los posibles incidentes de seguridad con las personas que transitaban a pie, en vehículos de tracción animal y de motor.

La solución fue la construcción de un puente de 5 m de alto y 9 m de largo, empleando tecnología de punta que minimizara el impacto ambiental y evitara daños por excavaciones y desestabilización de taludes.

El tiempo presupuestado para la construcción fue de siete meses y el presupuesto aprobado fueron dos millones cuatrocientos treinta y tres mil dólares. Gracias al uso eficiente de los recursos, la obra fue finalizada en seis meses y medio y costó dos millones doscientos mil dólares. Durante la construcción se emplearon 45.212 horas hombre de trabajo; en promedio trabajaron 28 personas y no se presentaron accidentes.

La infraestructura cuenta con señalización completa, circuito cerrado de televisión y sistema de iluminación interior y superior. La calzada superior es de 34 m de ancho (siete carriles) y la inferior de 9 m (dos carriles y andenes peatonales de 1.15 m a cada lado).

Para la construcción modular fue necesario excavar 3.400 m cúbicos e instalar 526 láminas. Fueron utilizadas 156 t de lámina de acero galvanizada ondulada para el tubo elíptico, 14 mil tornillos y tuercas, 8.500 m cúbicos de relleno estructural, 8.700 para las rampas de aproximación y 250 m cúbicos de concreto en placa de distribución de carga.

Esta estructura que soporta 1.100 t, equivalentes al peso de 24 camiones cargados simultáneamente, permitió la consecución de dos objetivos: poner infraestructura al servicio de la comunidad y aumentar la productividad de la operación minera.

Abastecimiento local

Seguimos impulsando la prioridad de adquirir bienes y servicios a proveedores de nuestras zonas de influencia. Durante 2009 registramos un total de compras y contrataciones por más de $622 mil millones de pesos, de los cuales $259 mil millones correspondieron a La Guajira y a la Costa Atlántica (aproximadamente el 42%).

COMPRAS, CONTRATOS, ADQUISICIONES Y SUMINISTROS NACIONALES

En millones de pesos colombianos - Histórico 2007, 2008 y 2009

	Municipios área de influencia	Resto municipios La Guajira	Costa Atlántica	Resto de Colombia	Total nacionales
2007	$ 28.698	$ 12.485	$ 165.716	$ 328.812	$ 535.711
2008	$ 39.654	$ 17.499	$ 196.073	$ 359.975	$ 613.201
2009	$ 31.374	$ 18.770	$ 209.696	$ 362.274	$ 622.114
Variación 08-09	20,9% ↘	7,3% ↗	6,9% ↗	0,6% ↗	

X - GESTIÓN SOCIALMENTE RESPONSABLE

X - GESTIÓN SOCIALMENTE RESPONSABLE

GRI
HR1-, HR2, HR3, HR6, HR8, HR9
SO1
EC8
Suplemento sector minería y metales
MM5, MM6, MM8
Pacto mundial
1,2,5
Objetivos de desarrollo del milenio
1,2,3,4,5,6,7,8

Nuestra gestión social se hace explícita con todos y cada uno de nuestros grupos de interés, en especial de las comunidades a las que impactamos e influenciamos con la Operación. Esta gestión se ha formalizado bajo la política integral de seguridad, salud, ambiente y comunidades, en la que se ha incluido el enfoque social como uno de los aspectos más relevantes, por medio del cual "Cerrejón conduce sus negocios en armonía con el medio ambiente y la sociedad, protege la salud y seguridad de sus trabajadores y asegura que su presencia mejore la calidad de vida de las comunidades de su área de influencia".

Para esto contamos con una estrategia de sostenibilidad que responde a dos objetivos principales:

- Prevenir, mitigar y compensar los impactos sociales de la Operación.
- Hacer lo máximo posible y no lo mínimo necesario mediante inversión social para mejorar los estándares de vida y la sostenibilidad de La Guajira y de las comunidades.

Ambos objetivos se cumplen a través de la Vicepresidencia de Sostenibilidad y Asuntos Públicos que coordina la gestión social de la Empresa, los programas de reasentamiento, y la incorporación de estándares sociales (en DD.HH., mecanismo de quejas, principios voluntarios, entre otros) y el Sistema de Fundaciones Cerrejón.

En el gráfico de esta página se puede visualizar el funcionamiento de sostenibilidad de Cerrejón.

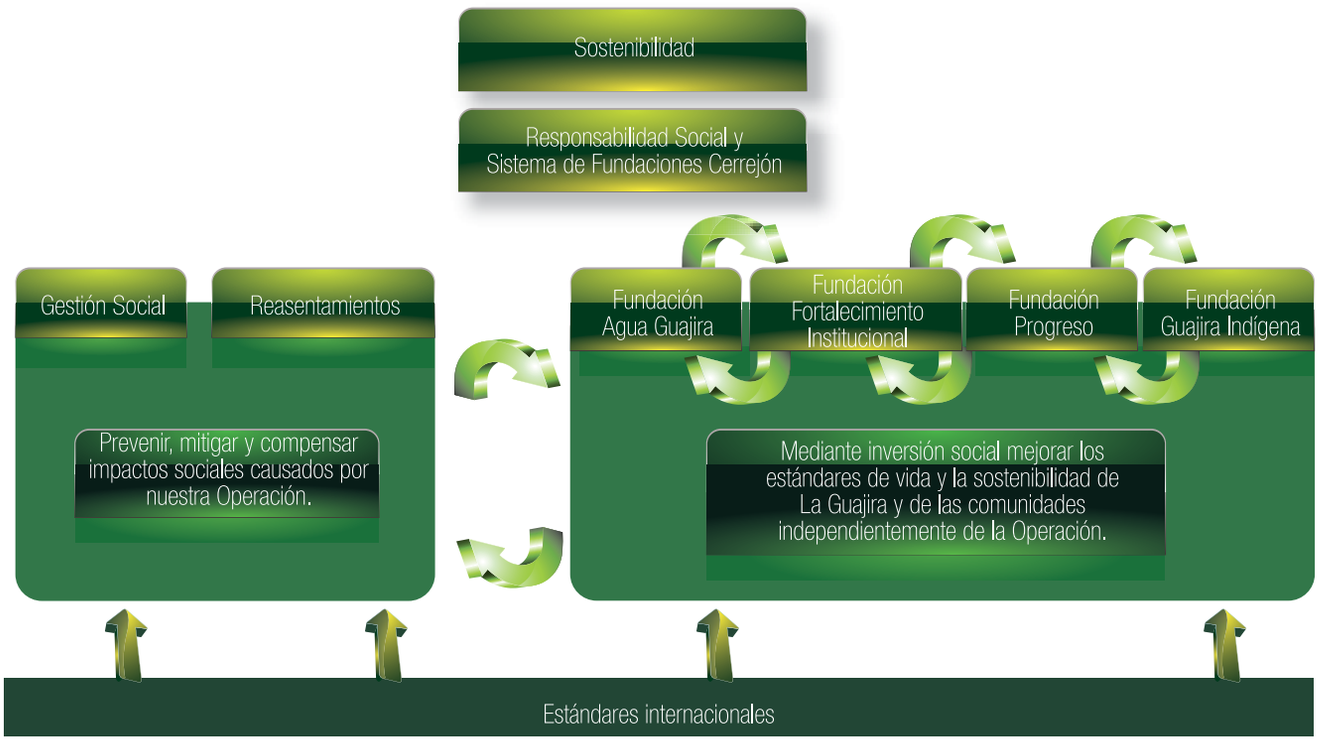
NUESTRA ÁREA DE INFLUENCIA

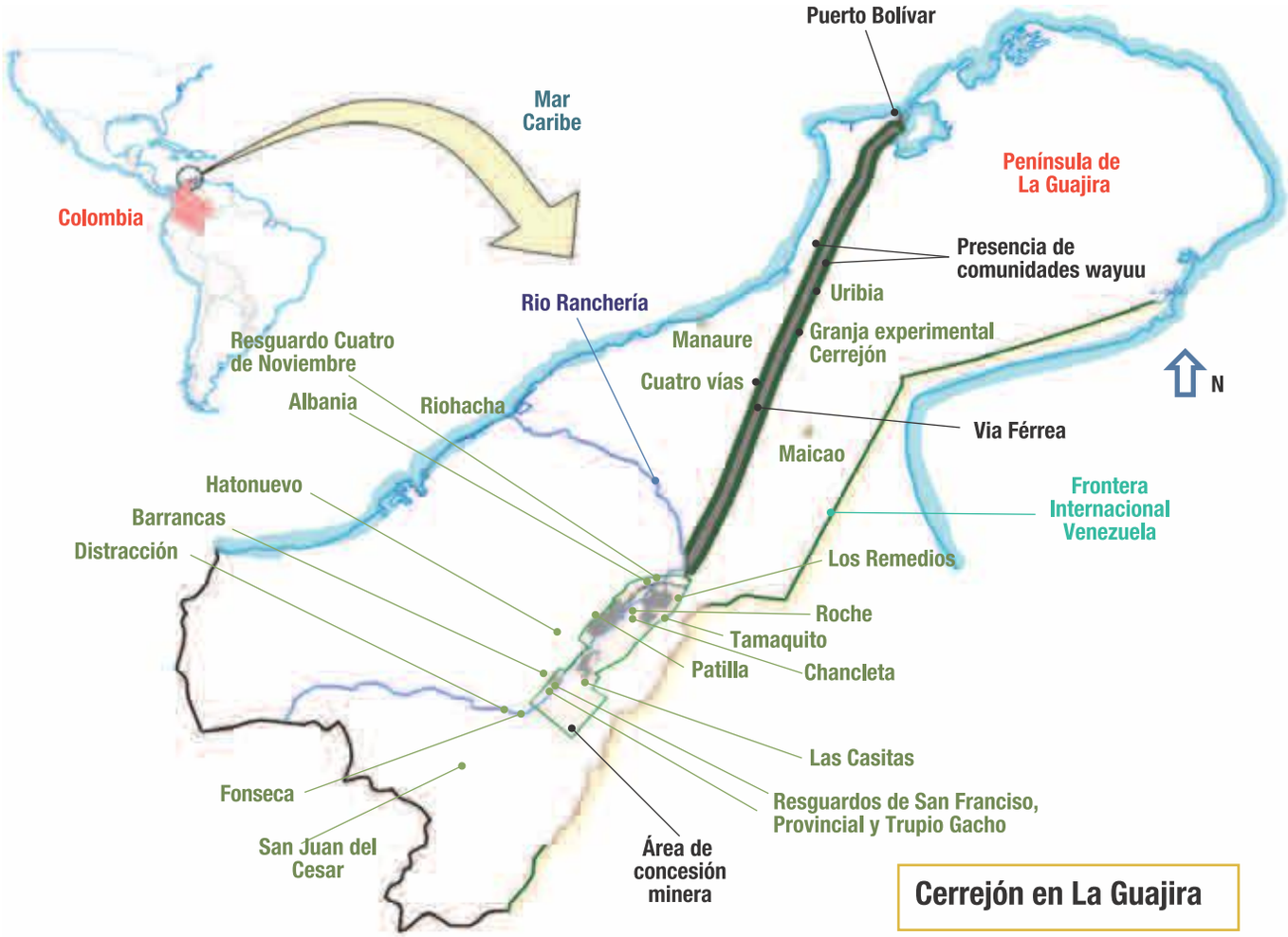
Hemos concertado antes de actuar con los grupos de interés en nuestra área de influencia inmediata o directa; es decir, las zonas urbanas y rurales circundantes a La Mina, el ferrocarril y el puerto.

La Operación de Cerrejón en sus cinco concesiones está ubicada en una zona donde se encuentran cuatro resguardos indígenas: San Francisco, Provincial, Trupiogacho y Cuatro de Noviembre, zonas adyacentes de los 150 km del ferrocarril hasta Puerto Bolívar y el río Ranchería, hasta su desembocadura en Riohacha.

En virtud de los contratos otorgados a Carbocol en 1976, tenemos la facultad para realizar la operación minera. Desde ese momento comenzamos a implementar proyectos sociales en las comunidades.

La regla de decisión para adoptar un proyecto es si contribuye o no a mejorar la calidad de vida y al desarrollo auto sostenible de nuestra zona de influencia (que se puede observar en el mapa de la siguiente página).





DERECHOS HUMANOS

Durante 2009 continuamos con la implementación del programa de DD.HH., a la luz de los principios voluntarios en seguridad y DD.HH., cubriendo tanto a la fuerza pública como a las empresas de vigilancia privada y en general a todo el equipo humano de la compañía.

Respeto por los DD.HH. de los niños y trabajo digno

Respetamos los derechos de los niños. Según el capítulo 17 del reglamento interno de trabajo, en el artículo 104, está prohibido el trabajo infantil. No existen en Cerrejón riesgos potenciales de incidencias de explotación infantil.

En el artículo 105 del mismo reglamento se establecen algunas actividades prohibidas para menores y mujeres que impliquen riesgos para la salud y seguridad.

El capítulo 5 del reglamento de trabajo establece para todos los empleados una jornada máxima legal y en este sentido, damos estricto cumplimiento a las reglas que establecen la jornada máxima de trabajo.

El trabajo ordinario está reglamentado entre las 6:00 a.m. y las 10:00 p.m. y el nocturno entre las 10:00 p.m. y las 6:00 a.m.

Asimismo a todos nuestros contratistas, según lo estipulado en los requisitos exigidos en los procesos de contratación (principalmente el Anexo D), se les exige que no tengan prácticas de trabajo infantil, trabajo forzoso o en contra de la libre asociación.

En 2009 como práctica de responsabilidad social, todas las empresas locales que firmaron contratos con nosotros, aprobaron el Anexo D del contrato, el cual contiene requisitos de salud, seguridad industrial, gestión ambiental, comunidades, DD.HH. y responsabilidad social laboral que deben cumplir.

Formación en DD.HH.

Principalmente se llevaron a cabo procesos de formación en DD.HH. y derecho internacional humanitario a nuestros grupos de interés, al igual que al interior de la compañía como miembro del Comité minero energético en seguridad y DD.HH.

El 43.92% de nuestros empleados directos fueron capacitados en las políticas corporativas de DD.HH. relevantes para la Operación. Se utilizaron 108 horas de capacitación.

Aunque no capacitamos directamente a los integrantes de la vigilancia privada, cada empresa de vigilancia capacitó a su personal con relación a las políticas de DD.HH. Sepecol: 840 personas que incluyen al personal administrativo. Vigilancia Guajira: 157 personas incluyendo al personal administrativo.

Indicadores bajo lineamientos de los principios voluntarios
Promovemos la aplicación de los principios voluntarios en seguridad y DD.HH. A partir de la participación en el Comité minero energético nacional, hemos dado inicio al pilotaje de los indicadores en DD.HH. que servirán de orientación a las empresas para hacer un seguimiento práctico y específico a su gestión en esta materia. En 2009 se obtuvo una versión oficial de estos indicadores y se realizó su divulgación.

GESTIÓN SOCIAL CON COMUNIDADES

Salud
Alineados con los objetivos de desarrollo del milenio, buscamos que en las comunidades se aumente la cobertura y se mejore la calidad y la accesibilidad de la prestación de los servicios de salud, así como su autosostenibilidad a través de nuestro apoyo al fortalecimiento de las instituciones de salud del Estado.

Nuestro enfoque está dirigido hacia acciones de promoción y prevención para mejorar el estado de salud e impactar en el corto, mediano y largo plazo, los índices de mortalidad de las enfermedades prevenibles de las comunidades.

Promoción de la Salud y Prevención de las Enfermedades
Apoyamos las salidas extramurales del hospital de Barrancas y la implementación de los programas de prevención y promoción para mejorar la calidad de vida de los reasentamientos y resguardos indígenas. Este proyecto se desarrolla a través de un convenio con el Hospital Nuestra Señora del Pilar de Barrancas. Un total de 18.211 atenciones se realizaron durante 2009 entre consultas médicas, de promoción y prevención, odontológicas, de nutrición, etc.

Unidad Móvil de Salud
Fortalecimiento de la atención de salud con un programa integral de promoción y prevención, mediante 11.220 visitas de la instalación móvil administrada por la empresa y operada por los hospitales de Barrancas, Hatonuevo y Albania.

Brigadas de Salud
Acompañamos la atención a las comunidades que no estén cubiertas en los convenios con hospitales de las Secretarias de Salud y los hospitales de Albania, Hatonuevo, Maicao y Uribia. Realizamos en total 33 brigadas y atendimos 8.223 pacientes.

Prevención VIH/SIDA
Intervención comunitaria orientada a los jóvenes, docentes, padres de familia y equipos de salud, para la construcción de una red de prevención de ITS (Infecciones de Transmisión Sexual) con énfasis en VIH/SIDA, en el marco de los derechos sexuales y reproductivos. Este proyecto se realiza a través de un convenio con la Fundación François-

La Unidad Móvil de Salud de Cerrejón al alcance de las comunidades wayuu. Brigada en la comunidad de Jisentirra.

Xavier Bagnoud Colombia y las Secretarías de Salud y Educación de cada municipio. Tuvo 8.325 réplicas de jóvenes en Albania, Maicao, Barrancas, Uribia y Hatonuevo.

Salud Visual
Buscamos contribuir mediante un convenio con el Club de Leones Monarca de Barranquilla, a mantener la salud visual a través del apoyo a la realización de evaluaciones oftalmológicas, intervenciones quirúrgicas y evaluaciones visuales y suministro de anteojos. Hubo un total de 324 pacientes atendidos.

Prevención de la Tuberculosis
Incidimos en el mejoramiento del estado de salud de los residentes en las comunidades mediante la prevención de la tuberculosis, informando cómo se transmite, sus síntomas, la facilidad de acceder al tratamiento y la búsqueda activa de pacientes sintomáticos respiratorios. Se realizaron 1.853 actividades.

Capacitación en Salud
Contribuimos al mejoramiento de las competencias del nivel de conocimientos del recurso humano médico y de enfermería de los hospitales. Este proyecto fue operado a través de un convenio con la Universidad Javeriana y se llevó a cabo el diplomado *Problemas médicos frecuentes en la práctica ambulatoria*. Se certificaron 38 médicos y enfermeras que laboran en los hospitales de los municipios de Uribia, Albania, Hatonuevo y Barrancas.

Salud de la Mujer Prevención del Cáncer Cervical
Acompañamos un programa para la detección temprana del cáncer cervicouterino en la mujer, con el apoyo de la Liga de Lucha contra el Cáncer de Maicao. Total de citologías realizadas: 1.005, en las cuales se detectaron 95 casos positivos, lo que representa el 9,45% del total de los pacientes atendidos. Todos los casos fueron detectados a tiempo.

Educación
En este frente dirigimos nuestras acciones a la búsqueda de innovaciones pedagógicas que a largo plazo contribuyan a la implementación de modelos educativos que permitan impulsar el desarrollo político, económico y social de La Guajira.
Es así como en alianza con las entidades territoriales, coordinamos estrategias y programas educativos para los municipios del área de influencia de Cerrejón con el fin de elevar la calidad educativa de los mismos según las políticas del estado del plan de desarrollo educativo.

Los programas desarrollados para cumplir este fin son:

Proyecto de formación técnica – educación para el empleo
En Convenio con el SENA se han formado 173 jóvenes bachilleres en el desarrollo de competencias laborales de calidad, pertinentes a las necesidades y requerimientos de talento humano de la región con base en la potencialidad económica y el sector productivo. Los jóvenes bachilleres proceden de las poblaciones de Roche, Patilla, Chancleta, Nuevo Oreganal, Resguardos Indígenas –San Francisco, Provincial, Trupiogacho– el Cerro de Hatonuevo, Media Luna, Barrancón, río Ranchería, Albania y Tabaco (77 jóvenes han sido capacitados en electromecánica, 37 en agua potable y saneamiento básico, 50 en sistemas de gestión ambiental y 9 en formulación de proyectos).

Estos jóvenes una vez culminan su etapa electiva, inician una etapa productiva (prácticas industriales) gracias a las gestiones que realizamos con nuestras empresas contratistas. De igual manera, varios de estos jóvenes desarrollan proyectos para replicar en sus comunidades con la asesoría de la Unidad de Emprendimiento del SENA para conformar empresas.

Refuerzo académico de técnicos que ingresan a programas en la operación minera
El objetivo de este programa, ejecutado en convenio con la Universidad de La Guajira, es mejorar, elevar y fortalecer el nivel académico de 33 jóvenes que ingresaron a La Mina con contrato de aprendizaje en competencias como lecto escritura, expresión oral, comprensión del inglés, matemáticas, físicas y competencias ciudadanas en las que el sistema educativo del departamento presenta debilidades. Estos jóvenes pertenecen a las comunidades del área de influencia de Cerrejón (Roche, Patilla, Chancleta, Oreganal, Albania y los resguardos indígenas de Barrancas).

Fortalecimiento de la gestión escolar a instituciones educativas
En Convenio con la Fundación Promigas desarrollamos el programa *Diplomado en gestión directiva en instituciones educativas* en los municipios de Albania, Hatonuevo, Barrancas y Uribia, como estrategia para mejorar el nivel profesional de los rectores y coordinadores académicos de los establecimientos educativos.
Logramos:
- Permanencia y culminación de 37 asistentes (40 iniciaron la formación).
- Suministrar herramientas conceptuales y metodológicas a los directivos para que entiendan y manejen los cambios e incertidumbres y desarrollen visiones estratégicas.
- Enfatizar en la formulación de indicadores educativos y en la metodología para la formulación de proyectos (marco lógico).
- Que los equipos directivos aplicaran los conceptos aprendidos garantizando un fortalecimiento de la gestión escolar a mediano plazo.

Integración de educación técnica a la educación media
Articulamos los proyectos de aula al currículo y a las competencias generales laborales y específicas, mediante la sensibilización de funcionarios de las administraciones municipales y del sector educativo, así como de actores del sector productivo, para que permitan y faciliten el desarrollo y formación de competencias laborales, e identifiquen potencialidades económicas de la región para preparar a los estudiantes de cara a su vida laboral.
- Se identificaron las áreas de formación técnica en la Institución Educativa San Rafael de Albania: operación de sistemas de potabilización de agua e informador turístico y técnico de alojamiento, y en el Centro Etnoeducativo Kamüsüchiwo'u: procesamiento de productos del mar.
- Se establecieron alianzas con el SENA y con la Secretaría de Educación Departamental.

Niños del Programa de iniciación musical durante una presentación en comunidades.

- Se han realizado dos reuniones de asesoría a la Institución Educativa San Rafael de Albania por parte de instructores técnicos del SENA en turismo ambiental. Esta asesoría es dirigida a docentes de básica primaria y secundaria.
- En el caso del Centro Etnoeducativo Kamüsüchiwo'u, se iniciaron las gestiones para el cambio de modalidad de Centro, a Institución Educativa, para facilitar el convenio entre el SENA y el establecimiento educativo.

Programa de fortalecimiento a políticas de primera infancia

Brindamos a la población más vulnerable en estratos cero, uno, dos y tres, en edades comprendidas entre los cero y los ocho años, un espacio donde el juego es una herramienta de aprendizaje.

Algunos de los resultados más importantes son:

- Ludoteca Uribia: atención mensual a cerca de 440 niños de las zonas urbana y rural. En el municipio están funcionando hasta la fecha ocho espacios novedosos en la zona rural. En estos espacios se viene trabajando con actores de infancia como la comisaría de familia, policía de infancia, gestores sociales, el ICBF y grupos de madres comunitarias, jardineras y padres acompañantes.
- Ludoteca Albania: se reportó un promedio mensual de atención de 1.139 niños. Se involucró a las directivas municipales, incluyendo al Alcalde, en talleres de capacitación sobre la importancia del juego en todas las etapas de la vida.
- Ludoteca de Barrancas: aprobada por el Concejo Municipal. Contratadas ludotecarias. Inauguración en 2010.

Programas de Becas:

- Becas Excelencia Cerrejón:
  Por sexto año consecutivo otorgamos 10 becas a los mejores bachilleres nacidos en La Guajira y graduados de un colegio ubicado en el departamento, completando así un grupo de 55 jóvenes a quienes se les están financiando sus estudios superiores en cualquier universidad y ciudad de Colombia, en el programa académico de su elección. Además de la matrícula, Cerrejón paga un auxilio de sostenimiento mensual. Por otra parte, los jóvenes son tenidos en cuenta como primera opción para realizar sus prácticas en la Empresa. El programa cuenta ya con cinco profesionales.

- Beca Fulbright – Cerrejón:
  Cerrejón, en alianza con Fulbright, otorgó la beca a una guajira de nacimiento que iniciará estudios de maestría en gerencia de ingeniería a partir del 2010. Yulissa Curvelo, economista de la Universidad de los Llanos, fue elegida entre 24 participantes (doblando la cifra de inscritos al programa el año inmediatamente anterior). Esta es la segunda beca otorgada que busca fortalecer y ampliar la calidad de la formación de los recursos humanos del departamento, y contribuir a su desarrollo socioeconómico y cultural.

Programa de fortalecimiento de la enseñanza del inglés con la comisión Fulbright

Continuamos con el programa English Teaching Assistance (asistente de inglés para docentes), en esta oportunidad trabajando con el Centro de Idiomas de la Universidad de La Guajira.

Recreación, cultura y deportes

Programa musical

La Sinfónica Cerrejón, que cuenta con 80 niños y 7 profesores, realizó 4 presentaciones en el año, destacándose una en Cartagena durante la inauguración del alumbrado público navideño y la presentación especial al Presidente de la República de Colombia.

Mediante el programa musical Orff y la Sinfónica Cerrejón, fueron capacitados 160 niños de La Guajira durante 1.920 horas.

Programa Jóvenes Talentos

- Se realizó durante dos meses el II Torneo de Fútbol de Comunidades Vecinas de Cerrejón, el cual contó con una cobertura de 180 niños indígenas y no indígenas. El campeón en 2009 fue el equipo de la comunidad de Media Luna - Puerto Bolívar.
- El IX Torneo departamental de fútbol en el departamento de La Guajira se llevó a cabo durante cuatro meses y tuvo en 2009 una cobertura de 14 municipios. Participaron más de 600 niños de todo el departamento. El campeón Pony fue el municipio de Albania. El infantil, Dibulla.
- La selección guajira Cerrejón participó en el Torneo ASEFAL en Barranquilla, logrando el subcampeonato y beneficiando a 40 niños de La Guajira.
- Asimismo se realizaron dos torneos deportivos en la comunidad de Media Luna, vecina a Puerto Bolívar, con una cobertura de 120 personas.
- A través de un convenio con Pequeñas Ligas de Cerrejón, 2 niños del programa tuvieron la oportunidad de viajar a Venezuela, Puerto Rico y República Dominicana.
- Mediante la presencia permanente de 12 profesores, más de 20.000 horas hombre fueron invertidas en la juventud de La Guajira. Trabajamos para inculcarles la importancia del estudio, la promoción de valores y la práctica de deportes como el fútbol, el béisbol, el ajedrez y el atletismo.

Eventos culturales

Participamos en eventos culturales de La Guajira. En el 2009 contamos con la presencia del escritor costeño David Sánchez Juliao, en los conversatorios de los festivales de Manaure y Fonseca. Adicionalmente asistimos al Fondo Mixto de la Cultura en el evento *Música al parque* del municipio de Hatonuevo. En total patrocinamos 10 evento masivos.

COMUNIDADES INDÍGENAS

Por ser La Guajira uno de los departamentos con mayor población indígena del país y teniendo en cuenta que la operación del Cerrejón se desarrolla en sitios adyacentes a sus comunidades, se requiere brindarle una atención especial y fomentar el respeto a sus tradiciones y costumbres. Es por ello que hemos incluido dentro de nuestra estrategia corporativa un programa específico para estas comunidades, que hemos venido perfeccionando para preservar y promulgar su legado cultural y autóctono y contribuir a mejorar su calidad de vida. A continuación se presenta una breve reseña de las actividades realizadas con estas comunidades.

Procesos formativos y de fomento empresarial

Con el objetivo de desarrollar un espíritu emprendedor en los jóvenes indígenas del sector rural, en 2009 continuamos con la implementación del programa *Jóvenes rurales emprendedores* mediante una alianza con la Fundación Cerrejón Guajira Indígena y el SENA regional Guajira.

Logramos 24 comunidades wayuu beneficiadas, con 530 indígenas certificados y graduados en: artesanías wayuu con apliques de cuero, confección y bordado de mantas wayuu, manejo tecnificado de especies menores, elaboración y comercialización de mochilas wayuu, entre otros.

Entregamos materiales como capital semilla a 25 comunidades wayuu para el inicio de nuevas unidades productivas. Entre los implementos suministrados se encuentran conos de hilos, tela hindú, pinturas, tijeras, pinceles, tablas madeflex, agujas punta roma, tambores para bordar y máquinas de coser de pedal, entre otros.

Realizamos ferias y exposiciones con el objetivo de promocionar y comercializar productos artesanales wayuu, elaborados por artesanas aprendices del Programa Jóvenes rurales emprendedores, pertenecientes a la alianza SENA – Fundación Cerrejón Guajira Indígena, para dar a conocer técnicas como las innovaciones en mantas, mochilas, estilos en capoteras, decoraciones navideñas y chinchorros, entre otros. Estos espacios representaron a las artesanas un ingreso económico, además de una oportunidad para el establecimiento de contactos comerciales, trabajo en equipo, distribución de roles y responsabilidades, así como mayor habilidad para la negociación y el servicio al cliente.

Presentación de la gestión ambiental a comunidades indígenas

En el 2009, 254 indígenas vecinos al corredor férreo conocieron nuestra gestión ambiental (tanto en La Mina como en Puerto Bolívar), la cual comprende programas de preservación, medición y educación del aire, agua, suelos, bosques y fauna, los cuales se llevan a cabo en las instalaciones de La Mina, el ferrocarril y el puerto.

Puntos visitados en La Mina y Puerto Bolívar

La Mina

Centro de fauna y flora, laguna de oxidación, horno incinerador y bodega de reciclaje, mirador Patilla y área de rehabilitación.

ENTIDADES PATROCINADORAS	PLATAFORMA PROMOCIONAL	COMUNIDAD BENEFICIADA
Cerrejón, Fundación Cerrejón Guajira Indígena y SENA Regional Guajira.	Expofestival en el marco del Festival Vallenato Valledupar.	Resguardo Indígena de San Francisco.
	Expoguajira Municipio de Riohacha.	Beneficiarios de los cursos Jóvenes Rurales Emprendedores.
	Festival de la Amistad Municipio de Hatonuevo.	Resguardo Indígena El Cerro.
	Feria Artesanal en Mushaisa Municipio de Albania.	Comunidades Línea Férrea.
	Festival del Carbón Municipio de Barrancas.	Resguardos Indígenas de San Francisco, Trupio Gacho y Provincial.

Puerto Bolívar

- Agua: captación (bocatoma), planta desalinizadora, distribución y laguna de tratamiento de aguas residuales.
- Calidad de aire: visita a la estación de Bocatoma y Huarurapay con la respectiva explicación de la monitoria TSP y PM-10, sus diferencias e implicaciones sobre la salud y presentación de resultados.
- Rehabilitación: visita rápida a las áreas de rehabilitación con cactus y la recomendación e importancia de sembrar los árboles para reponer los cortados para uso de leña.
- Fauna: se mencionaron los programas de protección a la fauna, se hizo alusión a la necesidad de proteger y evitar la pesca indiscriminada de la langosta pequeña, las tortugas y los peces.
- Residuos sólidos: se visitó el área de trabajo y se explicó el proceso de biodigestión con bacterias. Igualmente se hizo un recuento rápido de las campañas de recolección de basuras y se resaltó el impacto que tiene sobre la fauna marina la disposición adecuada de las bolsas de plástico.
- Área industrial y muelle de cargue de carbón: se explicó el proceso de descargue, manejo y cargue de carbón en PBV, se realizó la visita al puerto, a las pilas de carbón, bandas y puntos de transferencia.
- Sala de control: directamente desde este lugar se explicó el proceso de manejo y cargue de carbón.

Adicionalmente, presentamos de manera conjunta los resultados de calidad de aire a 38 integrantes del resguardo indígena de Provincial, donde se trataron los siguientes temas: modelo de dispersión de partículas, localización de la estación de monitoría de aire en el área minera de Cerrejón, funcionamiento y características de la estación automática, meteorología y promedio anual de resultados de calidad de aire, entre otros.

Por otra parte, nos reunimos con integrantes del resguardo indígena de Provincial (30 personas) y San Francisco (32 personas) para informarles sobre la instalación del sistema colector de gases, cuyo fin es monitorear las concentraciones de óxidos de nitrógeno, óxidos de

COMUNIDAD	#PERSONAS	UBICACIÓN KM LÍNEA FÉRREA	VISITA AMBIENTAL
La Horqueta	23	14	28 de mayo - La Mina
Jichipa	30	134	8 de julio - Puerto Bolívar
Tekia	8	31	23 de julio - La Mina
Youren	24	129	12 de agosto - Puerto Bolívar
Merra/Jisentirra	28	84	27 de agosto - La Mina
Wuyalainesein	30	136	9 de septiembre - Puerto Bolívar
Jurimakal y Pinsky	23	27	24 de septiembre - La Mina
Lakatshi/Paktachon /Asurumana	23	139/141/142	14 de octubre - Puerto Bolívar
Aulaulia	28	34.5	19 de octubre - La Mina
Cuatro Vías	32	43	22 de octubre - La Mina
Lansheli	26	139	25 de noviembre - Puerto Bolívar

Jóvenes indígenas wayuu durante jornada estudiantil en Centro Etnoeducativo Kamüsüshiwu>o.

azufre y monóxido de carbono, para así evaluar la calidad de aire en el área influenciada por las actividades mineras realizadas por la compañía. Este monitoreo se lleva a cabo cada dos años por un término de 21 días. En 2007 los resultados por concentraciones de estos compuestos se encontraron por debajo de los valores permisibles por el Ministerio del Medio Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial. Se acordó presentar en 2010 los resultados de la monitoria que se hizo en septiembre de 2009.

Conjuntamente con Energía Social de Electricaribe se llevó a cabo una charla educativa sobre el uso racional y eficiente de energía a 32 integrantes del resguardo indígena de Provincial. Los temas tratados fueron facturación individual, marco regulatorio, esquema de cobro y consejos para el uso racional de energía.

Sensibilización en DD.HH. a comunidades indígenas

Continuamos con el programa de formación en DD.HH. a las comunidades indígenas en coordinación con la Cruz Roja seccional Guajira. En el 2009 se llevó a cabo el ejercicio *Reconociendo mis derechos*, mediante lectura de cuentos tradicionales wayuu y Arijuna alusivos a los derechos de los niños. Esta actividad contó con la participación de 269 niños indígenas escolarizados de primero a quinto de primaria en los resguardos del área de influencia minera de Cerrejón. Se entregó una biblioteca de DD.HH. compuesta por 25 libros en cada resguardo. Esta dinámica se llevó a cabo conjuntamente con el Programa de DD.HH. de Cerrejón y la Cruz Roja regional Guajira.

Programa corte de maleza con las comunidades indígenas

Consolidamos el contrato con la cooperativa indígena Ayasawacoop para los servicios de limpieza de maleza en los primeros 40 km del ferrocarril, contrato vigente de más de 4 años con integrantes de estas comunidades. A través de este acuerdo, 26 familias se benefician directamente, lo mismo que 325 personas de las comunidades vecinas a la línea férrea, desde el km 40 al 150, por medio de contratos con la Fundación Cerrejón Progreso.

Logramos el mejoramiento en los contratos y en la seguridad social

RESGUARDO	INSTITUCIÓN EDUCATIVA	FECHA	# NIÑOS	# ADULTOS	# CAPACITACIÓN	# HORAS	BIBLIOTECAS ENTREGADAS
San Francisco	San Francisco	2 de Junio	30	2	1	2	1
Provincial	Provincial	20 de Agosto	27	1	1	2	1
4 de Noviembre	Rio de Janeiro	25 de Sep.	38	4	1	2	1
4 de Noviembre	Cerrejón Uno	23 de Sep.	60	3	1	2	1
Trupiogacho	La Ballena	3 de Nov.	48	2	1	2	1
El Cerro	El Cerro	20 de Nov.	51	3	1	2	1

de los trabajadores de esta zona y sensibilizamos a esta comunidad en torno a cómo hacer un trabajo productivo y seguro.

Sensibilización de seguridad y autocuidado vía férrea - Programa Abraza la Vida

Desarrollamos continuamente con las comunidades indígenas wayuu asentadas en la zona de influencia de la línea férrea (desde Albania a Puerto Bolívar), campañas preventivas sobre las medidas a tener en cuenta para minimizar accidentes con el ferrocarril respecto a los peligros a que están expuestos humanos y animales al acercarse a la línea férrea. Con esto promovemos conductas responsables y de autocuidado frente a los riesgos asociados al ferrocarril mediante el Programa Abraza la Vida. Anualmente se adelantan campañas educativas que además de fortalecer la relación de buen vecino y la participación activa de las comunidades, buscan la promoción de la seguridad y prevención de incidentes en el corredor férreo.

Las campañas propenden por el respeto a la vida, los riesgos que asumen los indígenas al consumir bebidas embriagantes cerca del ferrocarril, las actitudes de los niños cuando asumen comportamientos inseguros y, desde el 2007, la Vicepresidencia de Sostenibilidad y Asuntos Públicos ha implementado una nueva estrategia mediante el quehacer teatral que retoma la riqueza cultural e identidad de la etnia wayuu, para involucrarla en la toma de conciencia y dimensión de los riesgos a los que se verían sometidos si no toman las medidas necesarias en el momento de acercarse o cruzar la línea férrea.

Asimismo utilizamos el teatro y los títeres como una herramienta para fortalecer la cultura y el control social en las comunidades vecinas al corredor férreo, en lo que respecta a la prevención del consumo del alcohol y sustancias alucinógenas mediante la puesta en escena *Jalia pia (¡Cuidado!).* Esta es una palabra del wayuunaiki que sirve para expresar una situación de peligro, una voz de alerta que implica estar atento; al ser utilizada por un tercero que está pendiente de sus semejantes, genera un sentimiento de gratitud, afecto y armonía.

Se programaron 28 presentaciones a lo largo del corredor férreo. Las comunidades indígenas seleccionadas como punto de encuentro para las obras teatrales fueron: Cerrejón 1, Río de Janeiro, Tekia, Nueva esperanza, Wale Walao, Yamain, Ishamana, Jaipalijunay, Nortechon, Jisentirra, Maleywamana, Kaiwa, Japuralao, Jichipa, Wararat, Media Luna, Warupalein, Youren, Amuyouwou, Woluwapanaa, Ishirrouwou, Cadenachon, PalePalein, Paktachon, La Horqueta, Yourepo, Jatto y Caracoli. A estas presentaciones asistieron 5.601 personas entre autoridades tradicionales, docentes, lideres, jóvenes y niños de las comunidades beneficiadas.

Ruta del Carbón

Con el fin de que las comunidades indígenas vecinas a los apartaderos del ferrocarril conozcan la Operación, implementamos a partir de 2009 el proyecto *Ruta del Carbón,* que mediante visitas de representantes de cada comunidad, da a conocer los esfuerzos de la compañía para que la Operación sea segura y genere el mínimo impacto posible. Gracias a que desde noviembre del 2004 –mediante Resolución 1471– el Estado reconoció la labor del palabrero wayuu como *Bien de interés cultural de carácter nacional*, Cerrejón expuso la *Ruta del carbón* al reconocido pala-

Visita de miembros de las comunidades como parte del proyecto Ruta del Carbón.

brero Sarracana Pushaina. Él, desde su experiencia del universo Wayuu, nos dio recomendaciones para hacer de la *Ruta del carbón* una estrategia que beneficiara lo máximo posible a las comunidades y a la compañía. El ejercicio piloto se hizo con la comunidad que representa el palabrero Sarracana: Warerapa.

Al terminar la evaluación del ejercicio realizado con la comunidad Warerapa, concluimos con el palabrero Sarracana que es fundamental para el proyecto que los líderes de cada comunidad hagan la *Ruta del carbón* y expongan su experiencia entre su gente. La credibilidad en su experiencia, ayudará a generar conciencia en las comunidades sobre los riesgos a los que se exponen todos aquellos que actúan irresponsablemente en la vía férrea.

La *Ruta del carbón* es guiada por un funcionario de la Superintendencia de ferrocarril de Cerrejón, encargado de describir en detalle cada uno de los procesos de la operación férrea y su complejidad técnica. Durante el recorrido, el superintendente narra distintas experiencias con accidentes que han involucrado a las comunidades vecinas al ferrocarril.

La *Ruta del Carbón* incluye los siguientes momentos: taller de locomotoras y vagones, despacho de trenes, CTC, recorrido en Hi-Rail hasta el apartadero de Itaka y visita a un tajo activo de la operación (Patilla).

En el 2009 visitaron la *Ruta del Carbón* 215 personas de las siguientes comunidades:

NOMBRE COMUNIDAD	NÚMEROS DE PERSONAS
Warerapa	35
Pinsky y Jurimakal	28
Tekia	32
Jisentira y Merra	28
Rutemana	30
Ware Warao	34
Aulaulia	28
Total	215

MECANISMO DE QUEJAS

Cerrejón se ha adherido a estándares internacionales de protección de los DD.HH. en el desarrollo de actividades extractivas, para prevenir, mitigar y compensar efectos negativos de la Operación, y potencializar efectos positivos en el tratamiento de esos impactos. Los estándares y políticas de la compañía que definen nuestro estilo de minería responsable son, sobre todas las cosas, incluyentes y transparentes. El *Estilo Cerrejón* con que opera nuestro mecanismo de quejas, es una de las ventanas efectivas a través de las cuales nuestros grupos de interés pueden transmitirnos efectivamente sus inconformidades.

El mecanismo hace parte de un programa piloto dirigido por el señor John Ruggie, Representante Especial del Secretario General de Naciones Unidas para Negocios y DD.HH., cuyo objetivo es probar, a nivel empresarial, los principios que regulan los mecanismos para el manejo de agravios por fuera de la vía judicial. Los principios velan porque estos mecanismos sean legítimos, accesibles, predecibles en términos de proceso, equitativos, compatibles con los DD.HH., transparentes y basados en el diálogo con las partes involucradas. Además de Cerrejón, hacen parte de este programa piloto Sakhalin Energy (petróleo) en Rusia, Tesco Food (comida) en África del Sur, Esquel (ropa) en Vietnam y Hewlett-Packard (computadores) en Hong Kong.

Antecedentes

El primer paso para iniciar el diseño del mecanismo en Cerrejón, fue analizar cómo la compañía estaba manejando las quejas y reclamos que recibía. Para ello, contamos con la colaboración del Sistema de Fundaciones de Cerrejón y de diferentes áreas de la Empresa, en donde fueron entrevistados los directores, gerentes, jefes de división, supervisores y analistas. Con este análisis encontramos que no había un mecanismo estandarizado que le hiciera el seguimiento a las investigaciones y soluciones a los problemas y tampoco existía una trazabilidad de las lecciones aprendidas y medidas para mitigar las quejas y mejorar la Operación.

A continuación se realizaron entrevistas a un grupo de treinta personas entre las que se encontraban empleados de empresas contratistas de Cerrejón, habitantes de las comunidades del área de influencia y autoridades locales y tradicionales de las mismas. El objetivo era construir y diseñar el mecanismo en equipo, con nuestros grupos de interés, tal y como lo prevén los principios de transparencia, legitimidad y confiabilidad.

El mecanismo está soportado en un sistema tecnológico que, con el liderazgo activo y permanente del equipo humano de Cerrejón, gestiona el registro, investigación y plan de acción para la resolución de una queja. El mecanismo vela porque las quejas sean atendidas y respondidas a tiempo, independientemente de su directa relación con nuestras actividades o su carga probatoria. El diálogo permanente con las partes involucradas y la confidencialidad en la información, son pilares fundamentales del mecanismo. En la compañía el mecanismo dispone las medidas correctivas para la prevención y mitigación de quejas.

El mecanismo de quejas de Cerrejón pretende ser un proceso humano en el que cada funcionario de la Empresa participe activa y responsablemente, asumiéndolo como una oportunidad para mejorar el relacionamiento de la compañía con sus empleados, contratistas y vecinos del área de influencia.

En diciembre de 2009 el mecanismo estaba listo para ser puesto en funcionamiento en fase piloto a comienzos de 2010. El ejercicio probaría su idoneidad y revelaría los ajustes que fueran necesarios según las experiencias obtenidas.

Tabaco

Reconstrucción física de Tabaco

A finales de 2008 suscribimos con la junta social pro-reubicación

de Tabaco un acuerdo para apoyar la reconstrucción física de este corregimiento.

Nos comprometimos a revisar las negociaciones realizadas con ex poseedores y a indemnizar a aquellos que tuvieran derecho a este mecanismo y/o a un reajuste de la indemnización recibida en el momento de su negociación. Igualmente nos comprometimos a adquirir el predio La Cruz, localizado en jurisdicción del municipio de Hatonuevo, para reconstruir ahí el mencionado corregimiento, realizar las obras de adecuación de los lotes, el trazado vial del predio y la construcción de un centro comunitario cuyo diseño será concertado con la comunidad. También nos dimos a la tarea de incluir a la comunidad no participante a diciembre de 2008 en el *Proyecto Social Red Tabaco de Desarrollo Endógeno* que incluye becas y auxilios de sostenimiento, auxilios en salud, proyectos de emprendimiento y capacitación y fortalecimiento del tejido social a través de la participación, organización, recreación, deporte y cultura.

El municipio de Hatonuevo y su Concejo municipal definieron la modificación del Plan de Ordenamiento Territorial para viabilizar el proyecto de reconstrucción de Tabaco en el predio La Cruz y la construcción de viviendas para las familias de Tabaco impactadas por la minería.

La comunidad hizo una primera convocatoria en coordinación con la administración municipal de Hatonuevo y se realizó el registro de las personas que se acercaron a la alcaldía durante los meses de julio y agosto de 2009. Este registro se validará con la comunidad, Cerrejón y el municipio Hatonuevo, de manera que pueda controlarse el ingreso de personas ajenas a la población, que quieran ser atendidas en el proceso sin haber sido afectados por él.

Proceso de adquisición del predio La Cruz

Se llegó a un acuerdo con los 49 herederos del Señor Ángel Enrique Ortiz Peláez respecto a la compra del predio La Cruz; se realizó el levantamiento topográfico, las mediciones del predio y la respectiva sucesión del bien.

Las partes acordaron la propuesta económica determinando que la hectárea en terreno plano tendría un valor de cinco millones de pesos y la hectárea en terreno montañoso un valor de tres millones trescientos mil pesos. Los gastos que se originaron como consecuencia de la venta fueron cubiertos en un 50% por cada una de las partes.

A finales de 2009 se desarrollaron los trámites correspondientes a la firma de los documentos legales y el registro de los mismos ante la oficina de Instrumentos Públicos en Riohacha.

Se inició el estudio conjuntamente con la Alcaldía de Hatonuevo y la comunidad para establecer cuántas hectáreas se entregan para el proyecto de reconstrucción de Tabaco y cuántas se dejan por fuera como zona de protección ambiental.

Indemnizaciones

Se cancelaron las indemnizaciones acordadas. Algunas familias han solicitado un reajuste al valor pactado inicialmente; después de revisar los casos se aceptaron algunas reclamaciones que ameritaban un reajuste y se realizaron las sucesiones respectivas a los herederos de tres personas fallecidas.

No obstante, aún existe un pequeño grupo de personas que solicitan reajustes a las indemnizaciones pactadas. Para atender este tema, se ha construido un espacio de quejas y reclamos en línea con el mecanismo de quejas mencionado anteriormente, mediante el cual se garantizan reuniones con las familias que tengan inquietudes, para verificar casos individuales y para explicar de nuevo y tan detalladamente como sea necesario el contenido de la indemnización.

Red Tabaco de Desarrollo Endógeno

Iniciamos un acercamiento con los líderes de la Junta social pro-reubicación de Tabaco para explicar el objetivo y los proyectos a desarrollar. Para tal fin se hizo una reunión inicial con los líderes y visitas domiciliarias a integrantes de la comunidad vinculados a temas sociales, a quienes se les ha explicado el alcance del plan.

Se entregaron copias del *Manual del fondo de créditos* Tabaco a las nuevas familias vinculadas al proyecto social, con el fin de divulgar sus lineamientos y principios orientadores para acceder a créditos vigentes.

El plan social comprende los siguientes proyectos:

- *Becas de estudios* técnicos y/o profesionales en centros educativos públicos o privados y auxilios educativos por una sola vez para estudiantes de primaria destinados a compra de uniformes y útiles escolares. En 2009 se beneficiaron 35 jóvenes.
- *Generación de empleo* que permite vincular a Cerrejón o a sus empresas contratistas personal en calidad de aprendices. En 2009 se vincularon 4.
- *Capacitaciones con el SENA*.
- *Capacitación y/o formación*, que busca desarrollar o fortalecer habilidades en emprendimiento para la constitución de empresas o el fortalecimiento del capital social. En el 2009 se capacitaron 40 personas en emprendimiento.
- *Generación de ingresos*, un proyecto que surge de la capacitación en emprendimiento de manera que se puedan crear o fortalecer empresas familiares sostenibles. En 2009 se elaboraron participativamente 42 ideas de negocios y se formularon 37 proyectos viables tanto técnica como económicamente y socialmente sostenibles.
- *Consolidamos el censo de adultos mayores de 58 años* registrando un total de 30 personas inscritas. Partiendo de esta base se iniciará el convenio con Comfaguajira para atender a esta población a partir de 2010.

Plan 2010

- Diseño del Proyecto de reconstrucción física y social de Tabaco.
- Entrega del predio legalizado al municipio con destinación específica para la reconstrucción física de Tabaco.
- Diseño y construcción del centro comunitario.
- Diseño y trazado de lotes donde se construirán las viviendas.

Estudiantes del Programa Tecnólogo en Formulación de Proyectos en el SENA, procedentes del municipio de Hatonuevo, beneficiarios de Cerrejón.

- Diseño conceptual de viviendas.
- Continuidad del plan de gestión social Red Tabaco de desarrollo endógeno.

Oreganal

Era un corregimiento del municipio de Barrancas que fue reubicado en 1997 en el margen izquierdo de la carretera entre Papayal y Barrancas. Inicialmente la comunidad estaba compuesta por 85 familias. Hoy está constituida por 140.

Con posterioridad al proceso de reubicación de la comunidad de Oreganal, en el 2007 se firmó un acuerdo a través de una mesa de concertación con la participación de representantes de la comunidad, Cerrejón, y entidades gubernamentales. En dicho acuerdo se incluyeron compromisos que se han venido desarrollando conforme a lo programado.

La gestión en proyectos para 2009 acordada con la comunidad comprende:

Educación

- Durante el período se continuó con las reuniones de evaluación académica con los padres de familias y estudiantes que participan en los diferentes programas (INFOTEP, SENA).
- Con el apoyo del SENA se dictaron capacitaciones a 22 integrantes de la comunidad sobre emprendimiento y empresarismo.
- En el área de ingeniería ambiental realizaron sus prácticas en Cerrejón tres técnicos agropecuarios de INFOTEP y una ingeniera en el área de seguridad industrial. Finalizaron la etapa de prácticas empresariales cinco técnicos electromecánicos, quienes fueron capacitados por el SENA en Riohacha.
- Apoyados por la mesa de concertación de Oreganal, tres técnicos en contaduría y cuatro en administración agropecuaria finalizaron sus estudios en INFOTEP.
- A través del convenio SENA–Cerrejón, dos jóvenes de la comunidad iniciaron sus estudios como operadores de maquinaría pesada.
- Se continuó apoyando a 16 padres de familia con hijos en la universidad a través de una ayuda económica.
- Se realizaron capacitaciones en sistemas dirigidas a niños, jóvenes y adultos de la comunidad.

Microcréditos

Se otorgaron 14 microcréditos a personas de la comunidad de Oreganal, de los cuales cinco están dirigidos al fortalecimiento de sus negocios y 9 a nuevos microempresarios. Debe resaltarse que tres de los créditos aprobados fueron para microempresarios que prestan sus servicios a Cerrejón.

Adquisición de tierras

En el proceso de compra de tierras para el proyecto productivo se visitaron seis fincas, dos de ellas en este período: *Dos Matas,* de propiedad de los Hermanos Peralta y Cía. Ltda. y *La Jayarima (la Sosa)* de Juan Francisco Gómez. Se realizó la evaluación de las dos fincas visitadas y la Cooperativa decidió comprar la finca Jayarima *(la Sosa)*. Las visitas se realizaron con familias de vocación agrícola en la comunidad.

Cerrejón aprobó la compra de 160 ha del predio *Jariyama* (hoy llamado el *Sequión de Oreganal*), ubicado en el corregimiento de Ma-

cho Bayo, para las familias con vocación agrícola de la comunidad que constituyeron la Cooperativa Multiactiva Agropecuaria de Oreganal "COOPMAO".

Se inició la siembra de 42 ha de palma de aceite en la Finca El Sequión de Oreganal con el apoyo de la Promotora Hacienda Las Flores.

En reunión celebrada con el director de Corpoguajira, el señor Arcesio Romero, integrantes de la Mesa de Concertación y del Consejo de Administración de la Cooperativa trataron temas relacionados con el sistema de riego en la finca el Sequión de Oreganal y con soportes a los proyectos agropecuarios. Se acordó realizar un estudio geoeléctrico para realizar la perforación de pozos o la construcción de reservorios en la finca.

Con el apoyo de Corpoguajira se realizó el estudio geoeléctrico en la Finca El Sequión de Oreganal para determinar las fuentes de agua. Obtenidos los resultados se definirá la excavación de pozos profundos o la construcción de reservorios.

Se obtuvo apoyo del SENA mediante un tractor para realizar trabajos en el cultivo de las 42 ha de palma de aceite.

Salud
Hasta el mes de abril se dio atención especial a 20 personas a través del programa del adulto mayor. Se realizó una reunión de evaluación final del programa en la que se obtuvieron excelentes comentarios sobre sus beneficios.

Se continuó dando soporte oportuno a las personas de la comunidad de Oreganal que presentan casos muy especiales de tratamiento médico.

Generación de empleo
Se vinculó como contratista a la firma Solano & Acosta Ltda. (ingenieros de sistemas de Oreganal y Roche) para que prestara sus servicios en el área de planeación y tecnología.

A través de licitación se otorgó a una empresa de servicios conformada por cuatro personas de Oreganal, la construcción y reparación de cercas, apertura de trochas y otros servicios no calificados en el área de Cerrejón. Se prorrogó el contrato para la prestación de servicio de alimentación y refrigerios.

Con el apoyo del departamento de producción se logró renovar el contrato de trabajo a dos empleados temporales y a cinco aprendices SENA.

Por sus méritos académicos y desempeño en el trabajo, fueron seleccionados para ingresar al programa de potenciación académica (departamento de mantenimiento) cuatro técnicos electromecánicos capacitados por el SENA.

Se continúan las gestiones con empresas contratistas (ASEOCOLBA, ARAMARK. TECPALSA) para vincular a más personal de Oreganal, y seguir aliviando el índice de desempleo en la comunidad.

Infraestructura
Se realizaron obras de remodelación del cementerio, para lo cual fue necesario trasladar a los difuntos de sus antiguas tumbas a las nuevas, construidas en la remodelación.

Los Remedios
Con base en el reporte del TPR y usando como modelo el implementado en la Red Tabaco, reconocimos la importancia de iniciar un programa de gestión social en esta comunidad que hace parte del área de influencia de la actividad minera.

El objetivo es contribuir al mejoramiento de la calidad de vida y al desarrollo de la comunidad a través de programas de emprendimiento y generación de empleo, salud, educación, recreación y deportes.

Para esto ejecutamos las siguientes actividades:

- Acercamiento a la comunidad a través de la generación de espacios de escucha, identificación de sus recursos y atención a sus necesidades sin asumir la responsabilidad del Estado.
- Acompañamiento por medio de brigadas en programas de salud, educación, recreación y deportes en el marco de consolidación de un plan de gestión social.
- Promovimos actitudes emprendedoras y apoyo en proyectos productivos que contribuyan con el desarrollo sostenible y el rescate de las actividades económicas tradicionales de la comunidad. Formación en el SENA de 30 personas en contabilidad; se identificaron 37 ideas de negocio.
- Apoyo en la identificación y planteamiento de proyectos productivos viables en agricultura, ganadería, turismo y fortalecimiento de negocios locales, entre otros, acordes con los intereses y expectativas de la comunidad.
- Coordinación de programas de formación en áreas de interés: se realizaron cursos de emprendimiento –empresarismo y contabilidad en el SENA– para facilitar el acceso de empresas contratistas y otras empresas del sector a las ofertas laborales de Cerrejón. Fueron capacitadas 110 personas.
- Trabajo en equipo con la Fundación Cerrejón Progreso para desarrollar un proyecto agrícola basado en la producción de frutas y hortalizas que se comercialicen con Carrefour. Acompañamiento en las visitas de campo para seleccionar el terreno más apto para la actividad agrícola y dar el soporte social a los beneficiarios. Son 25 las familias beneficiadas.
- Planteamiento de proyecto de producción y comercialización de dulces tipo mermelada, que beneficiará directamente a un grupo de 12 familias, e indirectamente a toda la comunidad de Los Remedios. El proyecto surge por iniciativa de la comunidad con apoyo de la Fundación Rodolfo Solano de Los Remedios, Cerrejón y la empresa contratista Aramark.

Cuatro Vías
Al identificar el riesgo que genera la ubicación de puestos de venta dentro del área protegida del ferrocarril del sector de Cuatro Vías, Maicao, y la tendencia de más vendedores estacionarios y ambulantes a trabajar e

instalarse en el sector incrementando el riesgo de accidentes, implementamos un proyecto de gestión social en esta zona.

El objetivo fue construir un escenario seguro y ordenado para la oferta de productos y servicios turísticos en el área del cruce denominado Cuatro Vías - Maicao, a través de la reubicación de los puestos de venta actualmente instalados. Generamos bienestar a los vendedores, seguridad para la Operación, organización y embellecimiento del sector como punto estratégico del cruce de vías, que contribuirá a la promoción turística del departamento.

Durante el 2009 realizamos las siguientes actividades:

- Revisión de antecedentes del proyecto e identificación de la problemática en el sector.
- Se definió un equipo de trabajo interno en Cerrejón y uno externo con la Alcaldía de Maicao y la Gobernación.
- Se socializó el proyecto con el grupo de vendedores a través de visitas y reuniones donde se escucharon sus intereses.
- Se identificaron beneficiarios directos a través de un censo de vendedores ambulantes y estacionarios, liderado por la Alcaldía de Maicao y validado por el grupo de vendedores.
- Se realizó el levantamiento de los puestos de venta actuales, mobiliario y utensilios de trabajo. Se adquirieron los insumos para definir requerimientos del parador.
- Se desarrollaron propuestas conceptuales con el grupo de vendedores a partir de sus necesidades y expectativas, como insumo para realizar diseños y propuestas arquitectónicas.
- Se presentó la situación sobre la tenencia de las tierras en el sector para definir la zona viable para el proyecto.

REASENTAMIENTOS EN CURSO

Durante 2009 ejecutamos una serie de acciones para mejorar la implementación y el enfoque de los procesos de reasentamiento en curso. Como parte de la revisión de enfoques, la Empresa ha reformulado su declaración de política de reasentamiento indicando textualmente que Cerrejón sigue los lineamientos y normas de desempeño social de la Corporación Financiera Internacional (IFC) del Banco Mundial y que orienta sus procesos de reasentamiento como una oportunidad para mejorar, de manera concertada con las comunidades, los estándares de vida y el fortalecimiento del capital social local en La Guajira.

Los procesos generales observados en las comunidades de Roche, Patilla y Chancleta son consistentes con los lineamientos del IFC para reasentamiento involuntario y se implementan coordinadamente con las comunidades y sus juntas de acción comunal.

Entrega del predio Dios Verá a la comunidad de Patilla.

Construcción de viviendas de Roche

Entre los principales avances obtenidos:

- En Roche, Patilla y Chancleta se inició un proceso de presentación de esquemas de compensación e indemnización a las comunidades.
- En Roche se inició la construcción de obras e infraestructura comunitaria.
- En Patilla y Chancleta se definieron diseños de vivienda y se dio inicio al proceso de concertación del diseño de infraestructura comunitaria, para lo que se contó con la participación de las instituciones locales a fin de adecuar la infraestructura en cada una de las áreas.
- Se concertó el 50% de los predios deshabitados de Patilla y Chancleta.
- Acordamos concertadamente con la comunidad de Tamaquito el sitio de ubicación y el área de la tierra (300 ha) para la reubicación de su comunidad.

Objetivos 2010

Roche:

- Finalizar la construcción de viviendas e infraestructura.
- Firmar acuerdos de traslado de las unidades familiares al nuevo sitio.
- Construir la junta administradora de servicios públicos.
- Dar respuesta a reclamos y requerimientos de la comunidad.

Patilla y Chancleta:

- Terminar diseños de infraestructura comunitaria e iniciar proceso de construcción.
- Contratar la firma consultora para la identificación y puesta en marcha de los proyectos productivos con las comunidades.
- Dar respuesta a reclamos y requerimientos de las comunidades.

Tamaquito

- Lograr acuerdos sobre vivienda e infraestructura e iniciar diseños definitivos.
- Dar respuesta a reclamos y requerimientos de la comunidad.

Casitas

- Definir número de familias reubicables.
- Establecer criterios y sitio definitivo para el reasentamiento.
- Acordar diseños.
- Dar respuesta a reclamos y requerimientos de la comunidad.

Disputas relacionadas con el uso de la tierra

Durante 2009 no se registraron disputas significativas respecto al uso de la tierra, derechos propios de las comunidades locales y poblaciones indígenas.

Las quejas manifestadas son puntuales y se han manejado dentro de las acciones de relacionamiento social de la empresa con los integrantes de las comunidades que se han presentado.

Amparo Carrillo, vicepresidenta de la Junta de Acción Comunal de Chancleta, en su intervención durante la inauguración de los predios de Patilla y Chancleta.

DESCRIPCIÓN	ROCHE	PATILLA	CHANCLETA	TAMAQUITO	LAS CASITAS	TOTAL
Población total	100	320	280	134	80	914
Unidades familiares	25	46	56	30	31	188
Predios deshabitados	22	1443	905	Tierras comunidad	305	2675
Predios habitados con viviendas	5	3	2	0	2	12
Lotes/edificios públicos	2010	2011	2011	2011	2011	
Reubicación planeada en	2009	2010	2010	2009	2011	N/A
Grupo étnico o poblacional	Campesinos Colombianos	Campesinos Colombianos	Campesinos Colombianos	Indígena wayuu	Campesinos	N/A
Área poblada comunidad(ha)	14	32	13	10	22	91

SEGUIMIENTO A LAS RECOMENDACIONES DEL COMITÉ DE REVISIÓN INDEPENDIENTE

Solicitamos a Social Capital Group (SCG) la revisión técnica externa de nuestro cumplimiento y avances frente a las políticas y acciones de responsabilidad social corporativa, con el fin de identificar los principales logros, tendencias y desafíos pendientes para el mejoramiento del desempeño de la compañía.

SCG se acercó nuevamente a los principales grupos locales involucrados en los procesos de relacionamiento comunitario de la compañía, con el fin de revisar con ellos los avances y temas pendientes en nuestra gestión social. Después de identificar los temas clave a partir de las recomendaciones del TPR, se generaron los respectivos compromisos.

En la siguiente tabla presentamos los principales alcances identificados por la revisión en cada uno de los temas propuestos por el TPR y el estado de los compromisos adquiridos codificados con una barra de color (Información a abril del 2010):

Terminado

Hay riesgos para completar la tarea a tiempo

Estamos progresando bien

Estamos retrasados

TABLERO DE PROGRESO TPR

PROGRAMA	ACCIONES Y PROYECTOS	ESTADO DE IMPLEMENTACIÓN
Cultura Corporativa Cerrejón	1 Realizar una reunión con la Gerencia de Cerrejón y el personal relevante para fortalecer la transformación cultural en curso, con relación a la identidad y a la RSE - Responsabilidad Social Empresarial. Se esperan dos productos claves:	
	• Una declaración de valores y áreas de enfoque de RSE.	
	• Un acuerdo sobre la manera de avanzar en el proceso de actualización de manera sistemática.	
	2 Desarrollar y publicar un plan de acción sobre la transformación de la cultura corporativa y la RSE que incluya capacitaciones. Publicar la declaración de valores corporativos de Cerrejón y su enfoque de RSE.	
	3 Programa de capacitación en valores.	Este proyecto ha sido reemplazado por los talleres de socialización del Estilo Cerrejón que se están realizando en varias poblaciones de La Guajira.
	4 Sesiones claves de capacitación y re-ingeniería de la RSE dirigidas al alto nivel y con personal relevante.	
	5 Reestructurar el área de gestión social de Cerrejón.	
	6 Encuesta de Medición de Estándar de Vida realizada por el DANE, siguiendo los estándares del Banco Mundial y Naciones Unidas..	
	7 Mejorar las herramientas de comunicación utilizadas para informar y proveer retroalimentación a las comunidades locales y de acuerdo con ello ajustar nuestros programas.	
	8 Diseñar y redactar una estrategia general de gestión social que muestre cómo vamos más allá de los requerimientos mínimos legales y la manera en que adoptamos estándares internacionales.	
	9 Presentar la estrategia a las comunidades locales y agencias gubernamentales.	

PROGRAMA	ACCIONES Y PROYECTOS	ESTADO DE IMPLEMENTACIÓN
Reasentamientos y Caso Tabaco	10 Llegar a un acuerdo con el Comité de Reubicación de Tabaco sobre un facilitador externo independiente.	
	11 Acuerdo con el Comité de Reubicación de Tabaco, facilitado por el Profesor John Harker.	
	12 Analizar y definir la compensación financiera para algunos casos especiales del primer reasentamiento de Tabaco.	
	13 Construir el sitio simbólico de Tabaco.	
	14 Mejorar los estándares de vida de las comunidades de Tabaco. (Nuevos proyectos empresariales para su comunidad).	
	15 Emitir una nueva declaración de políticas de reasentamiento.	
	16 Desarrollar y concertar cronogramas con las comunidades afectadas para sus procesos de reasentamiento.	Nivel de cumplimiento dependerá de los nuevos diálogos comunitarios.
	17 Desarrollar indicadores para medir los estándares de vida actuales de las comunidades que se van a reasentar e identificar acciones claves para mejorarlos.	
	18 Actualizar el portal web de Cerrejón para explicar mejor los procesos de reasentamiento y la implementación de estándares internacionales. El proceso se debe hacer cada tres meses.	
Sistema de Fundaciones Cerrejón	19 Desarrollar, consultar y publicar los objetivos claves y estrategias de cada fundación.	
	20 Nombrar directores y juntas directivas de alto perfil para las fundaciones.	
Compromiso con la sociedad civil	21 Los departamentos relevantes deben identificar y acercarse a nuevos asociados. El estado de nuevas alianzas será publicado en nuestro portal web.	
	22 Planeación y preparación de un foro de desarrollo. Actividades realizadas consultando con grupos de interés internos y externos.	
	23 Realizar un foro de desarrollo regional.	
Los wayuu, cultura y empleo	24 Llevar a cabo un conjunto de actividades de desarrollo socio-económico junto con Cerrejón, la Fundación Guajira Indígena, la Fundación Progreso y otros asociados, para mejorar los estándares de vida de las comunidades wayuu en nuestra área de influencia, respetando su cultura y sus tradiciones.	
	25 Identificar necesidades de capacitación en las comunidades en la zona de influencia de Cerrejón y definir un plan de capacitación.	
	26 Implementar el plan de capacitación de acuerdo con los intereses de la comunidad.	
	27 Implementar el programa 'Conéctate Colombia', capacitación técnica para 120 estudiantes.	
	28 Monitorear proyectos empresariales derivados de la capacitación.	
	29 Desarrollar el plan con la Fundación para el Desarrollo Indígena de La Guajira y las comunidades.	
	30 Desarrollar e implementar un programa interno de mejoramiento.	
	31 Construir un centro de salud.	
Regalías	32 Realizar una reunión con los interesados del gobierno.	
	33 Escribir el caso de estudio de Colombia para el libro de minería del EITI que se lanzará en la reunión del Doha en febrero.	
	34 Publicar los pagos de regalías en los medios locales.	

PROGRAMA	ACCIONES Y PROYECTOS	ESTADO DE IMPLEMENTACIÓN
	35 En alianza con la Oficina Anticorrupción de la Vicepresidencia, se planea llevar a cabo tres reuniones participativas de rendición de cuentas para examinar el uso dado a las regalías.	
	36 Talleres de construcción de capacidades para funcionarios públicos y otros interesados.	
Seguridad y principios voluntarios sobre seguridad y derechos humanos	37 Mejorar el mecanismo existente para quejas.	
	38 Monitorear los indicadores de los principios voluntarios sobre seguridad y derechos humanos.	
	39 Diseñar y poner en práctica un mecanismo de seguimiento para medir los resultados de la capacitación en derechos humanos.	
Salud y asuntos ambientales	40 Establecer un programa de monitoreo de aire.	
	41 Establecer un proceso independiente de verificación de calidad del aire.	
Mejora de los estándares de la industria	42 Identificar asociados clave y diseñar un plan.	Este proyecto fue reemplazado por otras iniciativas: promoción y participación en eventos de minería responsable y la realización de una evaluación independiente de desempeño social de la industria minera en Colombia.
	43 Llevar a cabo un taller sobre estándares internacionales de minería dirigido a la Empresa, el gobierno y la sociedad civil.	

SISTEMA DE FUNDACIONES CERREJÓN

En 2008 creamos el Sistema de Fundaciones con el objetivo de impulsar el desarrollo sostenible de La Guajira. Para tal fin identificamos los cuatro temas más sensibles y relevantes para el desarrollo de la región mediante un diálogo con los actores públicos, privados y sociales.

En estos diálogos con los grupos de interés se identificó que La Guajira cuenta con los recursos y el capital humano necesarios para generar desarrollo y bienestar a todos sus habitantes.

De hecho, algunos países hoy industrializados (Australia, Estados Unidos, Noruega y Chile, entre otros), se desarrollaron basándose en el crecimiento de la productividad de sus recursos naturales, con lo que se demuestra la importancia estratégica de los sectores primarios productivos para países en vías de desarrollo como el nuestro.

No obstante, la exclusiva presencia de recursos naturales no es una condición suficiente del desarrollo. Aunque ellos son importantes para el crecimiento, es necesario combinarlos con conocimiento e instituciones. En esto último La Guajira no ha completado la tarea y presenta deficiencias en su organización institucional, lo que refleja un bajo nivel de desarrollo institucional que limita su capacidad para aprovechar los enormes recursos y dotaciones con que cuenta para así generar bienestar.

En una definición simple, las instituciones son todo el conjunto de normas sociales, legislaciones, cultura de las regiones y forma de incentivar a los individuos de tal manera que todas sus actividades sean aprovechadas socialmente. Las instituciones son la forma eficiente en que se organiza la sociedad.

El Sistema de Fundaciones que brinda Cerrejón a La Guajira es un instrumento para avanzar organizadamente en el proceso de generar bienestar social e instituciones.

Dado que el único río que suministra agua en La Guajira es el Ranchería y que la región es una zona semidesértica expuesta a los efectos del cambio climático, el abastecimiento de agua es un tema crítico actual y para el futuro de la sociedad guajira.

La Guajira es un departamento con abundantes recursos públicos de regalías e impuestos que no se reflejan en su nivel de desarrollo. En este sentido, estamos convencidos de que las reformas institucionales y organizacionales, al igual que el diseño de proyectos de infraestructura y el gasto de recursos en ellos, son fundamentales. La corrupción, por ejemplo, afecta negativamente la inversión, provoca que la inversión extranjera no fluya hacia Colombia y que busque condiciones de transparencia en otros países. Por eso es absolutamente necesario tener en La Guajira instituciones públicas y sociales fuertes, capacitadas y entrenadas para el manejo eficiente de los recursos que generan sus operaciones mineras.

En cualquier resultado social o económico del departamento de La Guajira hay que tener en cuenta su distribución poblacional. Aunque en La Guajira el 44% de la población pertenece a la etnia wayuu, también hay presencia de las étnias wiwa, kogui y arhuaca. Puesto que su cultura y perspectiva de vida no pueden estar aisladas de los proyectos productivos, los planes de estas comunidades deben ser parte de los proyectos de desarrollo regional.

El 41% de la actividad económica del departamento lo genera la actividad minera de Cerrejón. Se requiere mayor inversión en otros sectores productivos para que se genere un proceso de desarrollo en el largo plazo.

Para cada uno de los temas identificados, creamos una fundación que hace parte de un sistema interdependiente en el que todos tienen una agenda estratégica de igual importancia.

El Sistema de Fundaciones tiene una naturaleza jurídica independiente de Cerrejón. En 2009 su presupuesto provino en un 95% de donaciones de la compañía, recursos con los cuales las fundaciones ejecutan proyectos de gestión social como parte de la Operación. Cada fundación identifica líneas de trabajo y estructura, en coordinación con la comunidad, programas y proyectos que benefician a sus miembros en el área de influencia. Estos recursos son administrados directamente por cada fundación.

Niños en la microcuenca Arroyo Paladines.

Las fundaciones son autónomas en la consecución de recursos de cooperación para ejecutar otros proyectos y cumplir su plan de negocios.

Cada fundación cuenta con un director ejecutivo y una junta directiva conformada por directivos de Cerrejón e integrantes externos independientes del sector académico, social y de líderes regionales expertos en cada uno de los temas.

Las fundaciones buscan focalizar y hacer más eficiente la gestión con las comunidades del área de influencia, multiplicar los recursos disponibles para la gestión social en La Guajira, posibilitar el acceso a otras fuentes de recursos para multiplicar las acciones, posibilitar el acceso a otros recursos de cooperación y lograr mayor eficiencia en la gestión de los programas ejecutados.

A continuación se presentan algunas de las principales acciones sociales ejecutadas por el Sistema de Fundaciones en el último año.

FUNDACIÓN CERREJÓN PARA EL AGUA EN LA GUAJIRA (FCAG)

La FCAG contribuye al desarrollo de las iniciativas de Cerrejón hacia la seguridad del agua. Nuestras acciones van más allá de satisfacer las necesidades de agua, pretendemos promover la construcción colectiva de soluciones que fortalezcan a la comunidad y al gobierno local para que estos se apropien de los procesos y asuman la responsabilidad del mantenimiento y la sostenibilidad de las iniciativas en agua, saneamiento e higiene. La fundación es un facilitador en estos procesos.

Aunque la FCAG se concentra en proyectos sociales sostenibles, también presta apoyo técnico a la compañía cuando lo requiere, con el fin de mitigar los impactos producto de la Operación que estén relacionados con las áreas de trabajo de la fundación.

El 2009 fue un año de consolidación para la FCAG al pasar de una etapa de diagnóstico sobre la situación del agua, saneamiento e higiene, a la identificación del marco de acción y las tres líneas de trabajo.

- *Estrategias para la gestión integral de fuentes hídricas*. Línea a través de la cual se generan proyectos para el manejo participativo, coordinado y sistemático de las fuentes de agua y los ecosistemas asociados.

  Durante 2009 esta línea se concentró en la protección de la principal fuente de agua de La Guajira: la microcuenca Arroyo Paladines, afluente del río Ranchería. Fueron favorecidas 70 familias.

- *Soluciones para el saneamiento e higiene*. Esta línea dirige sus acciones hacia la promoción de estrategias que fomenten un cambio en las prácticas de higiene y saneamiento, fomentando el autocuidado y el manejo seguro del agua.

  Durante 2009, como resultado del estudio Planeación participativa en agua, higiene y saneamiento escolar en las comunidades indí-

genas del área de influencia de Cerrejón, se iniciaron acciones en los centros educativos en saneamiento básico e higiene en el sector Media Luna, Puerto Bolívar. Se diseñó también una propuesta experimental de aplicación del método de desinfección solar SODIS (Solar Water Disinfection).

- *Soluciones de abastecimiento de agua*. En esta línea se enmarcan las iniciativas ejecutadas en comunidades principalmente rurales, que apuntan a mejorar la cantidad, calidad, disponibilidad y accesibilidad al recurso hídrico.

  Durante 2009 en esta línea los principales proyectos fueron los tendientes a la recuperación de jagüeyes favoreciendo a 150 beneficiarios directos; mantenimiento de 12 molinos de viento beneficiando a 1.800 personas y soluciones para el almacenamiento de agua en 51 comunidades, beneficiando a 7.277 personas.

Cada una de estas líneas de trabajo aborda trasversalmente elementos que favorecen la adaptación al cambio climático, fomentan estrategias para la mitigación de la pobreza y promueven la seguridad del agua en La Guajira.

FUNDACIÓN CERREJÓN FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL

Mediante esta fundación apoyamos iniciativas de fortalecimiento institucional de las entidades territoriales y de la sociedad civil y sus comunidades, para construir un entorno transparente y participativo que contribuya a la efectiva atención de necesidades básicas de la población y a la convivencia pacífica en el departamento de La Guajira. Para esto se llevan a cabo cinco programas:

- Programa de gestión transparente de gobiernos locales.
- Programa de participación responsable e informada de ciudadanos y comunidades.
- Programa eficiencia y eficacia de las entidades territoriales.
- Programa convivencia pacífica y resolución alternativa de conflictos.
- Comunicaciones y formación de opinión.

En 2009 la fundación continuó implementando estrategias de transparencia, control social a las inversiones en regalías y fortalecimiento de la gestión de entidades públicas y privadas. Así, además de continuar con las iniciativas en materia de auditorías visibles y vigilancia ciudadana a diferentes obras de inversión pública en cuatro municipios receptores de regalías, la fundación inició nuevos proyectos orientados a la modernización y fortalecimiento de las entidades territoriales y realizó un foro regional sobre regalías.

Adicionalmente la fundación mantuvo la línea de trabajo de convivencia ciudadana y resolución de conflictos a través del impulso del proyecto de la Casa de Justicia Regional de La Guajira.

Durante 2009 la fundación consolidó alianzas existentes desde el 2008 y se iniciaron acercamientos con nuevos socios potenciales. A continuación se presentan algunos de los logros obtenidos.

En el proyecto Pacto de transparencias y auditorías visibles a proyectos de regalías y seguimiento a obras en los municipios de Albania, Barrancas, Uribia y Hatonuevo, se logró la finalización y entrega par-

Rueda de prensa foro de regalias.

Cultivo de melón en la Granja Experimental.

cial de las obras sin exceder los costos presupuestados inicialmente. Asistieron aproximadamente 120 personas.

En formación y capacitación de funcionarios municipales y departamentales, desarrollamos talleres y encuentros sobre el uso de herramientas prácticas en materia de gestión pública, enfatizando en la inversión de los recursos de regalías.

Buscando mejorar la vigilancia y control social de las regalías, realizamos capacitaciones para difundir mejores prácticas de participación ciudadana que faciliten ejercer un control social responsable e informado a la gestión pública.

Para los receptores de regalías como Hatonuevo, identificamos los temas estratégicos para apoyar al municipio en el fortalecimiento de instrumentos, procesos de planificación y gestión de proyectos financieros y administrativos. Entre estas actividades están:

- Definición del *Plan operativo de asistencia técnica* para la modernización del municipio.
- Vinculación de una entidad internacional que apoye técnica y financieramente al proyecto.
- Suscripción del convenio entre la fundación y el municipio.

Para el fortalecimiento institucional de la gestión del sector educativo departamental y municipal, apoyamos la formulación de un balance del estado de la Secretaría de Educación departamental de La Guajira, de la estrategia de acompañamiento a establecimientos educativos y de los informes de gestión para el sector educativo de los municipios de Albania, Barrancas, Hatonuevo y Uribia. Acompañamos la definición de iniciativas para el mejoramiento de la calidad de la educación en La Guajira

FUNDACIÓN CERREJÓN GUAJIRA INDÍGENA

El objetivo de la fundación es contribuir al desarrollo comunitario y al mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades indígenas de La Guajira, (wayuu, wiwa y kogui) promoviendo iniciativas de inversión, fortalecimiento institucional y mejor aprovechamiento y conservación de los recursos naturales, reforzando el patrimonio cultural dentro de un marco de desarrollo sostenible.

Durante el 2009 se consolidaron los programas ejecutados por la fundación con la población indígena.

- Programa Ayatajirawa: realizado en Riohacha, Media Luna, línea férrea y Uribia. Entre otras actividades entregamos kits escolares para procesos de alfabetización, materiales para desarrollo de programas artesanales, paquetes alimentarios y regalos navideños. Realizamos encuentros de familias, días culturales, capacitaciones sobre tradición y cultura wayuu, campañas pedagógicas y lúdico-recreativas sobre salud y aseo.
- Programa Donaciones: mediante el cual se entregan regalos navideños a niños de diferentes barrios y comunidades.
- Programa Granja Experimental: a través de éste realizamos capacitaciones en implementación de cultivos, monitoreo, seguimiento y acompañamiento técnico.
- Proyecto wiwas y koguis: por medio del cual se desarrollaron actividades en tres componentes; conocer, organizar y hacer, desarrollando el segundo ciclo de pagamento, una visita de la dirección ejecutiva a la cuenca, asistencia a reuniones institucionales y la elaboración del informe final de diagnóstico, entre otras acciones sociales.

FUNDACIÓN CERREJON PARA EL PROGRESO DE LA GUAJIRA

Esta fundación tiene por objeto invertir recursos para crear y fortalecer

Artesanas wayuu con su muestra empresarial en la feria nacional Expoartesanías.

empresas que generen empleo en el departamento con sostenibilidad en el tiempo.

Durante 2009 apoyamos la creación de una organización para fomentar entre los integrantes de la comunidad de Media Luna, la producción y comercialización de los bivalvos mediante actividades orientadas hacia la conservación del ecosistema y la difusión de buenas prácticas en pesca y cultivos.

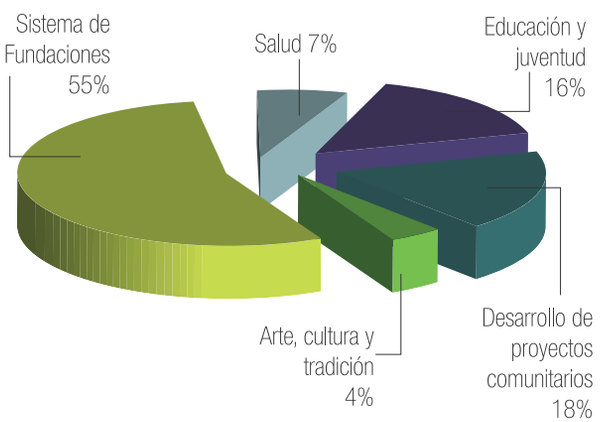
Se avanzó en el *Proyecto hotelero cadena turística* en temas como la ubicación del predio, el análisis de las oportunidades turísticas y las estrategias para la atracción de inversionistas.

Otros proyectos de la fundación son el *Fondo de capitalización microempresarial para minicadenas productivas*, el *Comité mixto de Tabaco* y las alianzas para la gestión de microcréditos en La Guajira.

Encuentre más información sobre el Sistema de Fundaciones Cerrejón en www.fundacionescerrejon.org

Inversión social de Cerrejón

En 2009 la inversión social de la compañía fue de 10 millones de dólares. El 50% le corresponde al Sistema de Fundaciones, el 16% a programas de educación y juventud, el 18% a desarrollo de proyectos comunitarios, el 7% a salud y el 4% a arte, cultura y tradición.



Total Inversión 2009 : 10 millones de dólares

XI - CAPITAL HUMANO

XI - CAPITAL HUMANO

GRI
LA1-LA4, LA10-LA14
EC3, EC5, EC7
HR5
Suplemento sector minería y metales
MM4
Pacto mundial
1,3,6
Objetivos de desarrollo del milenio
3

Los resultados obtenidos por Cerrejón se deben a nuestros principios y valores corporativos claros, apoyados en el talento de su capital humano, privilegiando el empoderamiento y el ejercicio de la potestad, desde los procesos donde apalancamos nuestra contribución para hacer realidad las metas del negocio.

De los compromisos de la revisión del panel de expertos del *Third Party Review*, (TPR) se desprendieron elementos que determinaron la necesidad de redefinir la identidad corporativa de Cerrejón. A partir de la identificación de éste desafío, iniciamos un esfuerzo para actualizar nuestros valores, actividad que evoluciona constantemente para alcanzar la excelencia absoluta como empresa minera de clase mundial socialmente responsable.

La actualización del Departamento de Capital Humano comprende estos retos y para ello declaró que se visualizaba como un área caracterizada por ser:

- Conocedora del negocio, del rumbo de la organización y de su gente.
- Propulsora del potencial humano de la organización que cuenta con un equipo humano empoderado que asume la potestad del liderazgo personal y del equipo.
- Volcada al servicio, con rápida capacidad de respuesta a sus clientes.
- Con experticia funcional en procesos organizacionales, centrada en gestión por procesos como una función centribuída (matricial).
- Que mueve a la organización hacia su siguiente fase de crecimiento y evolución.

El Departamento de Capital Humano consciente de su responsabilidad con el desarrollo integral de los empleados definió tres directrices estratégicas para su gestión del 2009:

- Asegurar la efectiva gestión del conocimiento, para garantizar su permanencia y evolución colectiva acumulada en Cerrejón.
- Actualizar el modelo de liderazgo de acuerdo con las necesidades y tendencias de la minería a nivel mundial, fortaleciendo una cultura organizacional basada en el desempeño que refuerce el reconocimiento de los logros individuales y grupales en formas de compensación.
- Promover el orgullo de trabajar, colaborar y ser parte de Cerrejón, mediante la implementación de iniciativas que contribuyan a mejorar el clima organizacional

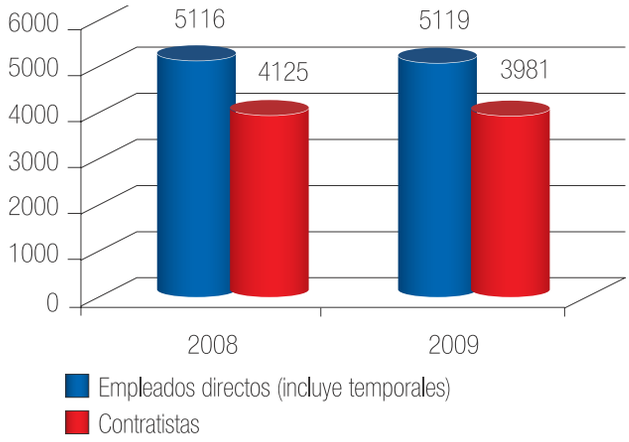
Número de empleados

La importancia y el impacto de la Operación de Cerrejón en Colombia puede ser vista desde frentes de desarrollo como el laboral, cuya Operación emplea un total de 9.100 personas.

Las siguientes son las estadísticas de nuestro equipo humano al cierre de 2009.

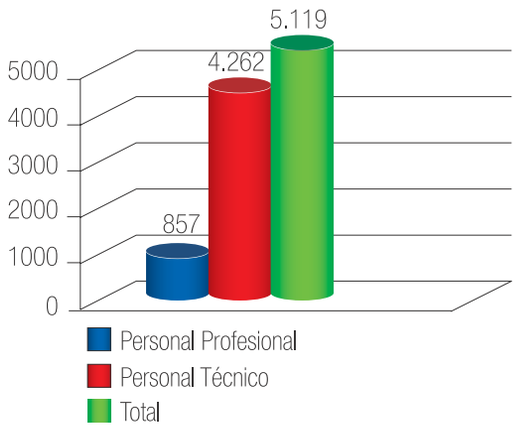
Por tipo de empleo

El total de empleados en 2009 fue de 9.100, de los cuales 5.119 son empleados directos (incluye temporales) y 3.981 contratistas. En 2008, 9.241 personas fueron empleadas por la compañía.



Por tipo de contrato

De los 5.119 empleados directos de la compañía, 4.262 pertenecían a personal técnico y 857 a personal profesional; esto corresponde al 83.3% y al 16.7% respectivamente. En 2008 estos porcentajes fueron similares.



Por edad

La mayor parte de los empleados tienen entre 41 y 50 años de edad. A este grupo pertenecen 2.009 empleados, de los cuales 1.703 son personal técnico y 306 profesional.

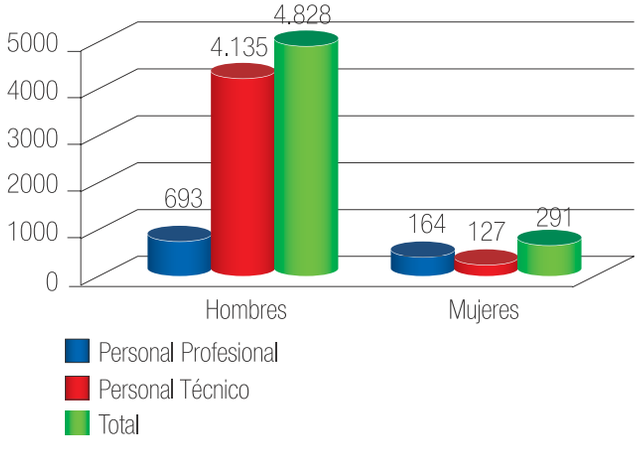
En 2009 el 22.4% de los empleados directos de la compañía tenía entre 31 y 40 años, el equivalente a 1.147 empleados. De estos, 968 eran personal técnico y 179 profesional.

Tan sólo seis empleados tienen edades inferiores a los 20 años y son personal técnico.

		PERSONAL PROFESIONAL		PERSONAL TÉCNICO		TOTAL	
		2008	2009	2008	2009	2008	2009
Menor o igual a 20	Nro			17	6	17	6
	%		0.0%	0.3%	0.1%	0.3%	0.1%
21 - 30	Nro	136	135	842	853	978	988
	%	2.7%	2.6%	16.5%	16.7%	19.1%	19.3%
31 - 40	Nro	168	179	985	968	1.153	1.147
	%	3.3%	3.5%	19.3%	18.9%	22.5%	22.4%
41 - 50	Nro	322	306	1.771	1.703	2.093	2.009
	%	6.3%	6.0%	34.6%	33.3%	40.9%	39.2%
51 - 60	Nro	240	233	597	726	837	959
	%	4.7%	4.6%	11.7%	14.2%	16.4%	18.7%
Mayor de 60	Nro	16	4	22	6	38	10
	%	0.3%	0.1%	0.4%	0.1%	0.7%	0.2%
TOTAL	Nro	882	857	4.262	4.262	5.116	5.119
	%	17.2%	16.7%	82.8%	83.3%	100.0%	100%

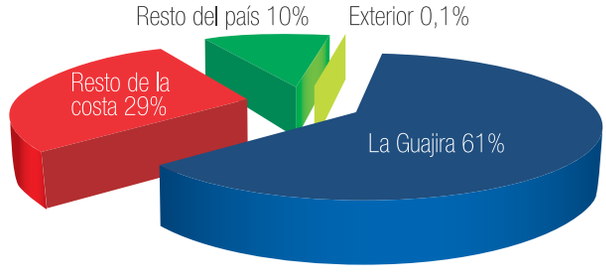
Género de los empleados

En 2009, 291 de nuestros empleados eran mujeres y 4.828 hombres. Respecto al 2008 trabajaron en la compañía 7 mujeres más y cuatro hombres menos.



Origen de los empleados

Coherentes con nuestra política de contratación que establece lineamientos para la contratación de mano de obra local, en 2009, 3.108 de los 5.119 empleados de nuestra compañía provenían de La Guajira, 1.467 de la Costa Atlántica y 540 del resto del país, mientras que 4 empleados eran extranjeros.



Antigüedad de los empleados

De nuestros empleados 2.127 tienen una antigüedad en la Empresa mayor a 20 años. Esto significa que de nuestros 5.119 empleados, el 41.6% lleva trabajando en la compañía 20 años o más.

Las personas nuevas, o con menos de dos años en la compañía corresponden al 20.9% de los empleados, siendo esta la segunda categoría con mayor número de personas.

		PERSONAL PROFESIONAL		PERSONAL TÉCNICO		TOTAL	
		2008	2009	2008	2009	2008	2009
0 a 2 años	Nro	185	172	955	900	1.140	1.072
	%	3.6%	3.4%	18.7%	17.6%	22.3%	20.9%
3 a 5 años	Nro	92	124	504	536	596	660
	%	1.8%	2.4%	9.9%	10.5%	11.6%	12.9%
6 a 10 años	Nro	62	62	346	422	408	484
	%	1.2%	1.2%	6.8%	8.2%	8.0%	9.5%
11 a 20 años	Nro	177	135	772	641	949	776
	%	3.5%	2.6%	15.1%	12.5%	18.5%	15.2%
mayores a 20 años	Nro	366	364	1.657	1.763	2.023	2.127
	%	7.2%	7.1%	32.4%	34.4%	39.5%	41.6%
TOTAL	Nro	882	857	4.234	4.262	5.116	5.119
	%	17.2%	16.7%	82.8%	83.3%	100.0%	100.0%

Rotación media

Durante 2009 se presentó una rotación media total entre los 5.119 empleados de la compañía de 3.4%. Fueron retiradas 114 personas.

A continuación se presentan los resultados de rotación por género, rango de edad y región a la que pertenecen. La rotación más alta se dio en los empleados entre 51 y 60 años, con una tasa de 1.6%. y dentro de esta categoría en el grupo MPT. La rotación más alta se dio en los hombres con una tasa de 2.9% en su mayoría pertenecientes al grupo MPT. Las mujeres, por su parte, registraron una tasa de rotación de 0.5%. Los empleados provenientes del resto del país registraron por regiones la tasa de rotación más alta, seguidos por los del resto de la costa.

POR NIVEL

		Mpt	Ptc	TOTAL
Lamentada	Nro.	13	1	14
	%	1.5%	0.0%	0.3%
Otros	Nro.	74	52	126
	%	8.4%	1.6%	3.1%
Total	Nro.	87	53	140
	%	9.9%	1.6%	3.4%

POR GÉNERO

		Hombres			Mujeres		
		Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL
Lamentada	Nro.	11	1	12	2		2
	%	1.3%	0.0%	0.3%	0.2%		0.0%
Otros	Nro.	60	46	106	14	6	48
	%	6.9%	1.4%	2.6%	1.6%	0.2%	1.2%
Total	Nro.	71	47	118	16	6	50
	%	8.1%	1.5%	2.9%	1.8%	0.2%	1.2%

POR EDAD

		Menor / igual a 20			21 - 30			31 - 40			41 - 50			51 - 60			Mayor a 60		
		Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL
Lamentada	Nro.	1		1	2		2	4	1	5	3		3	3		3			
	%	0.1%		0.0%	0.2%		0.0%	0.5%	0.0%	0.1%	0.3%		0.1%	0.3%		0.1%			
Otros	Nro.	1		1	1		1	8	3	11	19	14	33	39	23	62	6	12	18
	%	0.1%		0.0%	0.1%		0.0%	0.9%	0.1%	0.3%	2.2%	0.4%	0.8%	4.5%	0.7%	1.5%	0.7%	0.4%	0.4%
Total	Nro.	2		2	3		3	12	4	16	22	14	36	42	23	65	6	12	18
	%	0.2%		0.0%	0.3%		0.1%	1.4%	0.1%	0.4%	2.5%	0.4%	0.9%	4.8%	0.7%	1.6%	0.7%	0.4%	0.4%

POR REGIÓN

		La Guajira			Costa			País			Exterior		
		Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL	Mpt	Ptc	TOTAL
Lamentada	Nro.	2	1	3	2		2	8		8	1	1	1
	%	0.2%	0.0%	0.1%	0.2%		0.0%	0.9%		0.2%	0.1%	0.0%	0.0%
Otros	Nro.	10	21	31	25	23	48	39	8	47		3	
	%	1.1%	0.6%	0.8%	2.9%	0.7%	1.2%	4.5%	0.2%	1.1%		0.1%	
Total	Nro.	12	22	34	27	23	50	47	8	55	1	4	1
	%	1.4%	0.7%	0.8%	3.1%	0.7%	1.2%	5.4%	0.2%	1.3%	0.1%	0.1%	0.0%

XI

BENEFICIOS

Como parte del paquete de compensación total de nuestros empleados, se ofrecen los siguientes beneficios extralegales que buscan satisfacer las principales necesidades identificadas.

Como beneficio a nuestros empleados de planta ofrecemos:

- Crédito de vivienda.
- Política plan de asistencia educativa para trabajadores.
- Plan integral de salud. Medicina prepagada que complementa los beneficios básicos de ley.
- Plan de previsión.
- Plan institucional de ahorro.

En cuanto a beneficios adicionales para invalidez y maternidad para el grupo de MPT:

- Auxilio de invalidez: la empresa reconoce la parte que legalmente no reconoce la EPS.
- Permiso en el octavo mes de embarazo: la trabajadora recibe un permiso de 16 días remunerados. Aplica a las trabajadoras MPT que viajan a las poblaciones diariamente.

El grupo de PTC tiene un seguro de invalidez de 48 salarios básicos pagaderos al recibir la pensión de invalidez por una pérdida de la capacidad laboral mayor al 50%.

- Convencionalmente el permiso de maternidad era superior a la ley. Posteriormente salió la Ley María que concede más beneficios adicionales.

EQUIDAD DE GÉNERO E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

No hacemos distinción de género, raza ni credo. Nuestra filosofía de compensación está orientada a ofrecer niveles de remuneración integral, sin hacer distinción de género, que permitan atraer, retener y recompensar al personal idóneo, comprometido con la visión y los valores de la empresa.

Para desarrollar esta filosofía aplicamos cuatro principios básicos:

- Reconocimiento por nivel de responsabilidad del cargo.
- Pago por mérito de acuerdo al desempeño.
- Competitividad con el mercado selecto de comparación.
- Equidad interna.

En los últimos años la presencia de mujeres se ha fortalecido no sólo en las áreas administrativas, sino también en las operativas poniendo en práctica un valor corporativo que Cerrejón se enorgullece al ejercer: la promoción de la mujer.

- El *Proyecto Mujeres en las Áreas Operativas* de Cerrejón ha impactado positivamente en nuestra población femenina al evaluar los procesos de adaptación, fortalezas y aspectos a mejorar mediante entrevistas a empleadas y visitas sociofamiliares y al capacitar y aclarar inquietudes en la Operación (evento Mujeres en la Operación).
- Se trataron temas acordes con las necesidades expresadas en las entrevistas, entre las que se destacaron fortalezas y debilidades en dinámicas familiares, relaciones interpersonales, salud, trabajo y seguridad en la Operación.
- Las familias manifiestan que se sienten orgullosas y complacidas por la experiencia que están teniendo sus hijas, esposas y madres en la Empresa y aunque reconocen que existen riesgos en la Operación, la mayoría confía en las medidas de seguridad adoptadas por Cerrejón.
- En el tema de seguridad se aclararon dudas en torno al nuevo formato AST y a la salud laboral, se aclararon mitos y preocupaciones relacionados con el trabajo en la Operación.

Relación por nivel salario hombre – mujer[4]

Aunque las mujeres ingresaron al nivel PTC de Cerrejón recientemente, la compañía, propendiendo por la equidad, se ha asegurado de que tengan las mismas condiciones salariales y de beneficios que los hombres. Las diferencias entre las áreas se minimizarán con la implementación de nuevas políticas.

La estructura salarial para el nivel PTC está en una escala de niveles desde 11 al 16. Todos los empleados del nivel 11 tienen el mismo salario; los ascensos de nivel se adquieren de acuerdo al desempeño del empleado durante un periodo de tiempo. Hombres y mujeres participan en igualdad de condiciones en este proceso.

Para el año 2009 la relación salario hombre/mujer en el nivel gerencial fue de 137.9% para jefes de división, y de 102.5% para superintendentes. Para técnicos la relación fue de 126.6%.

	2008 Salario Hombres / Salario Mujeres	2009 Salario Hombres / Salario Mujeres
Presidente	N/A	N/A
COO	N/A	N/A
Vicepresidente	100.0%	100.6%
Gerentes	N/A	137.4
Jefes de División Superintendentes	97.2%	102.5%
Otros profesionales	125.1%	121.7%
Técnicos	121.0%	126.6%

Promociones y reclutamiento

Para incentivar el desarrollo integral del individuo, en 2008 se aprobó la política de autopostulaciones para promover el cubrimiento de vacantes de empleados PTC y MPT de niveles 1 y 2.

Durante 2008 se realizaron 30 convocatorias internas para auto postulación; se seleccionaron 17 empleados, 8 PTC y 9 MPT.

En 2009 se hicieron 31 convocatorias internas para auto postulación y se seleccionaron 14 empleados.

Para asegurar idoneidad, la Empresa tiene habilitados mecanismos internos y externos de vinculación. Internamente las autopostulaciones son el medio para ofrecerles movilidad laboral a las personas que trabajan para la compañía, permitiéndoles tomar decisiones libres sobre sus carreras profesionales, respecto a las necesidades particulares de la Empresa en el lugar y momento adecuados.

Externamente Cerrejón recluta y selecciona a sus empleados, incluidos los del nivel ejecutivo y máximo órgano de gobierno, por sus méritos personales, educativos y profesionales, privilegiando a personas originarias de nuestras regiones de influencia y la diversidad, sin distinciones de raza, credo, origen, preferencia sexual, género o edad.

[4] Este indicador se calcula dividiendo el salario promedio de los hombres sobre el salario promedio de las mujeres para cada una de las categorías. En algunas categorías aparece N/A (No Aplica), debido a que no hay personal de uno de los dos géneros en el grupo.

DIVERSIDAD Y NO DISCRIMINACIÓN

Por política privilegiamos la vinculación de personas calificadas originarias de nuestras regiones de influencia, el 60% de nuestros trabajadores son naturales de La Guajira y el 29% de la costa atlántica colombiana.

Adicionalmente, los valores y las competencias se desarrollan y fortalecen a través de las políticas de la compañía y de la capacitación interna y externa realizada como resultado del proceso de evaluación de desempeño periódico. Cerrejón aplica un proceso estructurado de desarrollo de carrera, teniendo en cuenta las necesidades de la organización, las competencias y la etapa laboral en la que se encuentra cada individuo.

Composición por edad y cargo

En Cerrejón 22 de nuestros empleados son gerentes, 71 jefes de división, 764 otros profesionales y 4.262 técnicos.

De los 22 gerentes, 13 se encuentran entre los 51 y los 60 años de edad. La mayoría de los jefes de división están en ese mismo rango de edad.

Un 33% de los empleados técnicos tienen entre 41 y 50 años. Del total de los empleados casi el 40% se encuentra en esta categoría.

Los guajiros son la principal riqueza de esta tierra.

XI

POR EDAD

		MENOR O IGUAL A 20 AÑOS		21-30		31-40		41-50				MAYOR DE 60 AÑOS			TOTAL
		2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009
Gerentes en adelante	Nro					1		8	9	11	13	1		21	22
	%					0.0%		0.2%	0,2%	0.2%	0,3%	0.0%		0.4%	0,4%
Jefes de Division Superintendentes	Nro			1	2	9	9	23	27	36	33	1		70	71
	%			0.0%	0,0%	0.2%	0,2%	0.4%	0,5%	0.7%	0,6%	0.0%		1.4%	1,4%
Otros profesionales	Nro			135	133	158	170	291	270	193	187	14	4	791	764
	%			2.6%	2,6%	3.1%	3,3%	5.7%	5,3%	3.8%	3,7%	0.3%	0,1%	15.5%	14,9%
Técnicos	Nro	17	6	842	853	985	968	1,771	1.703	597	726	22	6	4,234	4262
	%	0.3%	0,1%	16.5%	16,7%	19.3%	18,9%	34.6%	33,3%	11.7%	14,2%	0.4%	0,1%	82.8%	83,3%
TOTAL	Nro	17	6	978	988	1,153	1.147	2,093	2.009	837	959	38	10	5,116	5.199
	%	0.3%	0,1%	19.1%	19,3%	22.5%	22,4%	40.9%	39,2%	16.4%	18,7%	0.7%	0,2%	100.0%	100%

Composición por género y porcentaje

En 2009 el 5.7% de nuestros empleados eran mujeres (291). El mayor número de empleadas se encuentra en otros profesionales, seguido por técnicos. En 2009 había 4.828 hombres contratados.

POR GÉNERO

		HOMBRE		MUJER		TOTAL	
		2008	2009	2008	2009	2008	2009
Gerentes en adelante	Nro	20	20	1	2	21	22
	%	0.4%	0.4%	0.0%	0,0%	0.4%	0,4%
Jefes de División Superintendentes	Nro	61	61	9	10	70	71
	%	1.2%	1,2%	0.2%	0,2%	1.4%	1,4%
Otros profesionales	Nro	632	612	159	152	791	764
	%	12.4%	12,0%	3.1%	3,0%	15.5%	14,9%
Técnicos	Nro	4,119	4.135	115	127	4,234	4.262
	%	80.5%	80,8%	2.2%	2,5%	82.8%	83,3%
TOTAL	Nro	4,832	4.828	284	291	5,116	5.119
	%	94.4%	94,3%	5.6%	5,7%	100.0%	100,0%

Composición por origen y cargo

POR ORIGEN

	WAYUU	LA GUAJIRA	RESTO COSTA	RESTO PAÍS	EXTERIOR	TOTAL
	2009	2009	2009	2009	2009	2009
Gerentes en adelante			4	17	1	22
	0,0%	0,0%	0,1%	0,3%	0,0%	0.5%
Jefes de División Superintendentes		29	10	32		71
	0,0%	0,6%	0,2%	0,6%	0,0%	1,4%
Otros profesionales	3	315	153	290	3	764
	0,1%	6,2%	3,0%	5,7%	0,1%	14,9%
Técnicos	154	1.119	2.788	201		4.266
	3,0%	21,9%	54,5%	3,9%	0,0%	83,3%
TOTAL	157	1.463	2.955	540	4	5.119
	3,1%	28,6%	57,7%	10,5%	0,1%	100,0%

FORMACIÓN

Para apoyar este mecanismo de desarrollo, hemos establecidos varios programas para formar a nuestros empleados en las competencias requeridas por los cambios tecnológicos y evolución de nuestro negocio. Por esta razón manejamos un promedio cercano a las 50 horas de entrenamiento presencial por empleado al año.

Formación y educación

El año pasado se hizo un gran esfuerzo en las capacitaciones a niveles medios de la organización (superintendentes y supervisores). Estos entrenamientos se llevaron a cabo también en la alta gerencia[5].

CATEGORÍA	# DE EMPLEADOS		PROMEDIO DE HORAS POR EMPLEADO	
	2008	2009	2008	2009
MPT	906	906	40.52	69
PTC	4.725	4.699	49.53	40

[5] Los altos directivos son: presidente, vicepresidente ejecutivo de operaciones, vicepresidentes y gerentes.

	No. DE PARTICIPANTES		HRS HOMBRE ACUMULADAS		
CATEGORÍA	MPT	TPC	MPT	TPC	TOTAL
Efectividad personal	313	252	1.416	2.388	3.804
Funcional	2.331	3.860	20.046	33.573	53.619
Gerencial	2.540	181	22.815	1.016	23.831
SIO	3.587	6.768	13.459	55.019	68.478
Operacional	383	5.146	4.941	97.621	102.562
Total		25.361			252.294

Los principales programas fueron:

Programa Líder Cerrejón

Es el programa de capacitación de habilidades gerenciales más ambicioso que hemos realizado para el grupo de empleados, basándonos en las competencias del Modelo de Liderazgo de Cerrejón (MLC).

Este programa busca estrechar las brechas identificadas entre las dimensiones y competencias que están definidas en el MLC, los resultados de la encuesta de clima GPTW y las necesidades que las gerencias han manifestado, con el fin de fortalecer las habilidades de liderazgo en la compañía.

Principios fundamentales del programa de formación:

- Las directrices que alimentan el diseño de este programa han sido tomadas de la conciliación entre los resultados de la encuesta Great Place to Work (GPTW) y la estructura del MLC, como respuesta a las necesidades identificadas.
- La alta dirección debe conocer e involucrarse en el proyecto y generar compromisos por medio del ejemplo en los comportamientos y en la toma de decisiones coherentes.
- La empresa crea espacios de crecimiento y es al individuo a quien le corresponde, a través de la canalización de su energía, interés y participación, generar su propio desarrollo. Este es un acto personal y voluntario que se logra con el compromiso individual y la honestidad consigo mismo. Los participantes se hacen responsables de su aprendizaje.
- Los *Business Partners* (aliados de negocio) actuarán al interior de las áreas como Coach de los participantes en la etapa de implementación y apropiación de los planes de desarrollo.

Este programa está dirigido a toda la población de las alta y media gerencias, llegando a un total de 396 personas. Se ejecuta en grupos de máximo 20 personas.

Convenio SENA

Todos los años el SENA convoca a las empresas aportantes del sector productivo que ejerzan su actividad económica principal en mercados competitivos, a presentar proyectos de formación especializada o actualización del recurso humano vinculado a la misma, con el fin de fortalecer, complementar y mejorar los niveles de productividad, competitividad y desarrollo tecnológico. Este programa surge de la creciente necesidad de orientar el aprendizaje hacia la innovación, el uso y la incorporación de nuevas tecnologías y mejores prácticas en los procesos productivos para facilitar a estos sectores el desarrollo de nuevas ideas, la ejecución de nuevos proyectos y la comercialización de nuevos productos y servicios.

El programa firmado entre Cerrejón y el SENA el año pasado se desarrolló en las siguientes líneas:

- Formación para la alta gerencia: su objetivo fue actualizar las competencias gerenciales para optimizar la toma de decisiones estratégicas, mediante eventos en temáticas enfocadas a la productividad, competitividad y tecnologías de punta. Se dirigió a todo nuestro personal MPT (táctico y estratégico) que interviene en la toma de decisiones. Se contó con un aporte del SENA de 1.000 millones de pesos.
- Formación SENA–Cerrejón: el objetivo es responder a las necesidades de actualización tecnológica de los trabajadores de la empresa a través de programas de capacitación diseñados de acuerdo a nuestras necesidades, enmarcadas en las líneas tecnológicas definidas por el SENA. Este convenio es dirigido exclusivamente a personal de nivel operativo y contó con un aporte de 450 millones de pesos.

Los dos programas responden a los lineamientos del gobierno nacional en materia de productividad, competitividad e innovación, así como en el desarrollo tecnológico y apertura hacia nuevos mercados. Se busca mejorar la capacidad competitiva, productiva y de desarrollo tecnológico de las empresas y las cadenas productivas en las que éstas se insertan, mediante la formación de los trabajadores y los directivos.

Liderazgo esencial

Este programa de formación está orientado a propiciar en nuestros empleados PTC cambios de comportamiento que permitan generar una cultura de mayor empoderamiento, autocontrol, participación y confianza con proyección a la familia y a la comunidad. Este proceso está alineado con el programa *Estilo Cerrejón* y con el modelo de liderazgo de Cerrejón. El programa, que consta de 6 módulos, fue estructurado durante el año 2009 y ofreció los primeros módulos a grupos piloto de técnicos de algunas superintendencias del Departamento de Mantenimiento.

La implementación de los módulos se trabaja en la Operación de acuerdo a la dinámica interna de cada departamento y grupo particular.

El liderazgo del supervisor se verá reflejado cotidianamente en el fortalecimiento de comportamientos y buenos hábitos entre los integrantes de su equipo, manteniendo un buen ambiente laboral que les permita alcanzar y mantener resultados efectivos en seguridad, productividad y costos. Las competencias identificadas y fortalecidas en

Trabajamos para generar una cultura de mayor empoderamiento, autocontrol y autonomía de nuestros empleados.

2010			2011		
MODULO CERO	MODULO 1	MODULO 2	MODULO 3	MODULO 4	MODULO 5
Sensibilización del proceso – 2 H	Equilibrio del yo interno/ejercicio de la potestad. – 8H	Valores no negociables y asuntos pendientes- 8H	Proceso de comunicación: preconceptos, retroalimentación y acuerdos asertivos- 8 H	Proyecto de vida – 8 H	Trabajo en equipo: un esquema productivo. 8 H

los módulos serán tenidas en cuenta en la evaluación de desempeño y, con el tiempo, integrados al Plan de Desarrollo Individual (PDI).

Repotenciación del personal técnico en mantenimiento PTC
Fortalecer y fomentar en el personal técnico de mantenimiento:

- El hábito del estudio como rasgo distintivo de la cultura Cerrejón.
- La comprensión de lectura, la expresión oral y escrita con énfasis en textos técnicos.
- La comprensión del inglés técnico relacionado con las tecnologías bajo su responsabilidad.

La comprensión y aplicación de los principios físicos propios de los sistemas y operación de las tecnologías de Cerrejón permiten desarrollar la capacidad de diagnóstico e intervención en la solución efectiva de problemas operativos que se puedan presentar.

Programas de capacitación fuera de la Empresa
Orientados a la adquisición de nuevos conocimientos, o conocimientos especializados fuera de la compañía con el fin de mantener actualizados a nuestros empleados. Durante 2008, 181 empleados participaron en eventos de capacitación fuera de la compañía que tuvieron un costo total de 373 millones de pesos.

Durante año 2009, 273 empleados participaron en eventos de capacitación fuera de la compañía que tuvieron un costo total de $ 304 millones de pesos.

En 2009 se re-entrenaron 707 operadores en equipos de minería debido a la renovación de equipos antiguos y a la adquisición de nuevos.

Programa de asistencia educativa
Establecido para estimular el desarrollo de los empleados mediante apoyo económico a estudios profesionales, de especialización o idiomas que deseen adelantar en instituciones reconocidas, con miras a reforzar e incentivar la formación del individuo y, a través del compromiso y la capacitación, mejorar su empleabilidad en la compañía.

Programa de formación en el puesto de trabajo (*On the Job Training*)
Establecido para entrenar a los técnicos veteranos que hacen mantenimiento a los equipos e instalaciones en Cerrejón que quedaron desactualizados tecnológicamente a raíz de la renovación de equipos

y modernización de instalaciones. Sirvió también para formar a los técnicos nuevos que ingresan a la empresa.

El programa se desarrolla directamente en el área de trabajo mediante instructores contratados que acompañan al personal técnico en sus labores cotidianas. Se les enseña nuevas tecnologías y herramientas y se les certifica en la ejecución de las nuevas tareas al comprobar la adquisición de los conocimientos requeridos y su correcta ejecución.

Durante 2009 se desarrollaron 1.331 cursos de instrucción en el sitio de trabajo con 19 instructores dedicados a dicha labor. Se entregaron 825 certificaciones de competencias en realización de tareas de mantenimiento.

Un esfuerzo similar se realiza con los operadores de los equipos mineros que deben ser re-entrenados en la operación de los nuevos equipos con adelantos tecnológicos y que han sido adquiridos para reemplazar aquellos que son retirados de la operación minera al terminar su vida útil. Para esta labor se tienen destinados 26 operadores expertos que actúan como instructores de sus compañeros en los nuevos equipos.

Durante 2009 se re-entrenaron 806 operadores en equipos de minería debido a la renovación de equipos antiguos y a la entrada de nuevos equipos.

Otros esfuerzos orientados a gestión de habilidades y formación continua: durante el 2008 se hizo un inventario de las áreas de conocimiento claves de nuestro negocio que debe manejar un empleado de la compañía para realizar adecuadamente su trabajo. Se identificaron las principales actividades de formación que se deben desarrollar para que un empleado nuevo o transferido a un nuevo cargo se capacite adecuadamente para realizar su trabajo. Este esfuerzo es fundamental para las acciones necesarias de captura y gestión del conocimiento acumulado por los empleados a lo largo de más de 20 años de Operación.

Capacitación para el retiro de empleados: con el fin de aclarar normatividad relacionada con las leyes laborales y de seguridad social y promover espacios de reflexión que les permita a los empleados próximos a pensionarse tomar decisiones basados en la información de aspectos relacionados con su nuevo proyecto de vida, reforzamos aspectos relacionados con la administración financiera, planeación, salud física, manejo creativo del tiempo libre y estrategias para fortalecer el grupo familiar en la nueva etapa. Tenemos organizados unos talleres dirigidos a los empleados próximos a pensionarse y a sus parejas. Durante 2009 se realizaron 4 talleres a los que asistieron 50 empleados.

GESTIÓN DEL DESEMPEÑO

La gestión del talento humano está centrada en las competencias personales y profesionales de cada individuo, así como a su contribución a objetivos y estrategias de la compañía.

En 2009 se trabajó en el desarrollo de una plataforma tecnológica con el fin de cumplir con los retos de medición, generando equidad y evitando la subjetividad en las evaluaciones. Esta plataforma nos ayudó en el inicio de la evaluación de KPIs y de las competencias asociadas a los cargos.

La evaluación de desempeño para los empleados PTC se hizo en 2009 de la misma manera que en 2008.

El 100% de nuestros empleados recibieron una evaluación de desempeño y desarrollo profesional.

Es importante que los candidatos demuestren en su vida personal y profesional identificación y compromiso con los valores corporativos que nos orientan, tales como la formación educativa universitaria en instituciones reconocidas en el ámbito nacional e internacional y una sólida y exitosa trayectoria laboral con logros importantes obtenidos en donde hubieren trabajado.

EVALUACIONES DEL DESEMPEÑO Y DESARROLLO PROFESIONAL

Mpt	Ptc
100%	89%

LIBERTAD DE ASOCIACIÓN

Al final del periodo Cerrejón tenía sindicalizados 4.166 empleados, es decir, al 81.38% del total de sus empleados. Esto corresponde al 97.7% de los empleados en el rol PTC. En el año 2008 terminaron sindicalizados 4.121 empleados que corresponden al 81.81% del total de empleados.

Los cambios organizacionales se informan públicamente mediante los medios de comunicación corporativos como las carteleras, noticieros, revistas e intranet; adicionalmente cada cambio organizacional se analiza mediante el proceso de control de cambios corporativo que hace parte del Sistema de Integridad Operacional de la Empresa.

En la compañía no se ejerce ninguna clase de persecución, coacción o discriminación por razones sindicales, políticas, regionales, raciales, religiosas, de nacionalidad, profesión, cargo o lugar de trabajo, así como cualquier otro acto que impida el derecho de sindicalización o el ejercicio sindical. Uno de los acuerdos pactados en la convención colectiva es su vigencia. La actual es de dos años (2009-2010).

Durante 2009 no se presentaron paros de actividades ni protestas que afectaran la Operación.

XII - GESTIÓN AMBIENTAL

XII - GESTIÓN AMBIENTAL

GRI
EN1-EN30
EC2
MM1, MM2, MM3, , MM9, MM10.

Tenemos la convicción de que un adecuado cuidado del medio ambiente es uno de los elementos fundamentales de cualquier estrategia de negocio exitosa, lo cual es aún más relevante en la industria minera.

En la práctica, nuestra gestión ambiental está basada en los criterios de productividad y uso eficiente de recursos y en los requerimientos de nuestro Sistema de Integridad Operacional, certificado bajo el estándar ISO 14001:2004 y con el que se asegura el cumplimento de todas las regulaciones ambientales colombianas. Sin embargo, nuestros esfuerzos tienen como objetivo ir más allá del cumplimiento de nuestras obligaciones legales, haciendo lo máximo posible y no lo mínimo necesario.

Nos hemos propuesto complementar nuestra gestión ambiental (enfocada en la prevención y compensación de los impactos operacionales, el cumplimiento de la normatividad y la conservación de la biodiversidad), con el nuevo concepto de administración eco-eficiente, el cual se refiere al uso eficiente y racional de los recursos naturales para reducir el impacto ambiental y los costos de nuestra operación.

Externamente, hemos establecido una alianza estratégica con la ONG Conservación Internacional (CI) para trabajar conjuntamente en temas relacionados con la conservación, difusión e investigación de la diversidad biológica y su entorno natutral en el área de influencia del complejo minero y en el departamento de La Guajira en general, propendiendo por el desarrollo integral de las comunidades y el respeto de su cultura y conocimiento tradicional.

Esto nos ha permitido extender nuestro conocimiento en la protección y recuperación de la biodiversidad ambiental (por ejemplo, en la rehabilitación de tierras), participar de las preocupaciones ambientales de la comunidad en aspectos que no están relacionados específicamente con la minería de carbón, desarrollar una relación constructiva y transparente con los entes gubernamentales y contar con una imagen muy positiva y firme en el sector. El “Premio Nacional de Responsabilidad Ambiental” de la Fundación Siembra Colombia y la Embajada del Reino Unido que recibimos recientemente, es un ejemplo de ello. Planeamos continuar con esta alianza y expandirla a otras reconocidas ONG ambientales como The Nature Conservancy (TNC).

Alrededor del mundo, los asuntos relacionados con el cambio climático están demandando una creciente atención. Otros asuntos relacionados, tales como la conservación de la biodiversidad, la protección de especies en extinción, la deforestación y desertificación, la pobreza y escasez de agua, el crecimiento urbano, la energía y el transporte, están en la agenda ambiental global y son parte del debate. En septiembre de 2009, Cerrejón en cabeza de su presidente, fue el único representante de instituciones colombianas entre jefes de estado y CEOs en el Foro de Líderes convocado por la Secretaría General de las Naciones Unidas. Este foro fue creado para establecer el apoyo del sector privado mundial hacia un apropiado y constante trabajo para mitigar los efectos generados por el hombre sobre el clima. Nuestro presidente también participó en una mesa de trabajo sobre seguridad del agua. Es así como Cerrejón continuará jugando un papel activo en cuanto a la mitigación y adaptación al cambio climático en Colombia y La Guajira, teniendo en cuenta que operamos en una región vulnerable desde el punto de vista ambiental y de sus comunidades.

Política de Integridad Operacional y *Estilo Cerrejón*

La política de seguridad, salud, medio ambiente y comunidades de Cerrejón establece para sus operaciones de minería a cielo abierto, transporte y embarque de carbón en La Guajira y en sus actividades en los otros lugares donde opera, conducir sus negocios en armonía con el medio ambiente y la sociedad, proteger la seguridad y salud de los trabajadores y contribuir con el desarrollo, bienestar y cultura de las comunidades en su área de influencia, así como trabajar para implementar las mejores prácticas de la industria minera en estas materias.

Esta política hace parte del modelo de gestión en sostenibilidad de la compañía, el Estilo Cerrejón, e incluye entre sus principios el compromiso con una minería responsable en Colombia y en el mundo, y entre sus valores, el cuidado del medio ambiente. Este modelo de gestión está descrito con más detalle en secciones previas de este informe.

El enfoque de la política y modelo de gestión ambiental de Cerrejón apuntan simultáneamente hacia la identificación, prevención y manejo de impactos y la adopción de medidas de control y protección del medio ambiente, antes de que se produzca algún tipo de deterioro.

CONTROL OPERACIONAL DE LA GESTIÓN AMBIENTAL

Responsabilidad

El Departamento de Gestión Ambiental, en cumplimiento de la normatividad ambiental colombiana, está liderado por un gerente ambiental, quien reporta directamente a la Vicepresidencia Ejecutiva de Operaciones. A su vez el superintendente de ingeniería ambiental, quien maneja operativamente el sistema de gestión ambiental, reporta sus actividades al gerente ambiental. La Superintendencia cuenta además con un superintendente asistente y un grupo de profesionales (especialistas y analistas), encargados del desarrollo de los programas de gestión ambiental. Es importante mencionar que las decisiones estratégicas sobre los aspectos claves de la gestión ambiental son orientadas por el Comité de Integridad Operacional con las respectivas aprobaciones de la Vicepresidencia Ejecutiva de Operaciones y de la Presidencia de Cerrejón.

Objetivos y metas de la gestión ambiental

Con base en lo establecido en nuestro *Plan de Manejo Ambiental Integral* y nuestras iniciativas estratégicas, los objetivos y metas de nuestra gestión en 2009 fueron:

Objetivos

- Asegurar y mantener las concentraciones de material particulado suspendido total y respirable por debajo del límite máximo permitido.
- Mejorar las condiciones de orden y aseo y el mantenimiento de los sistemas de control ambiental de las instalaciones de La Mina y Puerto Bolívar.
- Continuar trabajando en los programas de rehabilitación de tierras y conservación de biodiversidad.
- Reforzar en toda la Operación, el uso racional y eficiente de recursos naturales.
- Continuar el desarrollo de actividades de educación ambiental.
- Continuar el desarrollo de proyectos de investigación en sistemas productivos.

Metas

- Mantener en las estaciones de monitoreo de calidad de aire concentraciones de material particulado inferiores a 90 µg/m3 para TSP y de 45 µg/m3 para PM-10.
- Reutilizar el 80% de las aguas residuales domésticas generadas en La Mina.
- Recuperar un 55% del aceite usado.
- Recuperar un 35% del volumen de residuos sólidos generados.
- Rehabilitar 110 ha de áreas intervenidas por la minería.
- Cubrir al menos 1.500 empleados en charlas de educación ambiental y presentar al menos 2 publicaciones en eventos públicos (congresos, seminarios, etc).
- Involucrar a 5 comunidades vecinas en proyectos de investigación en sistemas productivos tipo agroforestal o silvopastoril.

Programas de gestión ambiental

Para la prevención, mitigación y compensación de impactos ambientales, Cerrejón ha establecido los siguientes programas de gestión y control de los aspectos claves incluidos en los objetivos y metas de la gestión ambiental:

- Calidad del aire.
- Calidad y uso eficiente de agua.
- Rehabilitación de tierras.
- Manejo de fauna silvestre y gestión de biodiversidad.
- Residuos sólidos.
- Cambio climático y ecoeficiencia.

La medición del desempeño de la gestión ambiental se hace comparando los resultados obtenidos durante el período de los parámetros clave identificados, con los objetivos y metas establecidos.

DESAFÍOS

En línea con nuestra política y modelo de gestión ambiental, hemos identificado nuestros desafíos para 2010:

- Mantener nuestra destacada reputación en términos de prácticas operacionales para el control de impactos de las operaciones sobre el ambiente.
- Establecernos como líderes en la industria carbonífera con respecto a prácticas asociadas con la mitigación y adaptación a los efectos del cambio climático.
- Participar en el cambio de la imagen de la industria minera en Colombia respecto a la gestión ambiental.
- Asegurar un apropiado manejo de asuntos ambientales en cualquier proyecto de expansión de nuestros negocios.
- Manejar los aspectos ambientales de los procesos de consulta pública a las comunidades localizadas en el área de influencia de proyectos de expansión minera.

RELACIONAMIENTO

En las medidas de manejo del componente social de nuestro plan de manejo ambiental, se destaca el objetivo de incentivar la participación y garantizar relaciones armónicas con nuestras partes interesadas para hacer viable y sostenible el desarrollo de las actividades mineras del complejo carbonífero del Cerrejón. Bajo este marco, se han obtenido resultados sobresalientes en gestiones de relacionamiento con grupos de interés de la Empresa. Se mencionan a continuación algunos de ellos:

Formación y educación ambiental

La capacitación de nuestros colaboradores es un asunto de vital importancia para nuestra gestión ambiental. Es así como en 2009 se capacitaron 4.365 empleados y contratistas de Cerrejón en este tema.

Por otro lado, con el objetivo de fortalecer las relaciones con las comunidades wayuu, campesinas y ganaderas habitantes de las áreas de influencia vecinas al complejo minero sobre la gestión ambiental y social de Cerrejón, durante 2009 se atendieron 35 visitas con un total de 935 personas atendidas entre líderes y autoridades tradicionales de diferentes comunidades, estudiantes de instituciones educativas, funcionarios públicos e integrantes de ONG ambientales.

Se destacan además las presentaciones realizadas ante las comunidades sobre temas de su interés como resultados de calidad de aire, control de la calidad del agua, manejo de residuos sólidos y uso racional de la energía. Se continuó además con el comité veedor ambiental de la calidad del aire con representantes de las comunidades en donde se localizan las estaciones de monitoreo. En los proyectos desarrollados por la Fundación del Agua, el componente de educación ambiental juega un papel fundamental. Se destacan sus logros para la promoción del saneamiento básico entre las comunidades y las acciones para su adaptación al cambio climático.

Comité veedor ambiental de calidad del aire

Mediante la creación e implementación del comité veedor ambiental

Tanquero en proceso de control de polvo en vías de minería.

de calidad del aire se ha implementado una metodología que contribuye a la generación de un clima de confianza, transparencia y cooperación alrededor de un tema sensible para las comunidades del área de influencia del Cerrejón, como es la calidad de aire. Esta estrategia ha permitido mejorar los canales de comunicación y mejorar la comprensión en las comunidades de las metodologías que se emplean para la medición de la calidad del aire, las medidas de control implementadas, la interpretación de resultados y de su estado en las áreas de influencia de Cerrejón.

Auditorias tercera parte

Cerrejón ha creado un canal para que clientes interesados en conocer las operaciones y gestión ambiental y social de la empresa lo puedan hacer. Este canal no fue requerido por nuestros clientes durante el 2009.

De la misma forma en 2009 se recibió la recertificación por parte de SGC del Sistema de Gestión Ambiental bajo el estándar ISO 14.001 por los próximos tres años.

Actividad gremial y participación en comités y otros organismos:

El *Estilo Cerrejón* se fundamenta en una estrategia corporativa hacia la *minería responsable*. En línea con esta estrategia corporativa, Cerrejón busca hacer parte de espacios que contribuyan al mejoramiento de las prácticas ambientales y la imagen del sector minero en Colombia. Es así como hemos participado de tiempo atrás en la Cámara de Asomineros y el Comité Nacional Ambiental de la ANDI. A través de estas reuniones, la Empresa contribuyó en la revisión y redacción de comentarios sobre la nueva legislación ambiental colombiana y compartió prácticas relacionadas con una eficiente gestión ambiental.

Por otra parte, Cerrejón también es miembro del World Coal Institute, que actualmente apoya investigaciones de importancia estratégica para el sector carbonífero, como las tecnologías para captura y secuestro de carbono.

GESTIÓN DE CALIDAD DEL AIRE

Uno de los principales aspectos ambientales de la minería a cielo abierto es el incremento de las concentraciones de material particulado atmosférico debido a las emisiones de polvo generadas por las operaciones mineras. Para Cerrejón esto representa un gran reto debido a los altos volúmenes de producción y a la cercanía de comunidades ubicadas viento abajo de las operaciones, siendo los puntos más críticos las poblaciones de Las Casitas, Barrancas, Provincial y Roche (ver mapa en la siguiente página). Este desafío se incrementó en 2009 debido a la ocurrencia de condiciones climáticas extremadamente secas por la influencia del Fenómeno del Niño, que generaron tendencias al alza de los promedios anuales de las concentraciones de polvo.

Por esta razón, Cerrejón ha desarrollado y aplica permanentemente un sistema de gestión de calidad del aire que comprende la evaluación de este mediante el uso de modelos matemáticos de dispersión, la planeación e implementación de las medidas de control requeridas y el seguimiento y monitoreo para la verificación de la eficiencia y cumplimiento de las normas establecidas por las autoridades ambientales del país.

A continuación describimos con mayor detalle los componentes de este sistema.

Modelación de calidad del aire

En Cerrejón realizamos la simulación previa de la calidad del aire mediante el uso de modelos matemáticos de dispersión atmosférica para predecir las emisiones y concentraciones de partículas que se ocasionarían de acuerdo con los planes de minería. Con base en los resultados del modelo, se establecen las medidas de control para prevenir o mitigar el impacto sobre la calidad del aire en las comunidades.

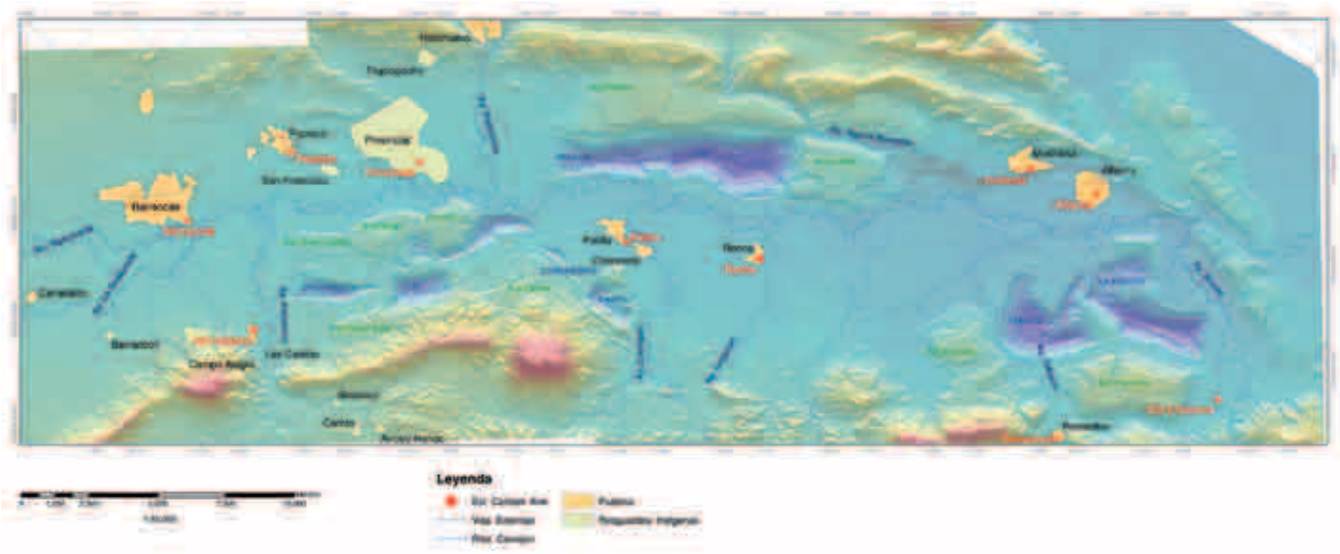
Un ejemplo del uso del modelo de calidad de aire como una herramienta preventiva de impactos, es el caso ocurrido en la población de Las Casitas. En junio de 2009 se informó al Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial sobre la necesidad de planear el reasentamiento de esta comunidad, ya que de acuerdo a los resultados de la modelación, a pesar de los controles operativos implementados, se preveían valores cercanos al límite anual de TSP a partir del año 2012.

Los criterios de modelación de calidad de aire de Cerrejón, fueron revisados exhaustivamente por el Dr. Greg Muleski, representante del Instituto de Investigación del Medio Oeste (EE.UU.), quien visitó La Mina durante una semana en el último trimestre del año 2009. Las recomendaciones de este consultor fueron evaluadas e implementadas en la Empresa.

Control en las operaciones mineras y manejo de carbón

Cerrejón ha desarrollado e implementado una serie de medidas para mejorar sus controles de emisión de polvo entre las que se destacan las siguientes:

- Riego frecuente de las vías de acarreo (transporte) de material estéril y de carbón mediante una flota de 23 tanqueros de 20.000 galones de capacidad cada uno. El agua para riego se toma principalmente de las lagunas de retención de La Mina, que se surten de las aguas contenidas en los mantos de carbón y de la escorrentía de aguas lluvia.
- Uso de aditivos químicos en el agua de riego para mejorar el control de emisiones en las vías de acarreo.
- Aspersión de agua a través de cañones de agua durante el cargue de material estéril meteorizado en los niveles superiores de los tajos.
- Prohibición de las quemas abiertas como método de disposición final de residuos sólidos.
- Conformación de cuadrillas para controlar la autocombustión de los mantos de carbón.
- Cierre temporal o definitivo de vías no requeridas por las operaciones.
- Rehabilitación de tierras intervenidas por la minería y liberadas por la Operación para establecer cobertura vegetal y prevenir la emisión de partículas por la erosión del viento.
- Riego frecuente de las vías perimetrales de las áreas de almacenamiento de carbón.
- Diseño de pilas de carbón en forma de pirámide truncada, para minimizar la acción del viento sobre ésta.
- Instalación de sistemas supresores y colectores de polvo en las tolvas de descarga de carbón, como filtros de mangas, boquillas aspersoras de agua, campanas extractoras, cortinas y faldones, entre otros.
- Cubrimiento de las bandas transportadoras de carbón.
- Empleo de sistemas de adición de agua en los sitios de transferencias de las bandas transportadoras.
- Nivelación, humedecimiento y compactación del carbón una vez es cargado en los vagones del ferrocarril.
- Empleo de sistema de adición de agua (flume) en los apiladores/reclamadores de Puerto Bolívar.



Además de estos controles, debido a la influencia del Fenómeno del Niño que generó un significativo déficit de lluvia en el segundo semestre de 2009, Cerrejón reforzó los controles operacionales dirigidos hacia la mitigación de las emisiones de material particulado, con las siguientes acciones:

- Modificación del plan minero en el área de Oreganal para reducir el impacto de la operación minera en las poblaciones Las Casitas y Barrancas.
- Aumento de la disponibilidad y uso de tanqueros con la compra de cuatro nuevos equipos.
- Instalación de aspersores en las áreas de cargue de los niveles superiores de La Mina.
- Asignación de observadores ambientales para realizar seguimiento y dar soporte a la Operación en el control de emisiones en las áreas críticas.
- Instalación de estaciones automáticas de monitoreo de material particulado en tiempo real.

Monitoreo y seguimiento

Cerrejón ejecuta un intenso programa de vigilancia y monitoreo de la calidad del aire, con el fin de verificar la efectividad de las medidas de mitigación y prevención implementadas y el cumplimiento de las normas en esta materia. Este programa fue implementado desde el inicio de las operaciones y tiene instalada una red de estaciones de monitoreo de partículas suspendidas totales (TSP por sus siglas en inglés) y partículas respirables (PM10). Estas estaciones están ubicadas alrededor de sus operaciones, viento abajo y viento arriba de La Mina y el puerto respecto a la dirección del viento.

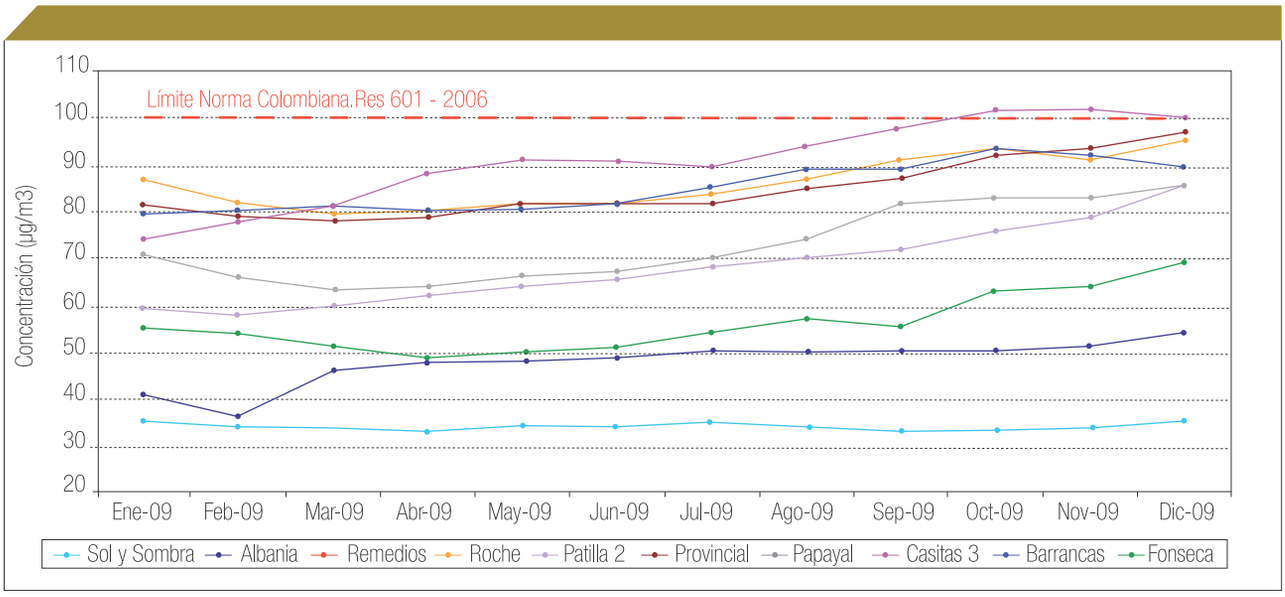
Los resultados de los análisis de las muestras tomadas se reportan periódicamente a las autoridades ambientales competentes (Corpoguajira y Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial), las cuales hacen seguimiento periódico al desempeño de los sistemas de manejo y control establecidos en nuestro Plan de manejo ambiental. Igualmente y debido a que el sistema de integridad operacional de Cerrejón está certificado por las normas ISO 14001-2004, periódicamente se hacen auditorías para verificar el cumplimiento de nuestros planes y controles operativos de tipo ambiental, incluyendo los de control de calidad de aire.

Las concentraciones de material particulado suspendido total, TSP y respirable, PM10 en La Mina durante el año 2009 registraron valores anuales dentro de las normas establecidas, con excepción del promedio anual de TSP en la estación Casitas 3, que estuvo ligeramente por encima de los límites normativos en los meses de octubre y noviembre de 2009. A pesar de lo anterior, los valores de PM10 en esta estación se mantuvieron siempre dentro de los límites legales y se debe mencionar que, para efectos regulatorios, la normatividad establece que prevalecen los resultados de PM10 sobre los de TSP, ya que son los primeros los que podrían tener una efecto directo sobre la salud de la población.

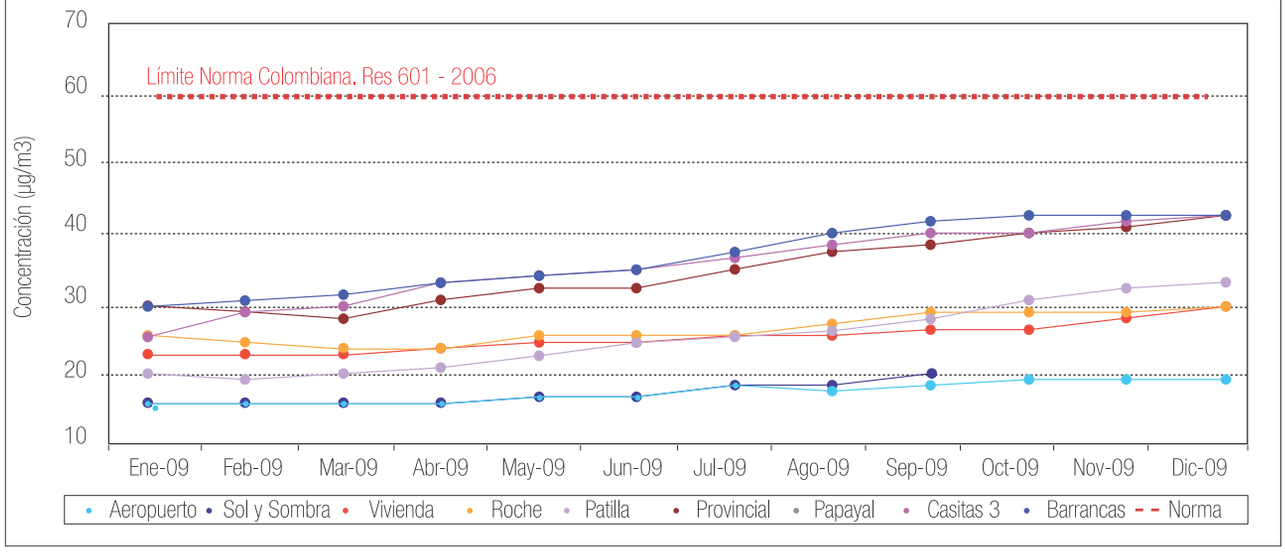
Las ligeras excedencias presentadas en los valores anuales de TSP y la tendencia incremental de este parámetro PM10 durante 2009, estuvieron influenciadas principalmente por las severas condiciones climáticas asociadas al Fenómeno del Niño, el cual generó un significativo déficit de lluvias en el segundo semestre de 2009.

A partir del inventario de emisiones para el modelo de dispersión

Concentraciones Promedio Anual TSP 2009



Concentraciones Promedio Anual PM10 2009



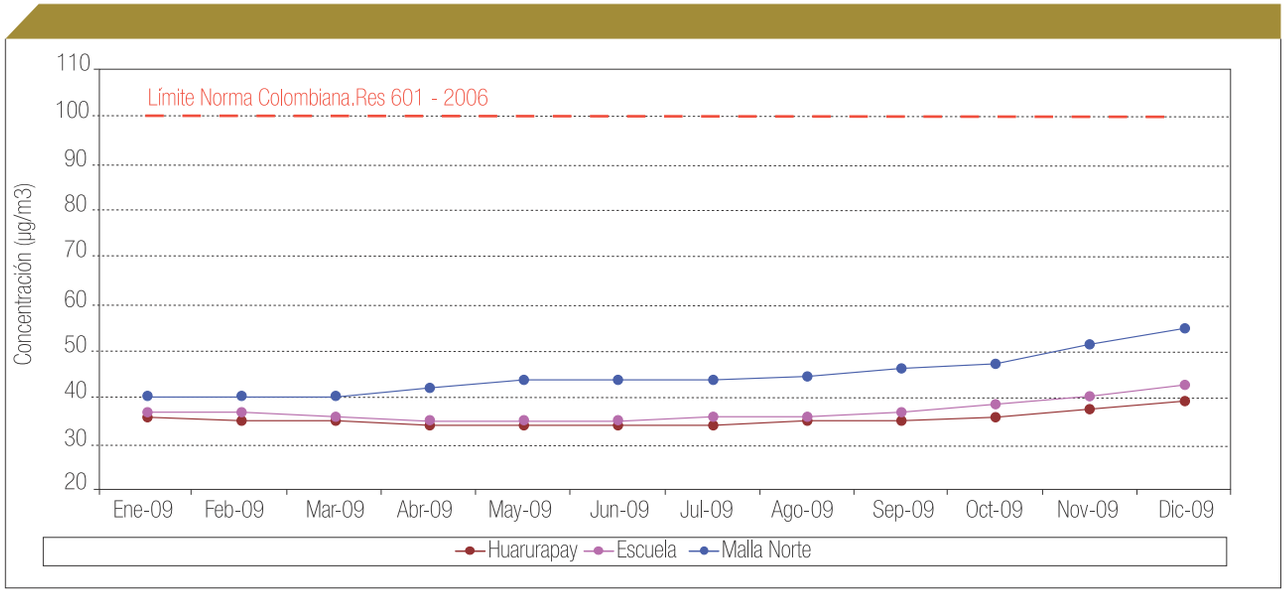
de calidad de aire, se calcularon las emisiones en peso de material particulado, anotadas en la tabla a continuación. El aumento de las emisiones en 2009 se debió a las bajas precipitaciones por el mencionado Fenómeno del Niño.

Emisiones en peso de material particulado en La Mina

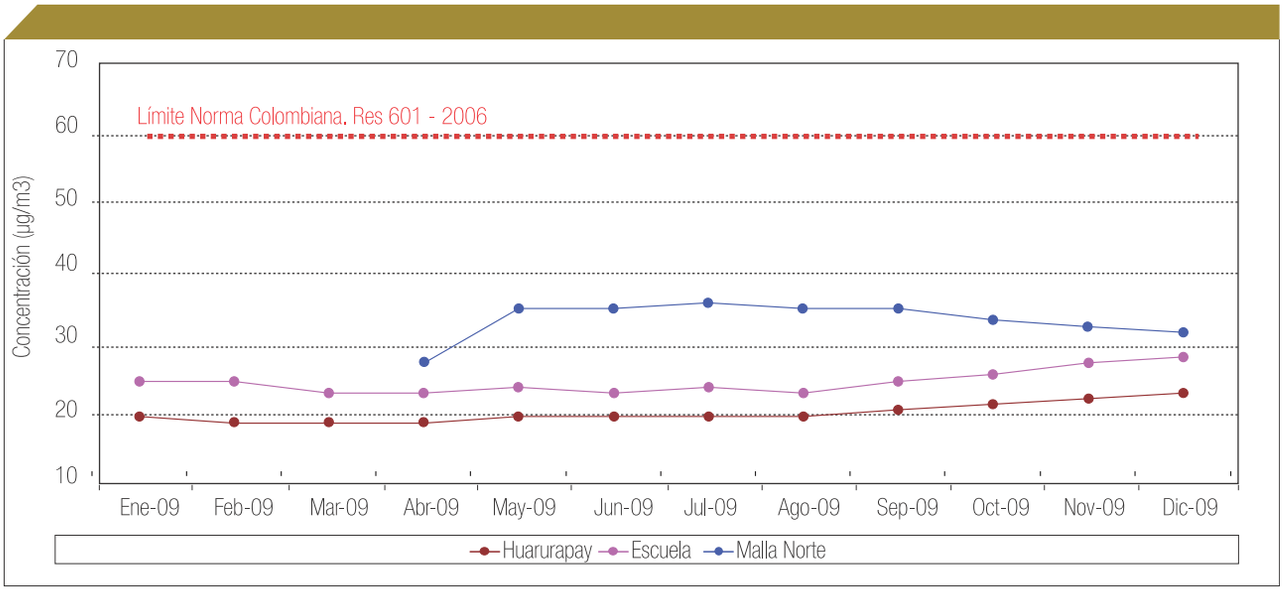
	TONELADAS/AÑO		
Parámetro	2007	2008	2009
Material particulado	32.072	31.281	36.577

Teniendo en cuenta que la operación de Puerto Bolívar está concentrada principalmente en el transporte, almacenamiento y cargue del carbón, el principal impacto ambiental que se puede presentar es el incremento de material particulado a la atmósfera. En las siguientes gráficas se muestran los resultados de los monitoreos de las concentraciones de material particulado suspendido total (TSP) y respirable (PM-10).

Concentraciones Promedio Anual TSP - Puerto Bolívar 2009



Concentraciones Promedio Anual PM10 - Puerto Bolívar 2009

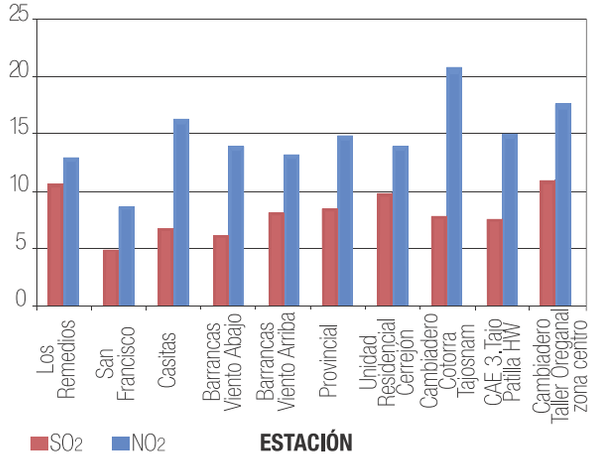


Emisiones en peso de NO2 y SO2

Cerrejón realiza monitoreos bienales de gases (óxidos de azufre, óxidos de nitrógeno y monóxido de carbono) para verificar la influencia de la Operación en la presencia de estos gases en la atmósfera. Los resultados obtenidos durante 2009 indican que las concentraciones de estos gases son muy bajas en el área de influencia de las operaciones de Cerrejón.

En la siguiente figura se muestran los valores promedio obtenidos para cada estación durante el muestreo realizado entre el 4 y 27 de septiembre de 2009. En general, todas las estaciones presentaron niveles promedio bajos respecto a la norma diaria, lo que demuestra una baja emisión de estos gases. La norma diaria para SO2 exige un límite de 250 µg/m3 y para el NO2 de 150 µg/m3. Como puede notarse, las concentraciones son mucho más bajas que las exigidas por la normatividad, por lo que para facilitar la visualización de la gráfica, no se presenta el límite normativo.

PROMEDIO ARITMÉTICO DE SO_2 Y NO_2 EN LAS ESTACIONES EVALUADAS



TONELADAS AÑO DE SO_2 Y NO_2 EN LAS ESTACIONES EVALUADAS

Parámetro	Toneladas/año		
	2007	2008	2009
NO2	16.359	18.236	19.256
SO2	2.037	2.272	2.404

Sobre la concentración de CO en las 10 estaciones monitoreadas entre el 4 y 27 de septiembre de 2009, puede concluirse que los valores obtenidos en todos los puntos de monitoreo son insignificantes. Los valores promedios octohorarios de concentración oscilaron entre 0 y 0,18 ppm[6], (norma ocho horas: 8.8 ppm) y el valor máximo horario fue de 3,82 ppm (norma horaria: 35 ppm).

Entre los monitoreos ambientales incluidos en el sistema de gestión de calidad del aire, está también el monitoreo del ruido. Al respecto, puede decirse que los registros de monitoreo de ruido diurnos y nocturnos medidos en los puntos de monitoreo durante 2009 se mantuvieron dentro de los límites permisibles de la norma colombiana. Aunque algunas estaciones registraron valores de ruido levemente por encima de la norma, estos se debieron básicamente a efectos locales (festividades municipales, actividades domésticas y sonidos emitidos por animales). Esto pudo comprobarse mediante monitoreos adicionales simultáneos en los tajos de minería y en las poblaciones para comparar la emisión de ruido en la Operación y el ruido percibido en las poblaciones.

Por otro lado, el seguimiento de emisiones de sustancias agotadoras de la capa de ozono (SAO) se realiza mediante estadísticas de compra de estas sustancias y el control de eficiencia de su uso. Las compras incluyen además de emisiones fugitivas en los procesos de recarga, la adquisición

[6] ppm: Partes por millón.

de nuevos equipos. Es así como, al usar estadísticas de compra, se estan sobreestimando las emisiones reales de estos gases. No obstante, con el fin de observar la tendencia del uso de sustancias con mayor potencial de agotamiento de la capa de ozono, se recopila y analiza esta información.

En Cerrejón se aplican las mejores prácticas para el adecuado manejo de los refrigerantes agotadores de la capa de ozono. Estas prácticas han permitido disminuir el consumo mensual de refrigerante R22, el más común en nuestras instalaciones antiguas, de aproximadamente 450 lb/mes (años 2006 - 2008) a 160 lb/mes durante 2009. Se presentan datos de compras de R22 y R134A sólo para 2009, debido a que durante 2007 y 2008, se realizaba un control de compras por cada unidad de negocio (taller de equipo liviano, mantenimiento de equipo minero y mantenimiento de instalaciones) y sólo en 2009 se consolidan estadísticas para toda la Empresa. Se presenta además el peso CFC11 equivalente de estos dos gases de acuerdo al potencial de agotamiento de la capa de ozono indicado en el Protocolo de Montreal[7].

Compras de sustancias agotadoras de la capa de ozono

Compras	lb refrigerante/año	lb/CFC11 equivalente/año
R22	19.010	105
R134A	7.003	0

GESTIÓN RECURSO AGUA

El agua es un recurso muy importante para la Operación del Cerrejón y para La Guajira. Los objetivos del programa de gestión del agua en Cerrejón son:

- Fomentar el uso eficiente y racional del agua, asegurando el cumplimiento de los flujos de captación establecidos en los permisos de aprovechamiento de este recurso.
- Asegurar la calidad de las fuentes de suministro de agua en el área de influencia de las operaciones, mediante la implementación del sistema de control para el tratamiento de las aguas residuales domésticas, mineras e industriales y la minimización y control temprano y efectivo de los sistemas de suministro.

Al respecto, se describen a continuación los principales resultados de este programa:

Iniciativas de uso eficiente de agua

Durante 2009 se estableció el programa de control de pérdidas en el proceso de suministro de agua potable a la unidad residencial Mushaisa del complejo minero, que comprende viviendas e instalaciones de servicios.

Este programa se originó teniendo en cuenta la magnitud y la tendencia del incremento del consumo de agua potable en la unidad residencial en 2009. Dicha situación evidenció la necesidad de revisar alternativas para equilibrar la oferta con la demanda de agua potable. Es así como se lideró y ejecutó un programa de brigadas de inspección a lo largo de la tubería de conducción del agua potable hacia la unidad residencial, logrando identificar tres fugas cuyo caudal de pérdida equivalía al 28% del agua producida en la planta de agua.

El agua es un recurso muy importante para la Operación del Cerrejón y para La Guajira.

Gracias a este programa se redujo la tasa de producción de agua potable y consecuentemente se obtuvieron otros beneficios como la reducción de la frecuencia de retrolavados de los filtros de la planta. Se redujo además el consumo de químicos en la planta, en especial el de ácido sulfúrico y se logró disminuir el consumo de energía.

Consumo

De acuerdo al balance hídrico que utiliza Cerrejón para el control del recurso usado para sus operaciones y para fines domésticos, el volumen de agua consumida se incrementó en 2009 debido a la mayor cantidad de agua requerida para controlar las emisiones de polvo de La Mina por el efecto del Fenómeno del Niño. Se han realizado importantes esfuerzos para utilizar una menor proporción de agua de alta calidad proveniente del río Ranchería y del acuífero cuaternario y usar en su lugar agua de baja calidad proveniente de la despresurización de los mantos de carbón y de las aguas lluvias que caen al interior de La Mina. Destacamos que Cerrejón cumple con los caudales concesionados tanto de fuentes superficiales como de acuíferos y reporta regularmente su consumo a la autoridad ambiental.

[7] Se utilizó un ODP (Ozone Depletion Potential) de 0.055 para el R22 y 0 para el R134A, de acuerdo a lo indicado en el Protocolo de Montreal.

La captación total del río Ranchería en 2009 fue de 2.117.000 m³, que equivale a 67 l/s. Se anota que el caudal promedio histórico del río es de alrededor de 10.900 l/s, lo que permite estimar que la captación de Cerrejón corresponde aproximadamente al 0.6% del caudal promedio. El impacto del uso del agua del río Ranchería sobre la disponibilidad del recurso es muy bajo.

Una de las metas logradas de la gestión ambiental de Cerrejón para 2009 fue la reutilización del 80% de las aguas residuales domésticas generadas en La Mina. El agua reusada que se reporta corresponde a la fracción de agua residual doméstica tratada que se reutiliza principalmente para el riego de campos deportivos y jardines de la unidad residencial.

A continuación se presentan los principales resultados de la gestión del consumo del recurso hídrico.

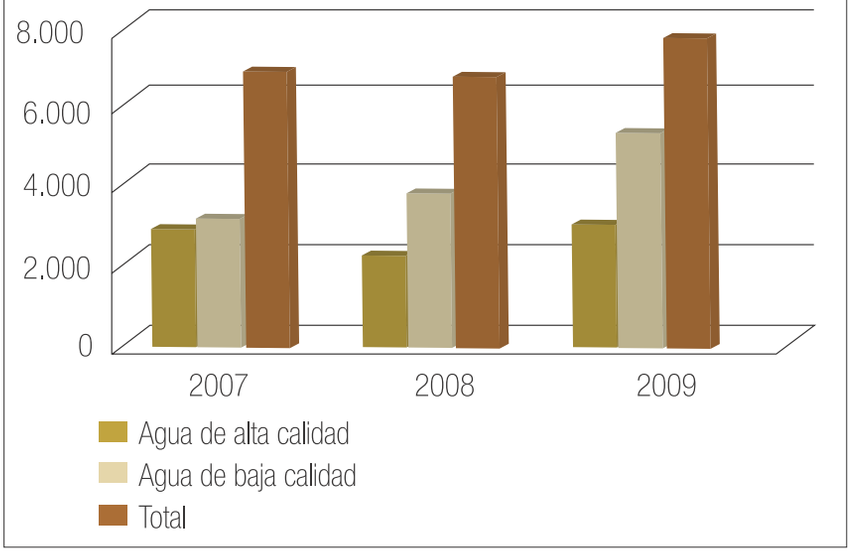
Reuso de agua (miles de m³/ año)

Tipo	Miles m³/año		
	2007	2008	2009
Aguas residuales domésticas	365	334	366
Agua reusada	273	257	301
%	74.8%	76.9%	82.4%

CONSUMO DE AGUA POR TIPO

	2007		2008		2009		
Tipo	Miles m3/año	% de uso	Miles m3/año	% de uso	Miles m3/año	% de uso	Origen
Agua de alta calidad	3.016	48%	2.324	37%	3.111	40%	Se considera como agua de alta calidad la captada del río Ranchería y de su acuífero cuaternario.
Agua de baja calidad	3.270	52%	3.927	63%	4.701	60%	Se considera como agua de baja calidad la captada de la despresurización de pozos, escorrentía de mina y aguas costeras.
Total (suma anteriores)	6.286	100%	6.251	100%	7.812	100%	

Consumo de agua por tipo (miles de m³/ año)



Calidad

Cerrejón emplea un índice para el seguimiento de la calidad del agua del río Ranchería, que es la principal fuente de agua superficial de la Media Guajira. Este índice fue tomado de la National Sanitary Foundation (NSF) y refleja la calidad promedio del recurso teniendo en cuenta diversos tipos de parámetros sanitarios como los sólidos totales suspendidos, DBO5, coliformes totales y pH, entre otros.

Los resultados de este índice de calidad de agua establecen que la calidad del agua del río Ranchería se ha mantenido en valores entre medio y alto, tanto aguas arriba (arroyo Palomino), como aguas abajo (Cuestecita) del complejo de Cerrejón, concluyendo que no se está afectando significativamente la calidad de esta corriente, la principal del departamento de La Guajira.

Para garantizar que las aguas lluvias y de escorrentía que potencialmente entren en contacto con la zona de minería o de infraestructura no afecten la calidad del agua del río Ranchería o de sus tributarios, y no generen procesos erosivos en el área, Cerrejón cuenta con un programa para manejo de aguas lluvias y de escorrentía. Este programa incluye medidas de manejo ambiental para prevenir y manejar los potenciales impactos negativos sobre el río Ranchería y su cuenca.

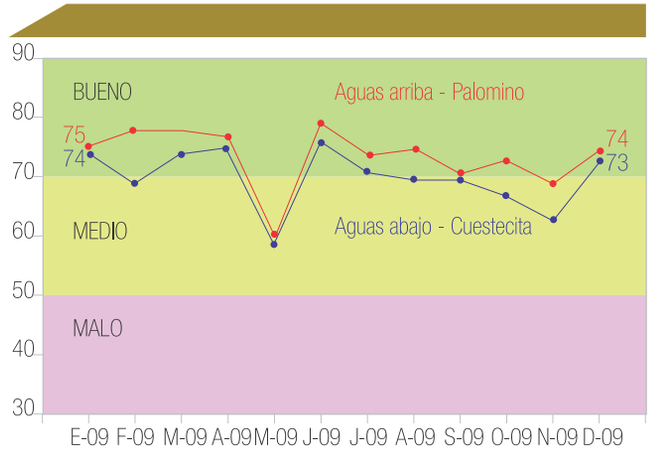
Por otra parte, mediante el monitoreo hidrobiológico del valle del Cerrejón, se buscó conocer el actual estado ambiental de las principales corrientes de agua que se hallan en las áreas de operación minera del Cerrejón y de su área de influencia.

Mediante este estudio se encontró que, en general, la cuenca del río Ranchería en la zona del valle del Ranchería a su paso por el área de operaciones de Cerrejón puede considerarse como de alta diversidad y riqueza. No obstante, algunos arroyos monitoreados como el Palomino, Cerrejón y Tabaco, presentaron ausencia de aguas corrientes en buena parte de su recorrido, pese a que el estudio se desarrolló en la época considerada como temporada de lluvias. Esto es atribuible a la atípica temporada invernal con pocas lluvias que se presentó en 2009. Se observó que existe una perturbación de cobertura vegetal primaria, que si bien en algunas zonas no es amplia, logra cumplir medianamente con sus funciones ecológicas.

Identificamos además que gracias a la capacidad de resilencia de los ecosistemas hídricos, un arroyo como Tabaco, cuyo curso de agua fuera modificado y que ha quedado rodeado por la actividad minera, conserva la estructura biótica característica de los arroyos de montaña. Sin embargo, hay deterioro en algunos arroyos por actividades antrópicas distintas a la minería como el empleo indiscriminado del agua para uso doméstico, lavado de vehículos, ganadería, agricultura y la tala de bosque en las cabeceras, entre otros.

En 2010 se desarrollará un estudio de similares características para la época seca que complementará las conclusiones y recomendaciones obtenidas.

ÍNDICE CALIDAD DE AGUA - RÍO RANCHERÍA



Vertimientos y derrames

Se estableció el volumen de vertimientos mediante las mediciones realizadas en los puntos de vertimiento, los cuales corresponden principalmente a excesos de agua lluvia de las lagunas de sedimentación que descargan al río Ranchería. Es importante mencionar que el modelo hídrico y los cálculos de los flujos de entrada y salida se han venido ajustando para una mayor confiabilidad de las estimaciones y por esto los resultados incluidos en el Informe de sostenibilidad del año 2008 para los años 2007 y 2008, son ligeramente diferentes a los aquí presentados. Es así como los resultados incluidos en este informe son más ajustados a la realidad y corresponden a los datos reportados a la autoridad ambiental.

Se observa un incremento del volumen de vertimientos en el 2009 que se explica por el avance de la minería en el área denominada "Nuevas áreas de minería", en donde el tajo La Puente se extendió de tal forma que se tuvo que evacuar el agua que estaba almacenada en el sumidero del antiguo tajo Puente West.

Cerrejón cuenta con un plan de contingencia que está diseñado para cubrir cualquier situación que pueda presentarse durante las operaciones mineras, incluyendo, aunque no exclusivamente: incendios y explosiones; fallas mecánicas de los equipos (como bombas y tanques de almacenamiento); falla de taludes, derrames de sustancias peligrosas y desastres naturales (inundaciones, deslizamientos, terremotos y tormentas, entre otros).

CUIDAMOS DE LOS RECURSOS QUE NOS BRINDA LA NATURALEZA.

VERTIMIENTO	NATURALEZA (AGUAS RESIDUALES MINERAS / DOMÉSTICAS)	SITIO DE DESCARGA	MÉTODO DE TRATAMIENTO	M3/AÑO 2009
Embalse Samaleón	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	2.466.967
Embalse 3	ARM	Arroyo Tabaco	Sedimentación	10.934
Laguna de Estabilización	ARD	Laguna Madre Vieja	Sedimentación, y oxidación facultativa y aerobia	60.488
Laguna Este	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	239.671
Laguna Fernández	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	2.719
Laguna Potrerito	ARM	Arroyo Bruno	Sedimentación	224.750
Laguna Sur	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	61.852
Laguna Oeste	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	5.702
Aeropuerto Nuevo	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	786
Laguna Retención Sur	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	50.544
Laguna 831 Sur	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	-
Embalse La Puente	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	-
Laguna CRS	ARM	Río Ranchería	Sedimentación	-
TOTAL				3.124.414

	MILES DE M3/AÑO		
	2007	2008	2009
Vertimientos totales	1.102	1.352	3.124

De acuerdo al tipo de operaciones de Cerrejón, se ha identificado que el riesgo con mayor probabilidad de ocurrencia son los derrames de hidrocarburos, que de no ser controlados oportunamente, podrían alterar las condiciones de los suelos y aguas superficiales y subterráneas. Por esto, el primer objetivo de este plan es la prevención de dichos derrames.

Cualquier empleado o contratista que detecte un derrame de hidrocarburos debe informar inmediatamente a la central de información o al Departamento de Mantenimiento. Estos últimos, junto con el Departamento de Gestión Ambiental, evalúan la magnitud del derrame y activan el nivel de respuesta correspondiente. Para cada derrame, indistintamente de su magnitud, debe diligenciarse el formato de reporte de incidente ambiental.

Para el año 2009 no se presentaron derrames significativos de ninguna sustancia. Los derrames menores fueron adecuadamente manejados para evitar impactos negativos al medio ambiente.

REHABILITACIÓN DE TIERRAS Y BIODIVERSIDAD

En Cerrejón, una de las minas de carbón de exportación a cielo abierto más grandes del mundo en un ambiente semiárido, se adelanta un proceso de reconstrucción de las tierras intervenidas por las operaciones mineras con el propósito de convertirlas en bosques de especies nativas que puedan convertirse en áreas protegidas para la conservación de la diversidad biológica regional.

Mediante la combinación de acciones vitales, utilización estratégica de especies claves y uso mesurado de los recursos locales disponibles, en los últimos 18 años, gracias a la continua observación de los procesos naturales de las sucesiones edáficas y vegetales que se dan en las áreas vecinas no intervenidas, la curiosidad por experimentar, aprender e innovar, se ha podido desarrollar un proceso autóctono en materia de responsabilidad ambiental.

Antes de la minería

La minería a cielo abierto comienza con el reconocimiento de las áreas próximas a intervenir. Allí se localizan e identifican las poblaciones vulnerables de fauna terrestre, se evalúa el material vegetal aprovechable y se determinan las reservas de suelo a preservar. El cambio en el uso de la tierra se inicia con las labores de rescate y reubicación de las comunidades animales residentes en sitios previamente estudiados, fauna eventualmente afectada es trasladada al centro de rehabilitación y antes de su reintroducción al medio, es estudiada y marcada (mediante microchip) para su seguimiento. Se continúa con el aprovechamiento selectivo de materiales maderables y el desmonte de la cobertura vegetal arbórea y arbustiva, para luego continuar con la remoción del suelo, antes de iniciar la minería propiamente dicha. El desmonte o deforestación sólo se adelanta en las áreas que por necesidad requiere la minería y para las cuales previamente se han solicitado y obtenido los permisos de aprovechamiento forestal correspondientes concedidos por la Corporación Autónoma Regional de La Guajira – Corpoguajira, la autoridad ambiental de carácter regional.

Preservación del suelo

El suelo es un recurso no renovable, insustituible como medio apropiado para el sustento de todos los organismos terrestres conocidos. Para Cerrejón la remoción y manejo de los suelos es una actividad mandatoria. Desde el inicio de la operación minera, a comienzos de los años ochenta, empezaron las actividades de reconocimiento en el campo, determinación de reservas, remoción y preservación de los materiales de suelo tomados de las áreas intervenidas. Se definió un procedimiento de remoción y almacenamiento del suelo. De esta manera los planes mensuales, anuales y de largo plazo de minería, contienen suficiente información sobre sitios y espesores de suelo a remover, volúmenes, equipos requeridos y horas de ejecución.

Preservamos y cuidamos de las especies en vías de extinción. Este ejemplar de tortuga pertenece a una de las especies más grandes que viajan alrededor de los mares del mundo y está clasificada en peligro de extinción crítico por la UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) y CITES (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas).

Todas las labores de cargue y acarreo de suelos se efectúan con equipo minero, acompañadas de una supervisión permanente en el campo para asegurar el rescate oportuno de todos los materiales edáficos de características aceptables. Diariamente se registran todos los movimientos de suelo, manteniendo una información actualizada sobre volúmenes almacenados, reutilizados y remanejados, por localidades y sitios, constituyendo así una figura administrativa real reconocida como el Banco de Suelos de Cerrejón, con el propósito de asegurar que al final de la minería no queden pasivos ambientales por compensar ni excedentes de suelo por reutilizar.

Rehabilitación de tierras

Como se mencionó anteriormente, el proceso de recuperación de tierras que desarrolla Cerrejón se cumple a través de varias etapas, en donde la primera es la estimación oportuna de las reservas de suelo en las tierras requeridas por la minería para su rescate y preservación en bancos de suelo.

Posteriormente, grises e inertes escombros de minería depositados en botaderos o en antiguos tajos y áreas abandonadas utilizadas alguna vez como soporte para la minería, se adecúan para ser cubiertos por una capa de color rojo amarillento, constituida por materiales de suelo suelto. Antes de conformar esta capa se suavizan las pendientes de los taludes en las escombreras, se emparejan y roturan las superficies aplanadas para facilitar la infiltración del agua lluvia, se lavan las sales contenidas en las capas más superficiales y se facilita la posterior penetración de raíces de las plantas a establecer.

Por acción de las lluvias se humedece la superficie de los terrenos hasta lograr una nueva conectividad entre las partículas de suelo. Luego, se roturan los terrenos aplanados mediante un pase de arado de cincel, se aran con bueyes las laderas y se depositan sobre el fondo de los surcos abiertos semillas de pasto mezcladas con suelo fresco, para facilitar una adecuada dosificación en la siembra de semillas y la incorporación a la tierra de microorganismos que restablezcan sus funciones una vez germinen las primeras plantas. Finalmente, con el tiempo, los pastos se dejan invadir por plantas leguminosas arbustivas y arbóreas que fijan nitrógeno contenido en el aire, dispersan semillas y atraen fauna de la región.

Los trabajos de monitoreo de suelos, vegetación y fauna realizados, confirman el retorno de importantes grupos de especies del bosque seco, que han estado llegando de manera dirigida o indirectamente a través de diferentes vías o vectores. Conjuntos de árboles, arbustos, hierbas, bejucos, huéspedes y organismos consumidores, con el tiempo están conformando neorastrojos bajos, medios y altos, en un viaje continuo a bosque secundario. La primera ola del estrato arbóreo está conformada por especies nativas, conocidas en sus nombres vernáculos como quebracho, puy, corazón fino, ébano, yaguaro, olivo, guayacán, macurutú, trupillo, aromo, uvito macho, brasil, corioto, bálsamo, látigo y dividivi, entre otros.

Las áreas intervenidas por Cerrejón están cubiertas por el programa de rehabilitación de tierras intervenidas por la minería de carbón, que hace parte del Plan de Manejo Ambiental de la Empresa. El programa ha realizado contribuciones más allá de lo exigido por la ley en cuanto a preser-

vación de suelos, rehabilitación de tierras degradadas, uso y divulgación de terminología apropiada, guías y prácticas de operación. Este programa incluye, entre otras actividades, la localización e identificación de las poblaciones vulnerables de fauna terrestre, la evaluación del material vegetal aprovechable y el establecimiento de las reservas de suelo a preservar.

Teniendo en cuenta que el proceso de recuperación lleva años en completarse, se presentan a continuación datos acumulados desde el inicio de procesos de rehabilitación hasta finales de 2009 y datos anuales de 2007, 2008 y 2009.

Los datos acumulados se resumen así: desde inicios de 1990 hasta finalizar 2009, se habían intervenido 11.025 ha, de las cuales 2.736 habían sido liberadas para la rehabilitación y 2.690 se encuentran en proceso de rehabilitación.

Durante 2009 se deforestaron para avances mineros 469 ha y se rehabilitaron 146, de las cuales 119 pasaron a la etapa de estabilización (cobertura de gramíneas), y 200 fueron revegetadas con especies arbóreas nativas (siembra de árboles) en segunda fase. Se presentan a continuación estos datos y los resultados parciales del 2007 y el 2008.

Avance acumulado del proceso de rehabilitación de tierras:

ÁREA	HECTÁREAS		
	2007	2008	2009
Área intervenida	9.856	10.556	11.025
Área activa	7.332	7.956	8.290
Área disponible para rehabilitar	2.524	2.599	2.736
Área en proceso de rehabilitación	2.485	2.566	2.690

Avance anual del proceso de rehabilitación de tierras:

Indicador	Unidades	2007	2008	2009
Deforestación	ha	360	700	469
Suelo removido	Miles de m3	1.285	1.922	1.620
Área adecuada	ha	108	107	146
Área estabilizada	ha	102	103	119
Área revegetada	ha	250	250	200

Áreas protegidas de alta biodiversidad

Como complemento a las actividades de rehabilitación de tierras que está desarrollando Cerrejón, hemos decidido emprender medidas de compensación mediante la conservación de áreas de alta biodiversidad en La Guajira.

Se encuentra en desarrollo un modelo de compensación mediante acuerdo con la ONG Conservación Internacional, quienes diseñarán un modelo de sustitución y rehabilitación para Cerrejón. En el 2009 se observaron los primeros resultados de los estudios desarrollados para la priorización de áreas a proteger.

Cerrejón ha apoyado la realización de estudios sobre biodiversidad en Colombia como *Las áreas protegidas de Colombia*, realizado por Conservación Internacional y Biocolombia, con el apoyo del MAVDT, Fundación Gordon y Betty Moore, Fundación Walton y la CAR.

Cerrejón no desarrolla actividades de minería en zonas o áreas protegidas o de alta biodiversidad en las 69.000 ha de concesión del polígono de minería. Como parte de sus iniciativas de conservación, en 2009 la empresa contribuyó conjuntamente con Corpoguajira y Conservación Internacional a la declaración de área protegida de Montes de Oca y a los trabajos preliminares para la de Bahía Portete, ambos hábitat naturales estratégicos del departamento de La Guajira.

Estos dos ecosistemas están localizados fuera del área de influencia de La Mina y fueron seleccionados por su importancia dentro de los ecosistemas de mayor biodiversidad en La Guajira. Estas actividades están enmarcadas en el convenio suscrito con Cooperación Internacional que desarrolla tres grandes ejes programáticos:

- Conservación de la biodiversidad y restauración ecológica,
- Difusión, comunicación, participación y educación ambiental.
- Investigación aplicada al aprovechamiento sostenible y la conservación.

Montes de Oca fue declarado área protegida, con los primeros planteamientos de delimitación de esta importante área. El convenio marco se inició con Cooperación Internacional (CI) en diciembre de 2007. Esta declaración indicó que se debía adelantar el plan de manejo para esta área.

En el marco de este convenio se desarrolló durante 2009, bajo los protocolos propuestos por CI Colombia, el *Manual para desarrollo de planes de manejo de áreas protegidas*, de acuerdo con los lineamientos de alta participación emanados por el Ministerio del Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial. En total fueron declaradas 8.484.15 ha como reserva forestal protegida (RFP), de las cuales el 82% está en jurisdicción del municipio de Maicao y el 18% en el municipio de Albania.

Por otro lado, Bahía Portete, la más grande de una serie de bahías ubicada en el sector más septentrional de la península de La Guajira en el municipio de Uribia, es la bahía natural más grande del municipio y está comunicada con el mar Caribe por una boca de aproximadamente dos km hacía la parte noroccidental. Es privilegiada a causa de su profundidad y de la protección que le brinda la ensenada. Tiene una extensión aproximada de 12.793 ha y alberga a Puerto Bolívar, localizado en su costado occidental.

Mediante el convenio con Conservación Internacional se pretende lograr que esta zona sea declarada como área protegida. En el área se han desarrollado, en conjunto con las comunidades indígenas, el programa de conservación de tortugas marinas y del caimán aguja que serán descritos más adelante.

Las zonas que según la normatividad ambiental deben ser prote-

gidas dentro de la concesión de La Mina, corresponden a la ronda de los ríos que según normatividad debe ser de mínimo 30 m o lo que indique el plan de ordenamiento de la cuenca. Al no existir por el momento dicho plan de ordenamiento para la cuenca del río Ranchería, Cerrejón, preventivamente ha ampliado este margen de protección a 100 m.

Manejo de fauna silvestre

Para el cuidado de la fauna silvestre, otro aspecto importante en nuestra gestión ambiental, hemos modificado el proceso de minería, que tradicionalmente inicia con un estudio de la zona a intervenir y la remoción de la cubierta superficial, para iniciar con la identificación de poblaciones de fauna silvestre vulnerable y de baja movilidad. Es así como desde hace cuatro años los procedimientos de minería del Cerrejón han partido del rescate y reubicación de la fauna silvestre. En este proceso, los animales son capturados con diferentes métodos aprobados por la autoridad ambiental nacional y luego se liberan en las cercanías de áreas similares en las que no está previsto su uso minero. Esto asegura la sostenibilidad y mitiga el impacto de etapas de la minería como la deforestación y la posterior llegada de los equipos. Otras actividades a destacar son la ejecución de monitoreos de fauna terrestre asociada a las coberturas vegetales de áreas aledañas a la intervención minera, la rehabilitación de ejemplares lesionados y el apoyo a labores de educación ambiental que estimulen la participación de la comunidad en la conservación de la fauna.

De acuerdo al inventario de fauna silvestre realizado por Cerrejón, se han identificado 32 especies amenazadas incluidas en la Lista Roja de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, IUCN por sus siglas en inglés. De estas especies 27 se encuentran en estado de vulnerabilidad, una en riesgo crítico y cuatro en peligro de extinción.

Especies amenazadas

Cerrejón ha implementado cuatro programas para el adecuado manejo de impactos a la biodiversidad:

- Programa de monitoreo y seguimiento de fauna.

Permite analizar la composición de las especies, su abundancia, diversidad y distribución espacio-temporal en poblaciones de anfibios, reptiles, aves y mamíferos. El programa de monitoreo genera la información necesaria para mejorar continuamente los planes de manejo ambiental, de tal forma que la fauna no se vea afectada por las operaciones mineras.

Los monitoreos continuos han demostrado un aumento notorio en el número de especies detectadas en la zona, ya que se ha triplicado la cantidad comparada con los estudios de línea base de 1982. Este indicativo demuestra un mayor esfuerzo de captura y continuidad de estos monitoreos, así como también una aglomeración de especies en la zona interna de Cerrejón donde está prohibida la caza y la pesca y, por tal motivo, la presión externa para la fauna es constante y mayor. Actualmente las bases de datos biológicas de Cerrejón están

ESPECIE	CLASE	CATEGORÍA DE RIESGO
Accipiter Bicolor	Ave	Vulnerable
Ara Militaris	Ave	En Peligro
Ara Chloraptera	Ave	Vulnerable
Aratinga Pertinax	Ave	Vulnerable
Aratinga Acuticauda	Ave	Vulnerable
Amazilia Saucerottei	Ave	Vulnerable
Amazilia Tzcatat	Ave	Vulnerable
Buteo Magnisrostri	Ave	Vulnerable
Buteo Albicaudatus	Ave	Vulnerable
Chlorostilbon Gibsoni	Ave	Vulnerable
Chondrohierax Uncinatus	Ave	Vulnerable
Falco Femoralis	Ave	Vulnerable
Forpus Passerinus	Ave	Vulnerable
Glaucidium Brasilianum	Ave	Vulnerable
Herpeotheres Cachinnas	Ave	Vulnerable
Milvago Chimachima	Ave	Vulnerable
Leucippus Fallax	Ave	Vulnerable
Pandion Haliaetus	Ave	Vulnerable
Parabuteo Unicinctus	Ave	En Peligro
Pulsatrix Perspicillata	Ave	Vulnerable
Ramphastus Sulfuratus	Ave	Vulnerable
Tayassu Tajacu	Mamífero	Vulnerable
Alouatta Seniculus	Mamífero	Vulnerable
Aotus Lemurinus	Mamífero	Vulnerable
Cebus Albifrons	Mamífero	Vulnerable
Eira Barbara	Mamífero	Vulnerable
Herpailurus Yagouarondi	Mamífero	Vulnerable
Leopardus Pardalis	Mamífero	En Peligro
Panthera Onca	Mamífero	En Peligro
Puma Concolor	Mamífero	Vulnerable
Crocodylus Acutus	Reptil	Riesgo Crítico

contribuyendo a complementar las bases de datos de biodiversidad nacional recreadas por el Instituto Alexander Von Humboldt con 197 especies de insectos y 77 de hérpetos, lo que representa el 57% de la biodiversidad de este grupo en la región Caribe; aportamos 230 especies de aves, lo que representa el 51.8% de aves de La Guajira, y 68 especies de mamíferos que representan el 20% del total de especies de este grupo en el país.

- Programa de rescate de fauna en áreas de avance de minería.

Este programa permite desarrollar técnicamente las labores de rescate de fauna silvestre en las áreas objeto de intervención minera y su inmediata relocalización o reubicación en áreas previamente estudiadas, con el fin de recibir adecuadamente la población. El proceso minero comienza con una evaluación ecológica para determinar el tipo y la cantidad de especies habitantes en la zona. Posteriormente, un grupo especializado en manejo de fauna silvestre, captura anfibios, reptiles y algunos mamíferos de baja movilidad y los reubica en zonas que no serán intervenidas por la minería y que ofrecen un hábitat y oferta alimenticia similar a su lugar de origen. Gracias al programa de

Cuidamos de nuestra fauna, hacemos minería responsable.

PRESERVAMOS Y CUIDAMOS DE LAS ESPECIES EN VÍA DE EXTINCIÓN.

rescate de fauna en áreas de avance minero, en los últimos 5 años se han rescatado 26.171 individuos entre peces, anfibios, reptiles, aves y mamíferos.

- Programa de rehabilitación clínica y biológica de fauna.

Para este programa Cerrejón cuenta con un equipo de trabajo conformado por un biólogo, un veterinario, varios auxiliares de campo y muchos expertos locales que aportan sus conocimientos para obtener un efectivo manejo de los complejos procesos de rehabilitación. Sus conocimientos y entrenamiento en criterios sanitarios, biológicos y técnicas de manejo de fauna, hacen que el trabajo de conservación y educación ambiental tenga trascendencia y sostenibilidad.

Se cuenta también con un centro de rehabilitación que funciona como hogar de paso para albergar en óptimas condiciones a los animales que recibe. Esta instalación está provista con un área de cuarentena, jaula de pequeños felinos, jaula de vuelo para aves, área de incubación de huevos, zona de reptiles, espacio abierto de reacondicionamiento, clínica para cirugías y necropsias y una bodega de trampas de captura especializada.

Este programa cumple un papel clave para rescatar animales silvestres, darles un destino útil para la conservación, favorecer los controles del comercio de fauna y, en especial, para concientizar a la comunidad y desestimular la venta ilegal de fauna silvestre.

El equipo de manejo de fauna silvestre de Cerrejón está capacitado para realizar el proceso de rehabilitación óptima incluyendo la recuperación sanitaria, física, psíquica y conductual de un animal silvestre que padeció algún tipo de patología o que fue sustraído de su hábitat. Esta rehabilitación varía mucho de un individuo a otro (incluso dentro de una misma especie), ya que el trauma o grado de alteración padecido varía en cada caso.

Las labores de rehabilitación comenzaron en 2004; sin embargo, su incremento fue notorio después del establecimiento del centro de rehabilitación en 2009. En este año se logró la rehabilitación de 1.103 individuos pertenecientes a grupos de peces, aves, mamíferos y reptiles. En general, aunque no existe un único método para rehabilitar una especie, la experiencia adquirida en el manejo de especies del valle medio del río Ranchería permitió la rehabilitación exitosa, en los últimos dos años, de más de 800 individuos.

Nuestra Operación trabaja por turnos de 12 horas, 365 días al año.

- Programas de conservación de especies amenazadas.

Actualmente Cerrejón está participando en varios programas de conservación de la biodiversidad que involucran el interrelacionamiento con entidades públicas y privadas para darle continuidad a varios proyectos de conservación. Para esto estableció convenios de cooperación con la autoridad ambiental Corpoguajira, y con Conservación Internacional, ONG ampliamente reconocida por su conocimiento y apoyo a la sostenibilidad de la biodiversidad mundial.

Cerrejón adelanta proyectos de conservación de especies en peligro crítico de extinción como el caimán aguja y 4 especies de tortugas marinas en Bahía Portete, contribuyendo al mejoramiento e incremento de sus poblaciones y desarrollando un programa ecoturístico como alternativa económica para mejorar la calidad de vida de la población wayuu.

A través de la campaña de educación ambiental para la protección del caimán aguja y las tortugas marinas, se ha venido fortaleciendo la alianza entre El Cerrejón y La Fundación Hidrobiológica George Dahl en los acercamientos con la población wayuu.

La iniciativa propuesta por Cerrejón ha pretendido ajustarse a los objetivos del programa nacional para la conservación de las tortugas marinas en Colombia, incluyendo el diseño de estrategias para garantizar la supervivencia de especies presentes en nuestro país, por medio de la implementación de planes de manejo para realizar un seguimiento consistente, por años, de las playas potenciales de anidación y áreas de alimentación consecuentes con la cultura wayuu.

En el marco de este proyecto se organizó una primera mesa de trabajo en Corpoguajira el 17 de julio del 2009, con el fin de hacer un diagnóstico de la información y de los trabajos desarrollados en el área de La Guajira sobre tortugas marinas desde el 2006. Adicionalmente, se editó en wayuunaiki y español, una cartilla sobre tortugas marinas para el público en general que muestra los avances y trabajos desarrollados por Cerrejón con los indígenas, con el fin de establecer estrategias conjuntas de conservación y manejo de tortugas.

ENERGÍA Y CAMBIO CLIMÁTICO

Consumo directo de energía y emisiones directas de GEI

La principal fuente de energía proveniente de combustibles fósiles consumida directamente por Cerrejón es el combustible diesel usado para abastecimiento de camiones, excavadoras, vehículos livianos y otros equipos auxiliares de la operación minera. En segundo lugar se encuentran otros combustibles fósiles como la gasolina y el gas natural. Estos combustibles, especialmente el diesel, son la principal fuente de emisión de gases efecto invernadero (GEI) de la empresa.

El transporte del carbón se hace en ferrocarril desde La Mina hasta el puerto. Este medio de transporte es el más eficiente y las emisiones de dióxido de carbono (CO_2) por unidad de producto son poco significativas respecto a nuestras otras fuentes de emisión, por lo que no son contabilizadas. El impacto de otros medios de transporte empleados para el personal de La Mina y por abastecimiento de insumos,

COMBUSTIBLE / EMISIONES	UNIDADES	2007	2008	2009
Diesel	Gal/año	77.042.801	85.958.785	90.948.942
	GJ	10.631.907	11.862.312	12.550.954
Gasolina	Gal/año	2.239.630	2.364.069	2.104.095
	GJ	266.516	281.324	250.387
Gas natural	m3/año	860.942	1.033.512	1.185.486
	GJ	30.572	36.700	42.097
TOTAL	GJ	10.928.995	12.180.336	12.843.438

EMISIONES DIRECTAS DE GEI

	Unidades	2007	2008	2009
	Ton CO2e/año	818.146	911.778	1.004.016

tampoco ha sido evaluado en detalle debido a su poca relevancia entre los aspectos críticos que fueron identificados en nuestro plan de manejo ambiental.

Observando lo anterior, Cerrejón estableció que la reducción del consumo y uso eficiente del diesel empleado en maquinaria y transporte es una de sus prioridades para la reducción del consumo de energía directa y consecuentemente, para la reducción de las emisiones directas de gases efecto invernadero.

Mediante un proyecto implementado desde mediados de 2009, se logró un ahorro aproximado de 3.8 millones de galones de diesel en las flotas de camiones de 190 y 240 t durante 2009. Para lograr este ahorro se crearon fórmulas predictivas del consumo de combustible y se identificaron los camiones con mayores desviaciones en el consumo para su intervención y ajuste. Se crearon además otras medidas como el apagado de camiones cuando no se necesitan y se identificaron y corrigieron fugas de combustibles en los equipos durante su tanqueo. Esta reducción de consumo de combustible, estimada con información de consumos históricos de las flotas de camiones incluidas en el proyecto, representó una reducción de emisiones de GEI de aproximadamente 38.403 de t CO2. equiv en 2009.

En la siguiente tabla se muestra el consumo directo de energía desglosado por fuentes primarias y las emisiones de gases efecto invernadero por combustión de estas fuentes. Estos combustibles fueron comprados en su totalidad, no hay fracciones que hayan sido producidas por la Empresa o vendidas a un tercero. Los datos de consumo de combustibles se convierten a su equivalente en energía, usando poderes caloríficos nacionales para el caso de la gasolina, el gas natural y los poderes caloríficos obtenidos en la guía de GRI Protocol.

Consumo directo de energía

En las emisiones de GEI se contabilizan además de los consumos directos de combustibles fósiles, otras fuentes directas menores como los explosivos y las emisiones fugitivas de metano en los mantos de carbón durante su explotación. Estas dos fuentes menores son calculadas usando factores de emisión de Anglo American, acordes a las condiciones de nuestra operación minera a cielo abierto.

Consumo indirecto de energía y emisiones indirectas de GEI

La energía eléctrica consumida por Cerrejón desde el punto de vista energético, es la segunda fuente de energía después del diesel, aunque las emisiones de GEI son proporcionalmente mucho menores debido al bajo factor de emisión de la red eléctrica nacional. Al establecer la composición de la matriz eléctrica nacional, se observa que sólo un 14.3% corresponde a combustibles fósiles (gas natural y carbón). El consumo indirecto de estos combustibles se muestra en la siguiente tabla. Por otra parte, se considera que otras emisiones indirectas de GEI, tal como las definidas en el estándar de contabilidad y reporte corporativo del GHG Protocol Scope 3[8], son poco relevantes frente a las emisiones por consumo directo de combustibles fósiles anteriormente presentadas y a las emisiones indirectas por compra de energía eléctrica que se muestran en la tabla a continuación.

ELECTRICIDAD / COMBUSTIBLE PRIMARIO	UNIDADES	2007	2008	2009
Energía eléctrica comprada	GWh/año	216,5	270.2	300,2
	GJ	779.436	972.572	1.080.547
Carbón indirecto	Ton	4.840	5.145	8.766
Gas natural indirecto	Miles Nm3	8.181	7.354	16.344

[8] The Greenhouse Gas Protocol (GHG) Initiative - A corporate accounting and reporting standard (Revised Edition, 2004) of the World Resources Institute (WRI) and the World Business Council for Sustainable Development (WBCSD).

EMISIONES INDIRECTAS DE GEI

Unidades	2007	2008	2009
Ton CO2e/año	25.332	31.609	35.118

El control del consumo de electricidad también es un aspecto relevante de la gestión ambiental en Cerrejón. Es así como se han establecido medidas para el ahorro del consumo de energía eléctrica en Puerto Bolívar. Las medidas implementadas en 2009 consistieron en la instalación de calentadores solares y en la optimización de sistemas de iluminación y aires acondicionados de mayor eficiencia. Gracias a estas acciones se estimó una reducción del consumo de energía eléctrica de aproximadamente 818.850 kwh. que representan una emisión de 95.81 t. de CO2 equiv.

Siguiendo los indicadores sugeridos por la guía de Global Report Initiative, este año decidimos incluir el cálculo del consumo indirecto de combustibles fósiles durante el 2008 y 2009 por concepto de consumo de energía eléctrica de la red nacional. Estos combustibles fósiles corresponden a gas natural y carbón empleados por los generadores de energía eléctrica de la red.

Para este cálculo se usaron datos de los consumos nacionales anuales de combustibles fósiles y de producción de energía eléctrica total y de cada fuente en 2007, 2008 y 2009, teniendo en cuenta la fracción en la generación nacional que tienen las plantas a gas y de carbón. Con esta información se calculó que la energía que consume Cerrejón proviene de estas fuentes y cuál fue su consumo indirecto de combustibles fósiles. Las principales fuentes de información usadas para esta estimación fueron el informe de *Generación eléctrica por fuente* 2007 – 2009 publicado por el Sistema de Información Eléctrico Colombiano -SIEL-, el balance energético nacional publicado por la UPME y los consumos de combustible para la generación térmica 2009 del informe de operación anual publicado por XM. Los poderes caloríficos empleados fueron obtenidos de la base FECOC de la UPME.

Emisiones indirectas por consumo de energía eléctrica

Ante la ausencia de datos reportados por autoridades nacionales para el cálculo de las emisiones de gases efecto invernadero por consumo de energía eléctrica, se usó el factor de emisión recomendado por Anglo American, el cual es muy cercano al reportado para Colombia por la Agencia Internacional de Energía.

El cambio climático y Cerrejón

La generación de energía es responsable del 25% de las emisiones mundiales de GEI. El carbón actualmente suministra el 26% de la demanda de energía primaria y el 40% de la generación de electricidad de todo el mundo. Por ello, hoy se hacen grandes inversiones en investigación y desarrollo tecnológico para poner a punto tecnologías limpias para la producción de energía eléctrica basada en carbón que mitiguen las emisiones contaminantes de las centrales térmicas, principalmente el uso de CCS (Carbón Capture and Storage).

Cerrejón es consciente de esta situación y por eso es miembro del World Coal Institute, entidad que busca un entendimiento más profundo y amplio entre los desarrolladores de políticas y grupos de interés claves sobre el rol positivo del carbón en el direccionamiento del cambio climático, reducción de la pobreza en países en vía de desarrollo y seguridad energética.

Cerrejón reconoce que el cambio climático es el principal riesgo ambiental para el futuro de la sostenibilidad ecológica y económica del planeta. Por esta razón, ha establecido una metodología para medir y comunicar sistemáticamente su huella de carbono y continúa trabajando en el entendimiento de este fenómeno para seguir implementado estrategias y acciones para reducir, mitigar y compensar sus emisiones de gases efecto invernadero y para contribuir a la adaptación de las comunidades de su área de influencia en los efectos del cambio climático, con especial atención en la gestión de los recursos hídricos.

Para Cerrejón no es nueva la medición de su huella de carbono. Viene reportando las emisiones de GEI que se causan en la Operación por el uso de la energía, combustibles y los principales insumos, usando para ello metodologías aprobadas por Anglo American. Por esto, Cerrejón busca ahora sentar las bases para una estrategia de largo plazo en la que se definan proyectos y acciones tomando en cuenta las medidas que ha definido la comunidad internacional como la mitigación, la adaptación, la transferencia tecnológica y la gestión de recursos financieros. Es así como ha redactado un borrador de política en cambio climático que se encuentra actualmente en revisión.

Algunas actividades simultáneas a la formalización de nuestra política en cambio climático serán: el estudio de riesgos físicos, económicos y de mercado para nuestro negocio y para nuestros grupos de interés; el análisis de estrategias de diversas compañías del sector en el área de cambio climático y el desarrollo de proyectos de reducción de emisiones que apliquen al mecanismo de desarrollo limpio (MDL). El MDL representa además de beneficios económicos para aportar a la viabilidad financiera de estas iniciativas, un medio para apoyar el desarrollo sostenible en La Guajira. En esta dirección Cerrejón ya había adelantado en el pasado una identificación de oportunidades bajo este mecanismo y ahora establecerá cuáles de ellas pueden pasar a la etapa de implementación.

MATERIALES Y RESIDUOS

Gestión de materiales

En este informe se presentan los totales anuales de los materiales más relevantes en las operaciones de la Empresa y los indicadores de eficiencia usados actualmente para evaluar el rendimiento de los mismos. En el primer caso, se observa un incremento paulatino del uso de materiales, pero al observar los indicadores de eficiencia del uso de llantas y explosivos, se observan tendencias positivas que demuestran un uso más eficiente de estos recursos. Por ejemplo, durante 2009 hubo una mejoría en la vida media de los neumáticos como resultado de las mejores condiciones de

Banda transportadora en Puerto Bolívar.

las vías y el aumento de la sensibilización de los operadores para que comuniquen la existencia de rocas encontradas en vías y zonas de carga a fin de evitar daños en los neumáticos. El factor de carga del explosivo, relaciona la cantidad necesaria por volumen de material a extraer. En las estadísticas se observa el cumplimiento de nuestra meta para este indicador.

Por otra parte, Cerrejón busca maximizar el reciclaje de materiales como aceite usado y residuos sólidos. Es así como se observa un incremento paulatino de las fracciones recicladas en los últimos tres años. Entre los materiales recuperados para reciclaje se destacan: cartón, plástico, papel, chatarra, filtros y tanques metálicos, llantas, vidrio, madera y mangueras.

Podemos mencionar que se minimizan los impactos ambientales en la cadena de transporte de nuestro producto, al exportar el carbón en buques de gran capacidad. Una vez el carbón es entregado en puerto a nuestros clientes, ellos utilizan sus propias medidas para el manejo de impactos ambientales y riesgos para la salud y seguridad. No obstante, Cerrejón entrega a todos sus clientes fichas técnicas y de seguridad para identificar, prevenir y mitigar los potenciales impactos y riesgos de nuestro producto.

Hemos iniciado la exploración de mecanismos para contribuir a mitigar los impactos ambientales del uso de nuestro carbón por parte de nuestros clientes. Debemos mencionar que por las características propias del mismo, esta es una tarea compleja. El carbón tiene unos impactos inherentes a su uso. Estos pueden minimizarse mediante tecnologías que hagan la combustión más eficiente y que capturen y almacenen carbono. Las estrategias de mitigación del cambio climático buscarán mecanismos para dar a conocer y promover este tipo de prácticas.

A continuación se presentan los resultados más relevantes en uso de materiales:

MATERIALES CONSUMIDOS	UNIDADES	2007	2008	2009
Aceite	Gal/año	1.654.324	1.612.309	1.563.431
Nitrato de amonio	Ton/año	53.975	61.794	64.145
Emulsión	Ton/año	80.246	89.059	99.999
Llantas	Unidad	1.619	2.089	2.401

PROGRAMAS Y AVANCES EN CUANTO A RESPONSABILIDAD EN MATERIALES USADOS

MATERIALES	UNIDADES EFICIENCIA	2007	2008	2009	META 2009
Explosivo	Total Powder Factor (Kg/bcm)	0,456	0,463	0,463	0,476
Llantas 320T	Tiempo de vida (Kkm)	57,7	58,3	64,4	58,5
Llantas 240T	Tiempo de vida (Kkm)	80,6	77,9	82,5	81
Llantas 190T	Tiempo de vida (Kkm)	98,8	96,1	111,2	90

MATERIALES VALORIZADOS	UNIDADES	2007	2008	2009
Aceite recuperado	Gal/año	830.525	974.311	977.977
	%	50.2%	60.4%	62.6%
RESIDUOS SÓLIDOS	**UNIDADES**	**2007**	**2008**	**2009**
Generados	T/año	6.554	7.752	8.619
Recuperados	T/año	2.769	3.344	4.184
	%	42.2%	43.1%	48.5%

Gestión de residuos

En La Mina el manejo integral de los residuos sólidos está dividido en tres procesos:

- Almacenamiento temporal, recolección y transporte a los sitios de disposición final de residuos sólidos orgánicos.
- Almacenamiento temporal, recolección, transporte y disposición final de residuos peligrosos (grasas lubricantes usadas, residuos hospitalarios, elementos impregnados de hidrocarburos y sustancias químicas como guantes de carnaza, estopas, cartón, madera y papel) provenientes de los talleres de mantenimiento de equipos e instalaciones.
- Almacenamiento temporal, recolección, recuperación, transformación, transporte y comercialización de residuos recuperables para su posterior reciclaje.

Los residuos ordinarios representaron aproximadamente el 87.5% del total de los residuos generados en La Mina durante 2009; los residuos especiales correspondieron aproximadamente al 12.5%. Los residuos ordinarios, a excepción de los escombros, son llevados al relleno sanitario de Cerrejón tipo trinchera ubicado en un área de retrollenado. El 54.3% de los residuos sólidos especiales son incinerados en un horno de propiedad de Cerrejón; el 24.6% es dispuesto mediante bioremediación y el 21.1% es llevado a disposición final mediante encapsulamiento.

No se hace ninguna importación o exportación de residuos peligrosos de acuerdo con la clasificación del Convenio de Basilea. Los residuos peligrosos son incinerados en un horno de propiedad de Cerrejón ubicado en sus instalaciones que cuenta con los permisos ambientales respectivos; los demás residuos son gestionados con compañías especializadas. Tampoco se generan excesos de materiales luego de la explotación del carbón como lodos, rocas o escombros que presenten un riesgo potencial para el ambiente o la salud. Los materiales estériles producidos no contienen sustancias químicas u otra propiedad que les confiera características de peligrosidad. No obstante, su manejo se hace bajo las regulaciones ambientales pertinentes, sujeto a un programa para el manejo de botaderos y material estéril incluido en el PMA. Este programa tiene como objetivo diseñar y construir los botaderos de estériles para que se optimice la utilización de espacios asignados en el Plan Minero y se facilite su posterior reintegro al ecosistema regional.

Entre los residuos generados no se encuentran materiales de embalaje del producto, ya que el carbón no requiere de ningún tipo de empaque. Los mismos contenedores de los buques sirven para transportarlo.

CIERRE DE MINA

El plan operativo actual de Cerrejón tiene una vida de mina de 25 años, con una fecha de cierre estimada para el año 2034. El plan preliminar de cierre de La Mina que ha elaborado Cerrejón con la ayuda de la empresa Environmental Resources Management, ERM Colombia Ltda., considera un periodo de cierre de 5 años y un periodo de post-cierre variable entre 10 y 20 dependiendo de los componentes para hacerles seguimiento (social, ambiental, seguridad). El plan de cierre toma en consideración las obligaciones legales de Cerrejón con relación al futuro de los activos de la Empresa, según lo estipulado en los contratos vigentes. Para su elaboración se tomó en cuenta la necesidad de lograr un cierre sustentable socio-ambientalmente.

Este plan contiene los costos preliminares de cierre realizados con un mediano grado de detalle en los costos estimativos para los diferentes escenarios de cierre propuestos.

CUMPLIMIENTO NORMATIVO

En línea con la filosofía de no hacer lo mínimo necesario, sino lo máximo posible, Cerrejón va más allá del cumplimiento normativo, legal o regulatorio en el país y es así como durante 2009 no se presentaron multas ni sanciones por incumplimiento de la normatividad ambiental.

INVERSIÓN AMBIENTAL

En 2009 Cerrejón invirtió 87.7 millones de pesos en gastos e inversiones ambientales. Esta inversión en los últimos tres años se ha duplicado.

Las inversiones ambientales relacionadas a continuación son todos los gatos operacionales y de capital invertidos en el año en una gran variedad y cantidad de proyectos. Incluyen inversiones para mitigación, prevención, monitoreo, compensación y relacionamiento con las partes interesadas del departamento ambiental, entre otras inversiones. La clasificación de estos gastos (agua, aire, estabilidad de taludes, gestión ambiental, y suelo y paisaje) refleja la forma en que Cerrejón hace seguimiento a sus inversiones en la gestión ambiental de áreas clave.

A esta relación de egresos, esperamos sumarle ingresos en el futuro si se concluye la viabilidad de las oportunidades de comercialización de bonos de carbono mediante el MDL.

INVERSIÓN AMBIENTAL, MILLONES DE PESOS

	2007	2008	2009
	43.007	76.798	87.729

INVERSIÓN AMBIENTAL 2009

TEMA AMBIENTAL	MILLONES DE PESOS
Agua	17.132
Aire	44.379
Estabilidad de taludes	1.160
Gestion ambiental	18.317
Suelo y paisaje	6.738
Total	87.728

RELACIONAMIENTO

Visitas ambientales

Estas visitas se vienen realizando exitosamente desde 2006. Hasta 2009 se han recibido más de 2.000 personas entre autoridades tradicionales, líderes y campesinos de las zonas vecinas, así como funcionarios de las autoridades municipales de Albania, Hatonuevo, Barrancas y Uribia.

Durante 2009 nos visitaron 935 personas, entre ellas líderes y autoridades tradicionales de diferentes comunidades como Barrancón, Tabaco, San Pedro, La Horqueta, Carretalito, Jichipa, Tekia, Youlein, Merra, Jisentirra, Wayalainesein, Jurimakal, Pinsky, Lakatshi, Aulaulia, Lansheli y Rutemana entre otras. También estudiantes de instituciones educativas como el Centro etnoeducativo La Gloria, el Colegio Pablo VI de Barrancas, el Centro etnoeducativo Mayapo, el Colegio Nuestra Señora del Carmen de Hatonuevo, la Institución educativa San Rafael de Albania y la Institución educativa Remedios Solano de Barrancas, además de representantes de la administración del municipio de Manaure e integrantes de ONG ambientales. Estos grupos visitaron La Mina y Puerto Bolívar dependiendo de su área de influencia para recibir toda la información referente al tema.

La agenda de cada visita integra la presentación del video de seguridad, requerimiento indispensable para poder tener acceso al área de la Operación, y del video ambiental. Después de ver los videos se realiza un tour por La Mina, tiempo en el que los asistentes conocen uno de los tajos desde un mirador, una de las zonas de rehabilitación, el horno incinerador de residuos sólidos, la bodega de reciclaje, las lagunas de estabilización, el centro de fauna y el vivero, aspectos claves de los programas ambientales de Cerrejón.

En Puerto Bolívar la agenda comienza con la visita al POB, donde se muestra la operación del Puerto. Después continúa la visita en el cargador lineal y de ahí al punto de descargue del tren; luego la visita se dirige a un punto de monitoreo de calidad de aire, a las lagunas de oxidación y a la planta de tratamiento de aguas.

Durante el almuerzo la gerencia de gestión ambiental hace la presentación de los programas ambientales y responde a una sesión de preguntas para aclarar todas las dudas e interrogantes que se presenten.

Al finalizar cada visita se realizó una encuesta. Estos son algunos de los resultados:

- Las principales inquietudes de las comunidades visitantes se centran en temas relacionados con la calidad del aire y con los monitoreos de material particulado, así como en la forma como se realizan las voladuras.
- En 2009, el 89% de las personas encuestadas respondieron que sus dudas respecto a los temas ambientales habían sido aclaradas al presenciar los procesos ambientales de Cerrejón.
- En cuanto al tema del aire, el 75% de los encuestados manifestó que el manejo de este recurso era excelente en Cerrejón, al 18% le pareció bueno y al 2% regular.
- Respecto al programa de residuos sólidos, el 79% consideró que el manejo era excelente, el 21% que le parecía bueno y el 1% que regular.
- Cuando se les preguntó la opinión que tenían acerca de los programas para el manejo del agua, el 76% manifestó que este manejo es excelente, el 18% que le parecía bueno y el 1% expresó que era regular.
- Al hablar del tema de rehabilitación de tierras, el 79% de los encuestados manifestó que el programa le parecía excelente, el 15% que le parecía bueno y el 1% opina que es regular.
- Al preguntar por el programa de fauna, el 81% lo calificó como excelente, el 19% respondió que el programa era bueno y un 2% contestó que el programa le parecía regular.
- Al preguntar si con la visita y presentación había cambiado su opinión respecto a los programas ambientales de Cerrejón, el 86% de las personas encuestadas contestaron positivamente.

Veedurías, talleres y otras actividades

Como parte del compromiso de involucrar y tener participación activa de las comunidades vecinas al complejo en la gestión de la calidad del aire, se conformó un comité de veeduría de la red de monitoreo de calidad del aire con la participación de representantes de las comunidades vecinas, los entes estatales de control y los funcionarios de Cerrejón.

En 2009 se hicieron reuniones del comité para presentar los resultados de calidad de aire y para conformar el subcomité de comunicaciones que presentó la propuesta de realizar piezas comunicativas que permitan multiplicar la información sobre calidad del aire y medidas de manejo implementadas por Cerrejón. En estas reuniones se ha contado con la participación de Corpoguajira, de la Universidad de La Guajira y de los representantes de las comunidades de Barrancas, Las Casitas, Provincial, Albania, Chancleta, Patilla, Roche y Papayal.

Adicionalmente a las veedurías y visitas ambientales, se realizan conjuntamente con el Departamento de Gestión Ambiental y el Departamento de Sostenibilidad y Asuntos Públicos, presentaciones sobre temas de interés en gestión ambiental directamente en las comunidades.

Una de las muestras del relacionamiento con comunidades, fue la respuesta oportuna que se le dio a Las Casitas frente a un requerimiento recibido en octubre relacionado con el monitoreo de calidad de aire que se lleva en la zona. Dicho requerimiento fue investigado y se le dio respuesta a la comunidad.

XIII - ÍNDICE GRI

XIII - ÍNDICE GRI

GRI 3.12

Sección / aspecto	GRI	Suplemento sector minería	Pacto Mundial	Objetivos de desarrollo del milenio	Ubicación (página)
Contenidos generales					
Mensaje a nuestros grupos de interés: León Teicher, Presidente de Cerrejón	1.1				6
Acerca de este informe	2.1, 3.1 - 3.8, 3.10, 3.11, 3.13				2
Acerca de la empresa	2.2 - 2.7, 2.9, 2.10, 4.13				8
Desempeño y magnitudes	2.8				16
Modelo de Gestión: *Estilo Cerrejón*	1.2, 4.8, 4.11, 4.12	MM7			20
Componentes del *Estilo Cerrejón*	4.8				22 - 24
Respaldo a iniciativas y estándares	4.12				25
Gestión de riesgos en sostenibilidad	1.2				26
Estrategia Corporativa *Minería Responsable*					
Responsabilidad de nuestro producto: el carbón	PR1, PR3, PR5 - PR8	MM11	8, 9	7	30
Responsabilidad en salud y seguridad	LA6 – LA9		6		34
Relacionamiento con grupos de interés	4.14 – 4.17				40
Gobierno corporativo					
Estructura de gobierno	4.1 – 4.4, 4.9 – 4.10				50
Competencias en alta dirección y compensación por desempeño	4.5, 4.7				50
Ruta de la máxima integridad	4.6				51
Aplicación de medidas de control	EC4				51
Cumplimiento normativo	SO2 – SO7		10	8	51
Valor agregado y desempeño económico – DMA					
Distribución de la riqueza generada	EC1			8	53 - 54
Contribución a la economía colombiana	EC9, SEAT: 3D			8	54
Abastecimiento local	EC6			8	54
Gestión social – DMA					
Derechos humanos	HR1 – HR3, HR6, HR8 – HR9		1, 2, 4, 5	3	60
Gestión social con comunidades	SO1, EC8			7	61 - 64
Comunidades indígenas		MM5		1, 2	68
Reasentamientos		MM8		1, 2	72 - 74
Sistema de Fundaciones Cerrejón	EC8				77 - 81
Capital humano – DMA					
Generación de empleo y desarrollo	LA1, EC7		6		83 - 84
Rotación media	LA2		6	3	85
Beneficios	LA3, EC3		6	3	85
Equidad de género e igualdad de oportunidades	LA13, LA14		6	3	86
Formación y sensibilización	LA10, LA11				88
Gestión del desempeño	LA12				91
Compensación equitativa	EC5		6		86
Libertad de asociación	LA4, HR5, MM4			1, 3	91
Gestión ambiental – DMA					
Control operacional de la gestión ambiental				7	93
Gestión de la calidad del aire	EN19, EN20			7	95
Gestión recurso agua	EN8 - EN10, EN21 y EN23		8, 9	7	100
Rehabilitación de tierras y biodiversidad	EN11 - EN15 y EN25	MM1 - MM2	8, 9	7	95 - 100
Energía y cambio climático	EC2, EN3 - EN7, EN16 - EN18 y EN29			7	100 - 103
Materiales y residuos	EN1, EN2, EN22, EN24, EN26 y EN27	MM3 y MM11	8, 9	7	103 - 108
Cierre de mina		MM10	8, 9	7	108 - 110
Cumplimiento normativo	EN28		8	7	110 - 112
Inversión ambiental	EN30		8	7	112

INDICADORES CON DATO EN CERO O NO REPORTADOS	CÓDIGO GRI	RESULTADO
Incidentes por discriminación	HR4	Cero(0)
Trabajos forzados	HR7	Cero(0)
Preaviso relativo a cambios	LA5	Según cambio
Incidentes por incumplimiento en salud y seguridad	PR2	Cero(0)
Incuplimientos por etiquetado	PR4	Cero(0)
Multas por incuplimiento en suministro y uso	PR9	Cero(0)
Sanciones y multas por incumplimiento	SO8	Cero(0)

XIV - TABLA DE BASES, CRITERIOS Y TÉCNICAS DE MEDICIÓN

XIV - TABLA DE BASES, CRITERIOS Y TÉCNICAS DE MEDICIÓN

GRI 3.9

TABLA DE BASES, CRITERIOS Y TÉCNICAS DE MEDICIÓN

Indicadores financieros	
Razones y datos financieros	Información preparada de acuerdo con las políticas contables que se indican en el *Informe de Gestión 2009*.
Valor económico generado y distribuido	Se realizó de acuerdo con las normas de contabilidad generalmente aceptadas y siguiendo las pautas de reporte de la metodología del cuarto estado propuesta por Luis R. Perera Aldama.
Indicadores comerciales	
Número de clientes	Cálculo del total de clientes que compraron carbón a Cerrejón en el año 2009.
Exportaciones	Valor total de las ventas de carbón en dólares americanos al total de clientes durante 2009.
Producción y participación	Cantidad de toneladas de carbón producidas en el año 2009 y su comparativo con el total producido en Colombia.
Indicadores laborales	
Número de empleados	Cantidad de trabajadores por género y proporción de empleados directos.
Rotación media	Cálculo realizado a partir del número de empleados promedio del año, sumando los nuevos empleados que entraron durante 2009 y restando el número de personas despedidas o retiradas en este mismo período. El valor resultante se divide por la media de la plantilla del año.
Horas de formación por empleado	Número agregado de horas de formación recibido por los trabajadores.
Participantes formación	Sumatoria del total de asistentes por cada taller de formación.
Participación de mujeres en cargos directivos	Cantidad total de mujeres en puestos directivos sobre el total agregado de trabajadores al 31 de diciembre de 2009.
Edad promedio de los empleados	Media de las edades del personal en nómina al 31 de diciembre de 2009.
Representatividad de los trabajadores en la seguridad	Número de personas que pertenecen al comité de seguridad sobre el total de empleados.
Ausentismo	Dias perdidos por ausencia expresados como porcentaje total de días programados para trabajar para los empleados.
Días perdidos	Calculado con base en 200.000 horas – trabajador. Los días perdidos se toman a partir del día siguiente al accidente.
Enfermedades ocupacionales	Es el estado patológico o daño a la salud que sobreviene como consecuencia de una clara relación causa-efecto con la exposición prolongada a riesgos en el trabajo.
Ausentismo por ATEP	Mide el ausentismo por AT o EP, con relación a horas programadas, horas asistencia confirmada y porcentaje de ausencias relacionado con ATEP.
Fatalidades	Número de fatalidades presentadas en la Operación.
Casos reportados como enfermedad profesional	Tasa de EPs, calculada con base en el número de casos EP en un período/ total horas trabajadas por 200.000.
Proporción de trabajadores en sindicato	Número trabajadores en convención colectiva sobre el total de empleados de la compañía.
Indicadores en derechos humanos	
Capacitación en DD.HH.	Total de capacitaciones dictadas y cantidad de horas invertidas y cálculo del total de participantes.
Indicadores medioambientales	
Inversión ambiental	Sumatoria de todos los gastos e inversiones realizados por Cerrejón en el año 2009 para control, monitreo y gestión ambiental.
Áreas intervenidas y disponibles	Se establecen mediante medición topográfica mensual de las áreas intervenidas por la Operación y las áreas rehabilitadas por el Programa de Rehabilitación de Tierras de Cerrejón.
Consumo de recursos	Datos registrados en reportes internos de Cerrejón como parte del registro y control de consumo de materiales, combustibles, etc.
Consumo de energía	Datos registrados en reportes internos de Cerrejón como parte del registro y control de consumo de energía de las operaciones.
Consumo de agua	La información base se obtiene de mediciones en los puntos de consumo, cálculos y el balance hídrico general que Cerrejón emplea para determinar los consumos de cada fuente de agua.
Emisiones totales directas e indirectas de gases de efecto invernadero (GEI)- Emisiones de CO2 y CO	Para su obtención se aplican factores de emisión recomendados por GRI Protocol (para diesel importado), UPME (para combustibles nacionales) y Anglo American (factores de emisión de la energía eléctrica, uso de explosivos y emisiones fugitivas de metano). Los datos de intensidad de la actividad se obtienen de registros de consumo internos de la Empresa.
Material particulado	Inventario de emisiones de material particulado que se realiza para las corridas del modelo de dispersión calidad de aire, con base en los resultados obtenidos en la red de monitoreo de calidad dle aire de Cerrejón.
Generación de residuos	Registros mensuales de las cantidades agregadas de residuos peligrosos y no peligrosos, según especificaciones legales.
Sanciones ambientales	Total de multas por incumplimientos legales en materia ambiental. A la fecha Cerrejón no ha recibido ninguna multa o sanción por este concepto.

XV - VERIFICACIÓN INDEPENDIENTE

XV - VERIFICACIÓN INDEPENDIENTE

ASSURANCE STATEMENT

SGS COLOMBIA S.A. - REPORTE DE LAS ACTIVIDADES EN SOSTENIBILIDAD DE CARBONES DEL CERREJON LIMITED PARA 2009

NATURALEZA Y ALCANCE DE LA VERIFICACIÓN

SGS Colombia S.A. fue encargado por Carbones del Cerrejón Limited (en adelante Cerrejón), y Cerrejón Zona Norte S.A. (en adelante CZN), conjuntamente y en adelante Cerrejón/CZN, para llevar a cabo una verificación parcial independiente del Informe de Sostenibilidad 2009.

El alcance del aseguramiento, basados en la metodología de aseguramiento de informes de sostenibilidad de SGS, incluyó el texto, todos los indicadores GRI (2006) e indicadores para minería y los datos del suplemento del sector en las tablas anexas, contenidos en el informe.

La información en el Informe de Sostenibilidad 2009 de Cerrejón/CZN y su presentación son la responsabilidad de los directores y la gerencia de Cerrejón/CZN. SGS Colombia S.A. no ha estado implicada en la preparación del material incluido en el Informe de Sostenibilidad 2009.

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre el texto, los datos, los gráficos y las declaraciones dentro del alcance de la verificación, como se precisa más adelante, con la intención de informar a todas las partes interesadas de Cerrejón/CZN.

Este informe se ha asegurado con un alto nivel de escrutinio, usando nuestros protocolos para:

- Evaluación de la veracidad del contenido;
- Evaluación del informe contra Global Reporting Initiative Sustainability Reporting Guidelines (2006) y suplemento del sector.

El aseguramiento abarcó una combinación de investigación del pre-aseguramiento, de entrevistas con los empleados relevantes en la mina en La Guajira y de oficinas en Bogotá; documentación y revisión de registros y validación con los organismos externos y/o las partes interesadas cuando fuere relevante.

Los datos financieros fueron extraídos directamente de cuentas financieras independientemente revisadas y no se han verificado de nuevo como parte de este proceso del aseguramiento. Este proceso ha sido realizado por Deloitte Colombia.

DECLARACIÓN DE INDEPENDENCIA Y DE CAPACIDAD

El Grupo de compañías de SGS es el líder mundial en inspección, ensayo y verificación, que opera en más de 140 países y en la prestación de servicios, incluidas la certificación de sistemas de gestión y de servicios, calidad, medio ambiente, salud ocupacional y seguridad, auditoria social y ética y en programas de formación; gases de efecto invernadero, verificación de emisiones y de Informes de sostenibilidad. SGS Colombia S.A., afirma su independencia de Cerrejón/CZN, así como está libre de prejuicios y conflictos de intereses con la organización, sus filiales y las partes interesadas.

El equipo de Verificación fue conformado con base en sus conocimientos, experiencia y calificaciones para la verificación del Informe en Áreas Económicas, Ambientales (auditores con conocimiento de la norma ISO 14001), y Sociales (auditores con conocimiento de la norma SA8000).

OPINIÓN DE LA VERIFICACIÓN

Con base en la aplicación de la metodología y la verificación de los trabajos realizados, estamos satisfechos con la información reportada en el Informe de Sostenibilidad 2009, por cuanto es precisa, fiable y proporciona una representación justa y equilibrada de las actuaciones relativas a las mismas para el período comprendido entre el de 1° enero y el 31 diciembre de 2009.

El equipo verificador es de la opinión que el informe se puede utilizar para la divulgación por las partes interesadas de la organización. Se hicieron consultas a partes interesadas pertenecientes a:

Gobierno local y nacional
Trabajadores
Instituciones educativas
Líderes de opinión
Medios locales, nacional e internacional

Creemos que la organización ha elegido un nivel apropiado de aseguramiento para esta etapa de su reporte.

GLOBAL REPORTING INITIATIVE REPORTING GUIDELINES (2006) CONCLUSIONES, RESULTADOS Y RECOMENDACIONES

Principios

Exhaustividad: El informe presenta ampliamente los indicadores pertinentes en las áreas Social, Ambiental y Económica, que Cerrejón/CZN está trabajando en la actualidad, esto incluye con especial relieve por parte de la organización todos los aspectos legales. No hay omisiones materiales. El informe está equilibrado ya que balancea los temas de sostenibilidad con el desarrollo de otras importantes iniciativas en las que Cerrejón/CZN ha sido siempre líder en el tema minero.

Cerrejón/CZN a través de la Vicepresidencia de Sostenibilidad y la operatividad del área de comunicaciones ha realizado la recopilación de información. Toda la gestión realizada conjuntamente con los grupos de interés seguramente hará que los próximos reportes sean más completos.

Materialidad: Toda la información contenida en el informe, responde a la hilatura conceptual del Estilo Cerrejón (Cerrejón Way). A través de la consulta realizada con los grupos de interés se pudo conocer a través de la escucha, las preocupaciones y aspiraciones de los mismos. Toda la información reportada es relevante y significativa por lo cual en el análisis de riesgo y en la toma de decisiones es definitiva para Cerrejó /CZN y sus grupos de interés.

Capacidad de Respuesta: Cerrejón/CZN muestra transparentemente los resultados de las metas propuestas durante el periodo 2009 y ha respondido eficazmente a sus grupos de interés. Está dinámica seguramente la seguirá llevando a cabo en los próximos años para garantizar que su gestión sostenible perdure en el tiempo.

Oportunidades de mejoramiento

- Garantizar las visitas a otros puntos de la organización: Puerto Bolivar, Oficinas de Fundaciones y otros reasentamientos.
- Aclarar a los responsables de indicadores que antes de hacer la verificación externa es importante la verificación interna.
- Resulta importante para el informe volver reiterativas las sesiones de consulta con los diferentes grupos de interés. Esa cotidianidad puede hacer descubrir e incluir aquellos que originalmente no lo hicieron.
- Siempre es preferible hacer verificaciones con equipos de trabajo que con responsables individuales.
- El Éxito de una verificación está principalmente centrada en que los verificadores conozcan profundamente las organizaciones, para que entiendan su propósito y su cultura interna que responde a lo que quieren mostrar transparentemente.
- Migrar del Concepto de Responsabilidad Social al tema de la Sostenibilidad es importante en las empresas que han emprendido estos retos. Cerrejón/CZN ha desarrollado modelos que ejemplifican mediante las buenas prácticas cuál es el modo para hacer esa migración conceptual. El eje central de esa evolución es el Sistema de Fundaciones.
- La preocupación por el tema de Derechos Humanos es importante. Cerrejón/CZN ha estado en el desarrollo y adopción de modelos internacionales para nuestro país, y por supuesto los resultados son sorprendentes.

Firmado:
Por y en nombre de SGS Colombia S.A.

ALVARO BENDEK AHUMADA
SYSTEMS & SERVICES CERTIFICATION
REGIONAL MANAGER SOUTH AMERICA
26 de Agosto de 2010

WWW.SGS.COM
SGS COLOMBIA S.A.
CRA 16ª #78-11 PISO 3
BOGOTÁ D.C. - COLOMBIA

XVI - TABLA DE CORRELACIÓN GRI - PACTO GLOBAL Y ANEXO COP

XVI - TABLA DE CORRELACIÓN GRI – PACTO GLOBAL Y ANEXO COP

TABLA DE BASES, CRITERIOS Y TÉCNICAS DE MEDICIÓN

Áreas	Principios	Compromiso Cerrejón	Sistemas de Cerrejón	Actividades	Resultados
Derechos humanos (página 60)	Principio 1. Las empresas deben apoyar y respetar la protección de los derechos humanos proclamados en el ámbito internacional.	Respaldo a iniciativas y aplicación de estándares internacionales / principios voluntarios en seguridad y derechos humanos.	Programa de derechos humanos / política de derechos humanos.	Formación en derechos humanos y derecho internacional humanitario.	1. Participación en Comité Minero Energético Nacional sobre indicadores en Principios Voluntarios. 2. Inicio del plan piloto para la aplicación de Mecanismo de Quejas siguiendo linemientos de Naciones Unidas. 3. Formación en DD.HH. al 43.92% de los empleados. 5. Análisis de convenios con fuerza pública y con empresas de vigilancia, a la luz de los DD.HH.
	Principio 2. Las empresas deben asegurarse de no ser cómplices en abusos a los derechos humanos.		Sistema de Integridad Operacional / cláusulas de derechos humanos en contratos.	Casos analizados a la luz de los derechos humanos. Inclusión en todos los contratos firmados del anexo D del proceso de contratación corporativo que contiene exigencia de respeto por DD.HH.	
	Principio 3. Las empresas deben respetar la libertad de asociación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva.	Capital humano / libertad de asociación.	Sistema y Política de Responsabilidad Social Laboral siguiendo lineamientos de SA8000.	Gestión entre Cerrejón y sus trabajadores para negociación convención colectiva. Inclusión cláusulas sobre libertad de asociación en contratos con empresas contratistas.	81,38% de los trabajadores se encuentra bajo sindicato.
Normas laborales (página 60 - 87)	Principio 4. Las empresas deben eliminar todas las formas de trabajo forzoso u obligatorio	Gestión socialmente responsable / Responsabilidad Social Laboral en materia de trabajo infantil o forzoso.	Sistema y Política de Responsabilidad Social Laboral siguiendo lineamientos de SA8000.	Inclusión cláusula sobre abolición trabajo forzado e infantil.	La compañía no utiliza ni auspicia el trabajo forzado.
	Principio 5. Las empresas deben abolir de forma efectiva el trabajo infantil.				Cerrejón no utiliza ni apoya el trabajo infantil. Sus trabajadores más jóvenes tienen aproximadamente 20 años de edad.
	Principio 6. Las empresas deben eliminar la discriminación con respecto al empleo y la ocupación.	Capital humano / equidad de género e igualdad de oportunidades, diversidad y no discriminación.	Sistema y Política de Responsabilidad Social Laboral bajo SA8000. Ejecución del Programa Líder Cerrejón.	- Sistema de Compensación. - Mecanismo de autopostulaciones. - Valor corporativo "Promoción a la mujer". - Procesos de reclutamiento sin discriminación alguna.	Capital humano / gráficas de trabajadores por género, edad, región, municipio.
Medio ambiente (página 93 - 113)	Principio 7. Las empresas deben apoyar los métodos preventivos con respecto a problemas ambientales.	Ecoeficiencia y Gestión Ambiental.	Sistema de Gestión Ambiental. Política de Seguridad, Salud, Ambiente y Comunidades.	Ecoeficiencia y Gestión Ambiental / Principio de precaución en Cerrejón.	Desempeño y magnitudes 2008 / cifras en sostenibilidad / Gestión Ambiental y emisiones.
	Principio 8. Las empresas deben adoptar iniciativas para promover una mayor responsabilidad ambiental.			Objetivo de desarrollo del milenio No. 7. Estándar ISO 14001.	
	Principio 9. Las empresas deben fomentar el desarrollo y la difusión de tecnologías inofensivas para el medio ambiente.			Minería Responsable / Responsabilidad de nuestro producto: el carbón. Ecoeficiencia y Gestión Ambiental / aire / modelación de calidad del aire.	
Lucha contra la corrupción (página 51)	Principio 10. Las empresas deben trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluyendo la extorsión y el soborno.	Gobierno Corporativo / Ética y transparencia.	Política de Ética. Comité de Ética. Solicitud y reuniones de coordinación para que Colombia como país ingrese a la iniciativa EITI.	Gobierno Corporativo / Aplicación de medidas de control, Cumplimiento Normativo.	Gobierno Corporativo / Aplicación de medidas de control.

GLOSARIO

Término	Descripción
GRI	Global Reporting Initiative (Iniciativa de Reporte Global)
ISO 14001	Estándar del Sistema de Gestión Ambiental publicado por la Organización Internacional de Estándares (ISO)
OHSAS 18001	Estándar del Sistema de Gestión en Salud Ocupacional y Seguridad creado por un número de entidades líderes en estandarización
AA1000 Stakeholder Engagement Standard	Estándar para el relacionamiento con los grupos de interés publicado por Accountability
Cerrejón Way	También denominado “Estilo Cerrejón” es el modelo de identidad y cultura de Cerrejón
PMO	Oficina de Gestión de Proyectos
EFFE	Proyecto de Eficiencia y Efectividad Administrativa
ONG	Organización No Gubernamental
IFC	International Finance Corporation (Corporación Financiera Internacional)
SEAT	Socio Economic Assessment Toolbox (Caja de herramientas de evaluación socioeconómica) Anglo American
WCI	World Coal Institute (Instituto Mundial de Carbón)
CO2	Emisiones de dióxido de carbono
COPASO	Comité Paritario de Salud Ocupacional
SHEC	Safety, Health, Environment & Communities (Seguridad, Salud, Ambiente y Comunidades)
Third Party Review	Comité de Revisión Independiente que analizó la gestión en Responsabilidad Social de Cerrejón.
ICFES	Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior
DANE	Departamento Administrativo Nacional de Estadística
DDHH	Derechos Humanos
SENA	Servicio Nacional de Aprendizaje
CREM	Centro de Recursos Educativos Municipales de Fonseca (Guajira)
PTC	Personal Técnico Calificado
MPT	Personal de Manejo y Confianza
CORPOGUAJIRA	Corporación Autónoma Regional de La Guajira
GJ	Giga Julios
Ton	Toneladas
MWh	Mega Vatios
MAVDT	Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial

CONTACTOS

Para información adicional sobre este informe, por favor contactar a:

Julián González
Vicepresidente Sostenibilidad y Asuntos Públicos
julian.gonzalez@cerrejon.com

Jorge Álvarez
Gerente Departamento Legal
jorge.alvarez@cerrejon.com

Amanda Durán
Gerente Departamento Contabilidad Financiera e Impuestos
amanda.duran@cerrejon.com

Philip Potdevin
Gerente Departamento Capital Humano
philip.potdevin@cerrejon.com

Hernán Gómez
Gerente Departamento Materiales y Servicios
hernan.gomez@cerrejon.com

Gabriel Bustos
Gerente Departamento Gestión Ambiental
gabriel.bustos@cerrejon.com

Hector Hincapie
Gerente Departamento Seguridad Industrial
hector.hincapie@cerrejon.com

Mauricio Cárdenas
División de Comunicaciones
Centro de Investigación e Información
mauricio.cardenas@cerrejon.com

Sitios de consulta sugeridos:

Comité de Seguimiento a las Regalías del Carbón
www.regaliascarbon.org

BHP Billiton
www.bhpbilliton.com

Anglo American
www.angloamerican.co.uk

Xstrata
www.xstrata.com

Fondo de Empleados de Cerrejón
www.fondecor.org.co

Iniciativa Global de Reportes
(Global Reporting Initiative, GRI)
www.globalreporting.org

Pacto Global de Naciones Unidas
(UN Global Compact)
www.unglobalcompact.org

Consejo Internacional de Minería y Metales
International Council on Mining and Metals
(ICMM)
www.icmm.com

Instituto Mundial del Carbón
www.wci.org

Principios Voluntarios
www.voluntaryprinciples.org

CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN AL INFORME DE SOSTENIBILIDAD

Su opinión es vital para Cerrejón.

Le invitamos a que nos envíe sus comentarios y sugerencias sobre el presente Informe vía fax, correo electrónico, personalmente o por correo postal.

Carbones del Cerrejón Limited
Calle 100 No. 19 - 54, piso 12
Bogotá - Colombia
mailto: comunica@cerrejon.com

1. ¿A qué grupo relacionado con Cerrejón pertenece Usted?

- ☐ Accionista
- ☐ Trabajador
- ☐ Cliente
- ☐ Proveedor/contratista
- ☐ Comunidad indígena
- ☐ Comunidad campesina
- ☐ Gobierno/distrito
- ☐ Medio de comunicación
- ☐ Academia
- ☐ Otro ¿Cuál?:_____

2. Seleccione los apartados del Informe que le parecieron más interesantes:

- ☐ Desempeño y magnitudes 2009
- ☐ Modelo de gestión: "Estilo Cerrejón"
- ☐ Minería responsable
- ☐ Relacionamiento con grupos de interés
- ☐ Gobierno corporativo
- ☐ Valor agregado y desempeño económico
- ☐ Gestión social
- ☐ Capital humano
- ☐ Gestión ambiental

3. Con relación a las siguientes características. ¿Qué le ha parecido el informe de Sostenibilidad 2009 de Cerrejón? (Marcar solo una alternativa)

Extensión (cantidad de información presentada)

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

Utilidad (satisfacción de expectativas en cuanto al contenido presentado)

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

Presentación/diseño (con relación al formato, fotografía, estructura, etc.)

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

Claridad (la información se presenta de forma ordenada y entendible)

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

4. Si cree que algún tema o dato no ha sido incluido dentro del informe, o debe tratarse de manera más completa o con mayor detalle, indique cuál o incluya sus comentarios adicionales.

Nombre:

Entidad:

Correo Electrónico:

Agradecemos muy especialmente sus opiniones.

Documentación, análisis y coordinación del proceso de elaboración:
Centro de Información e Investigaciones División de Comunicaciones de Cerrejón

Consultoría en elaboración de informe:
PricewaterhouseCoopers

Verificación independiente:
SGS Colombia S.A.

Diseño:
Gama Creativos
www.gamacreativos.com.co

Impresión:
Zetta

Este informe fue impreso en papel XXXX
de XXXX gr el cual cuenta con la
certificación FSC, de SAPI papeles amigables
con el medio ambiente.

Cerrejón - Premio Responsabilidad Ambiental 2009

Hacemos lo máximo posible, no lo mínimo necesario.

Cerrejón
Minería responsable